

# FAIRY TAIL

5



*Hiro Mashima*

Creator of *Rave Master*

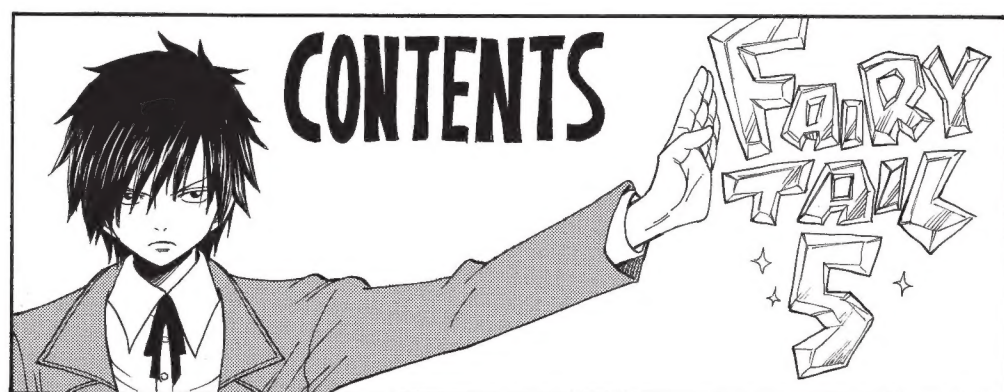




## 5



# HIRD MASHIMA



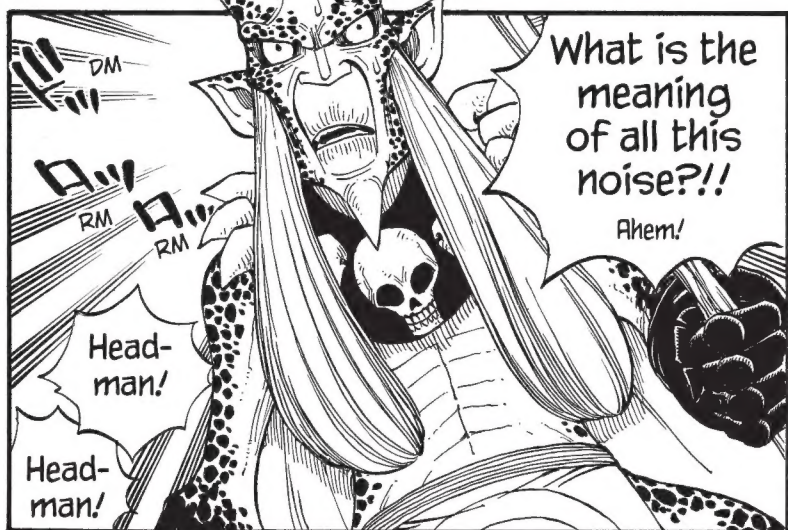
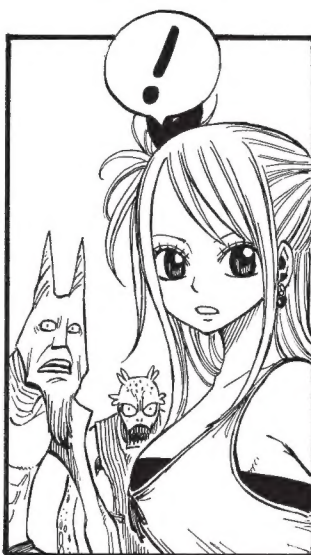
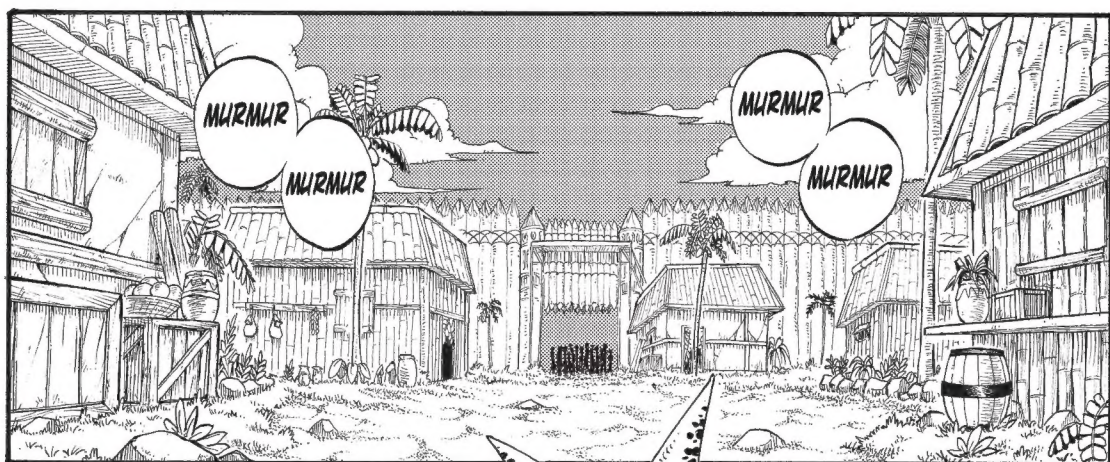
|                                             |     |
|---------------------------------------------|-----|
| Chapter 31: The Terrifying 2X-Poison Jelly  | 3   |
| Chapter 32: Natsu vs. Wave-Motion Yûka      | 23  |
| Chapter 33: Close? Golden Bovine Gate       | 43  |
| Chapter 34: The Sword of Judgment           | 65  |
| Chapter 35: Do Whatever You Like!!          | 87  |
| Chapter 36: Ur                              | 107 |
| Chapter 37: The Blue Bird                   | 127 |
| Chapter 38: Eternal Magic                   | 147 |
| Chapter 39: The Ice Blade of Tragic Reality | 167 |
| Translation Notes                           | 193 |
| Preview of Volume 6                         | 201 |





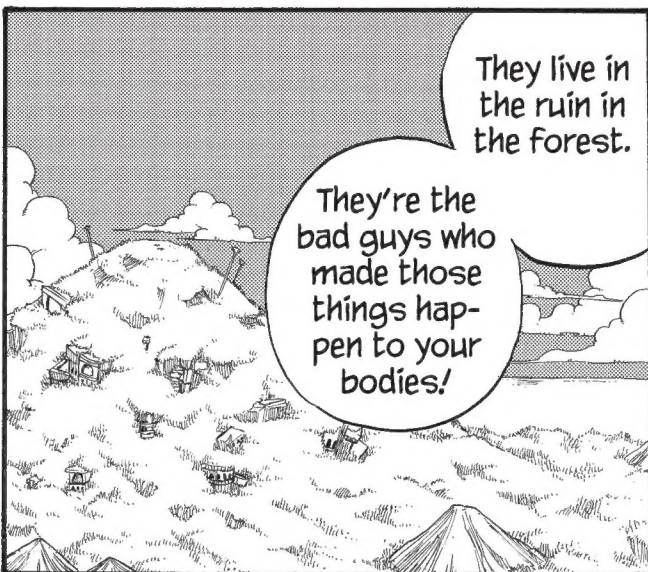
## Chapter 31: The Terrifying 2X-Poison Jelly





What is the meaning of all this noise?!!

Ahem!




They're the bad guys who made those things happen to your bodies!

They live in the ruin in the forest.



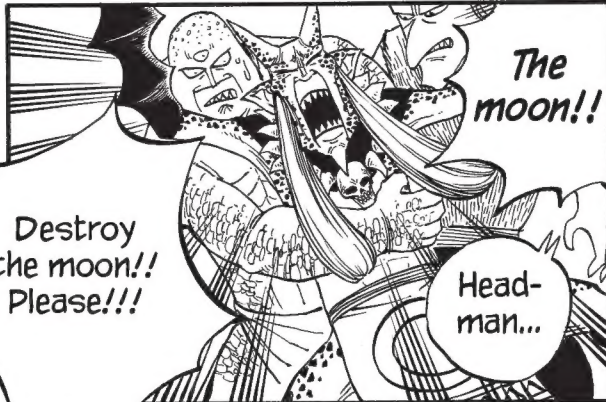
Please hear me out!  
The enemy is going to attack very soon!





*You  
mean you  
haven't  
destroyed  
the moon  
yet?!!*

*I never  
heard  
anything  
about  
this!!!*



*The  
moon!!*

*Destroy  
the moon!!  
Please!!!*

*Head-  
man...*

Once we  
catch these  
bad guys...

Wh-What I'm  
saying is there's  
no need to de-  
stroy the moon  
anymore.



*If not for the  
moon, Bobo  
wouldn't  
have...*

*Leave it to  
us! We can  
get this  
solved!*

He's still  
distracted  
over what  
happened to  
Bobo...his  
son.

Don't  
worry  
about him.  
Just do  
what you  
can.

I  
see...

Okay...  
Just  
come  
this  
way...

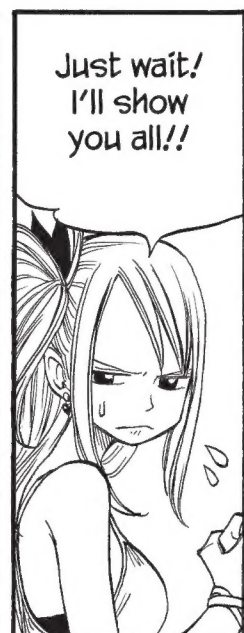
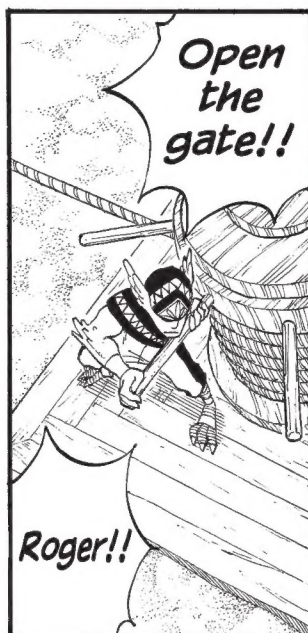
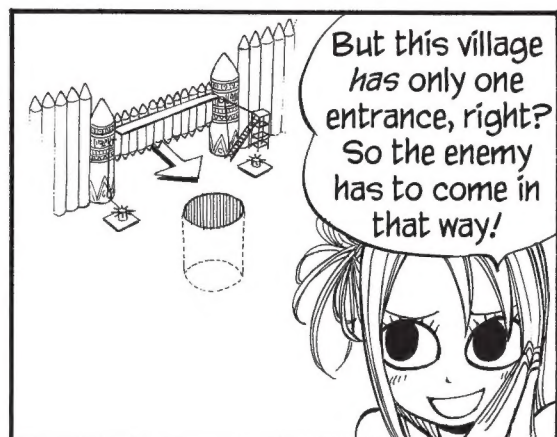
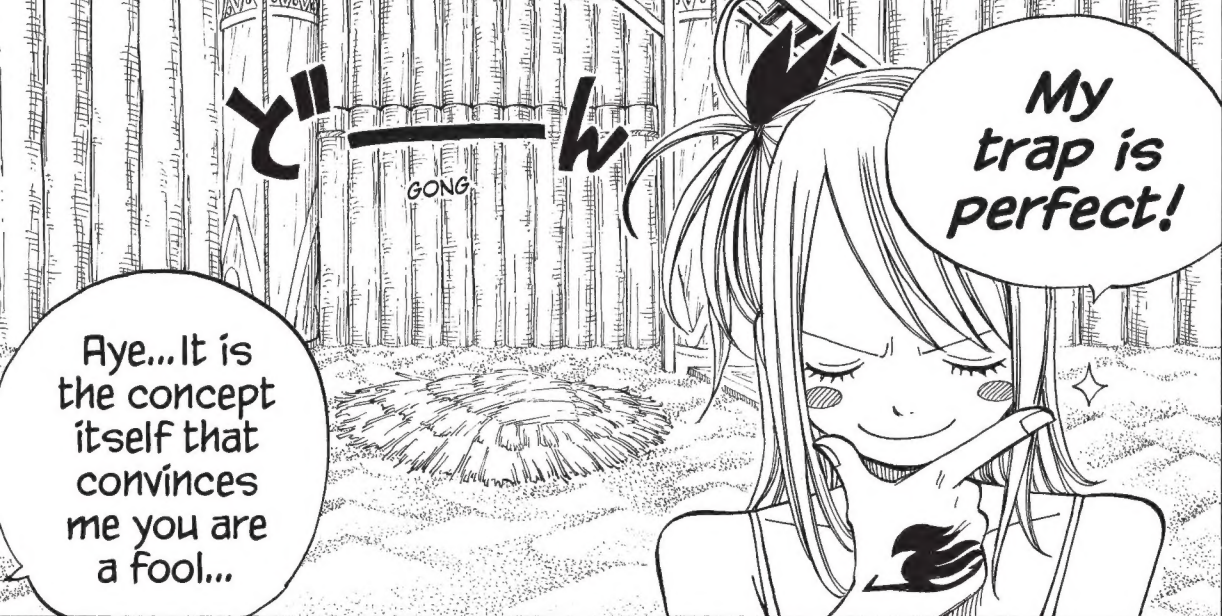
Ahem!!

Just  
calm  
down!

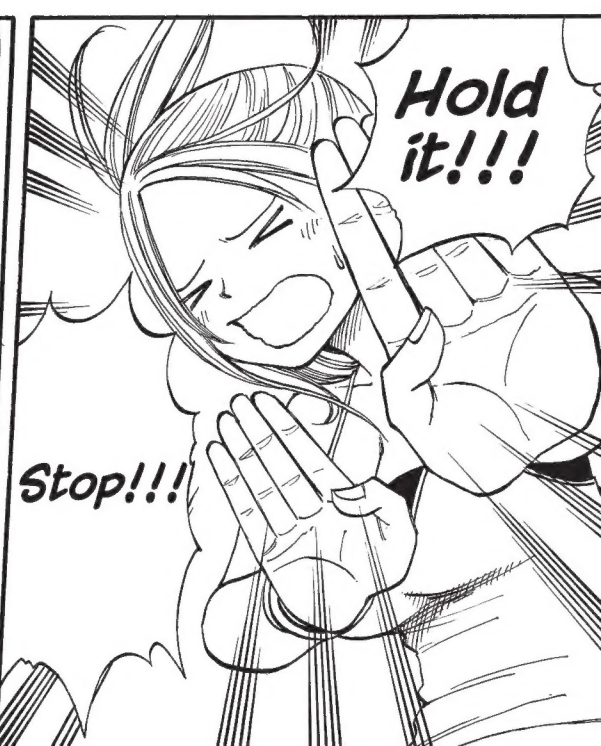
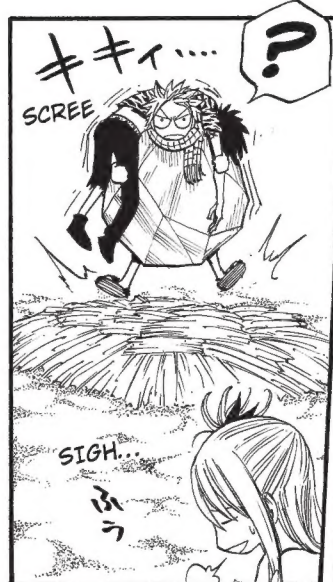
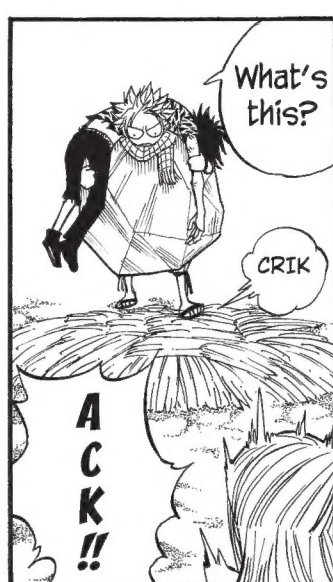
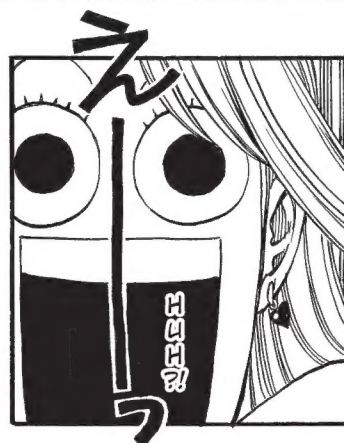
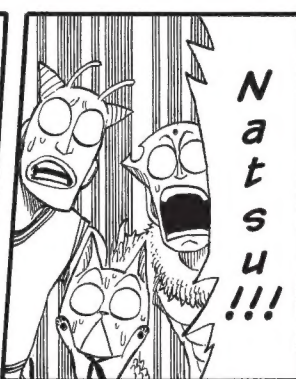
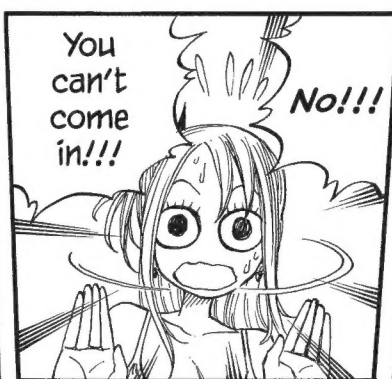




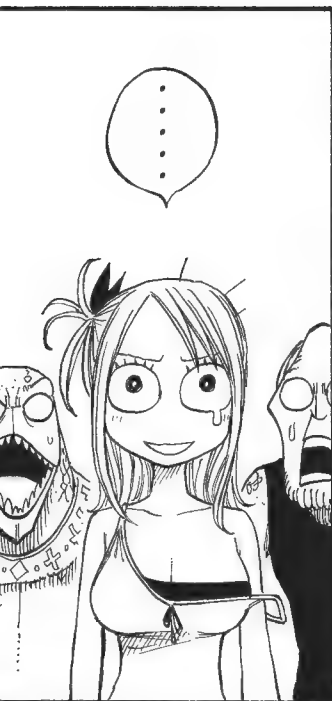


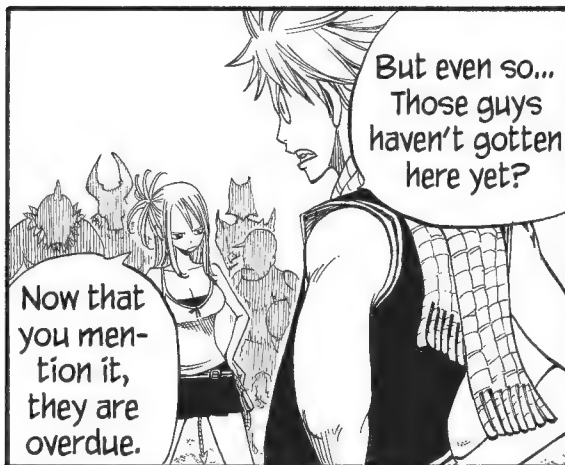




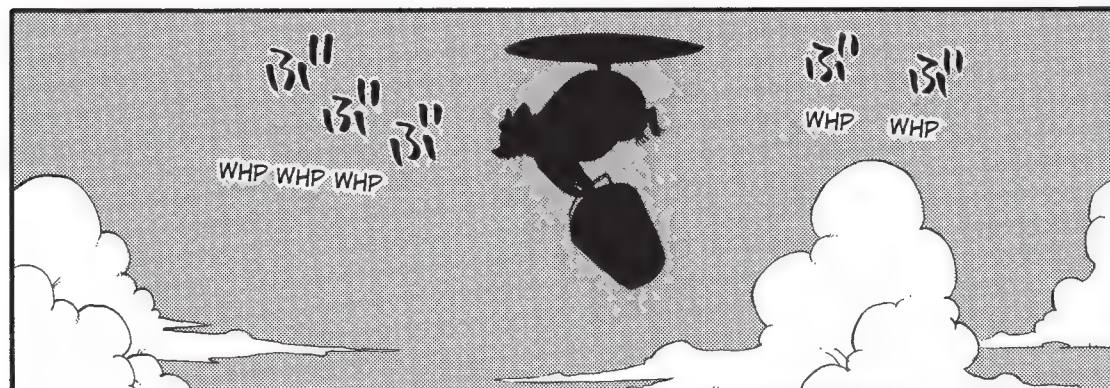
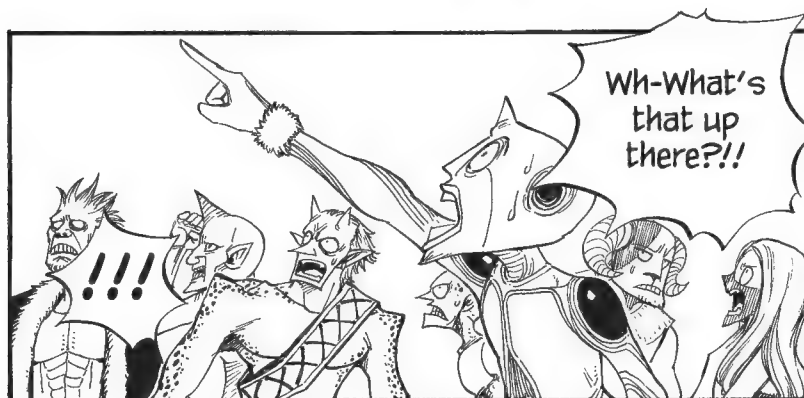


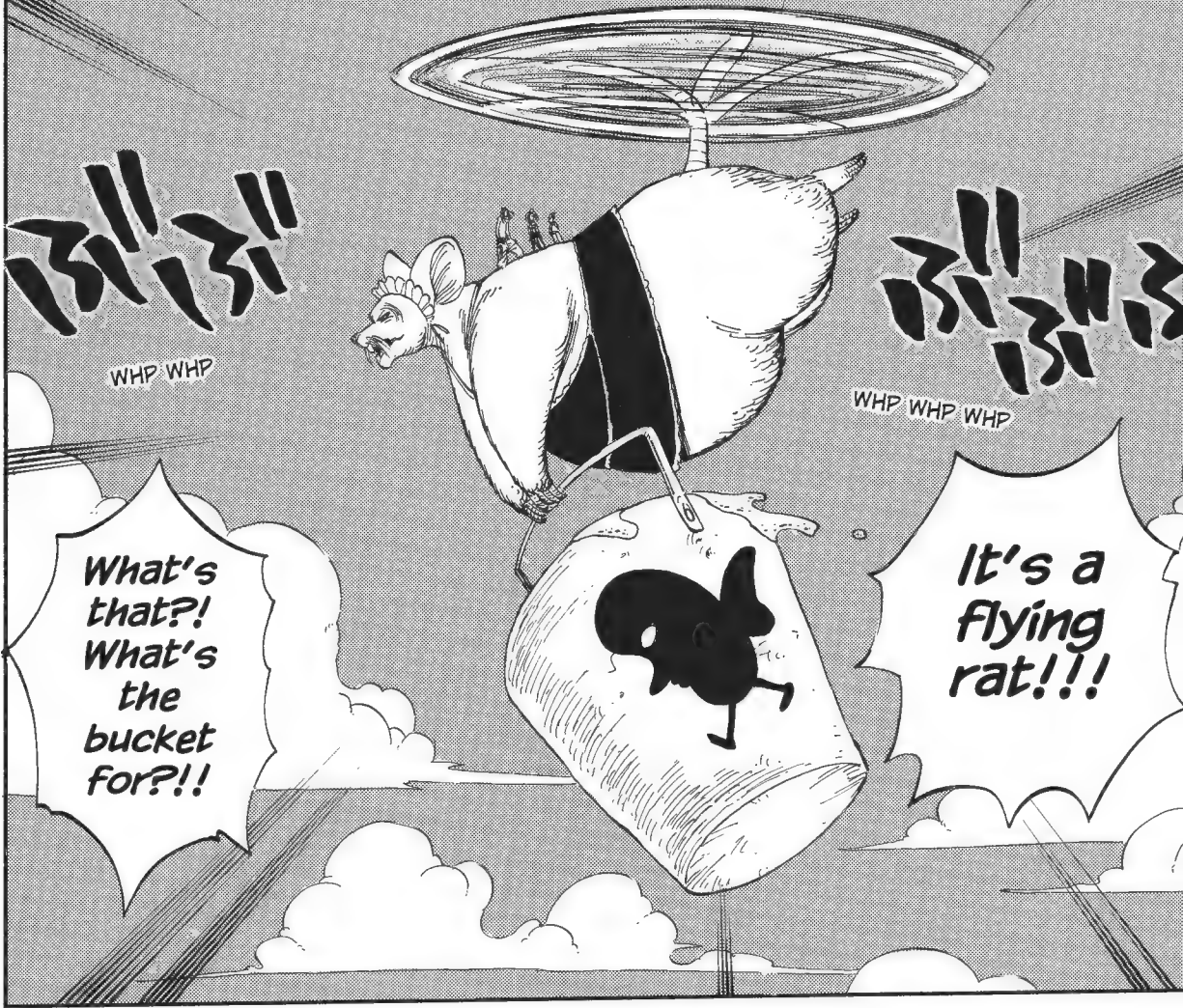






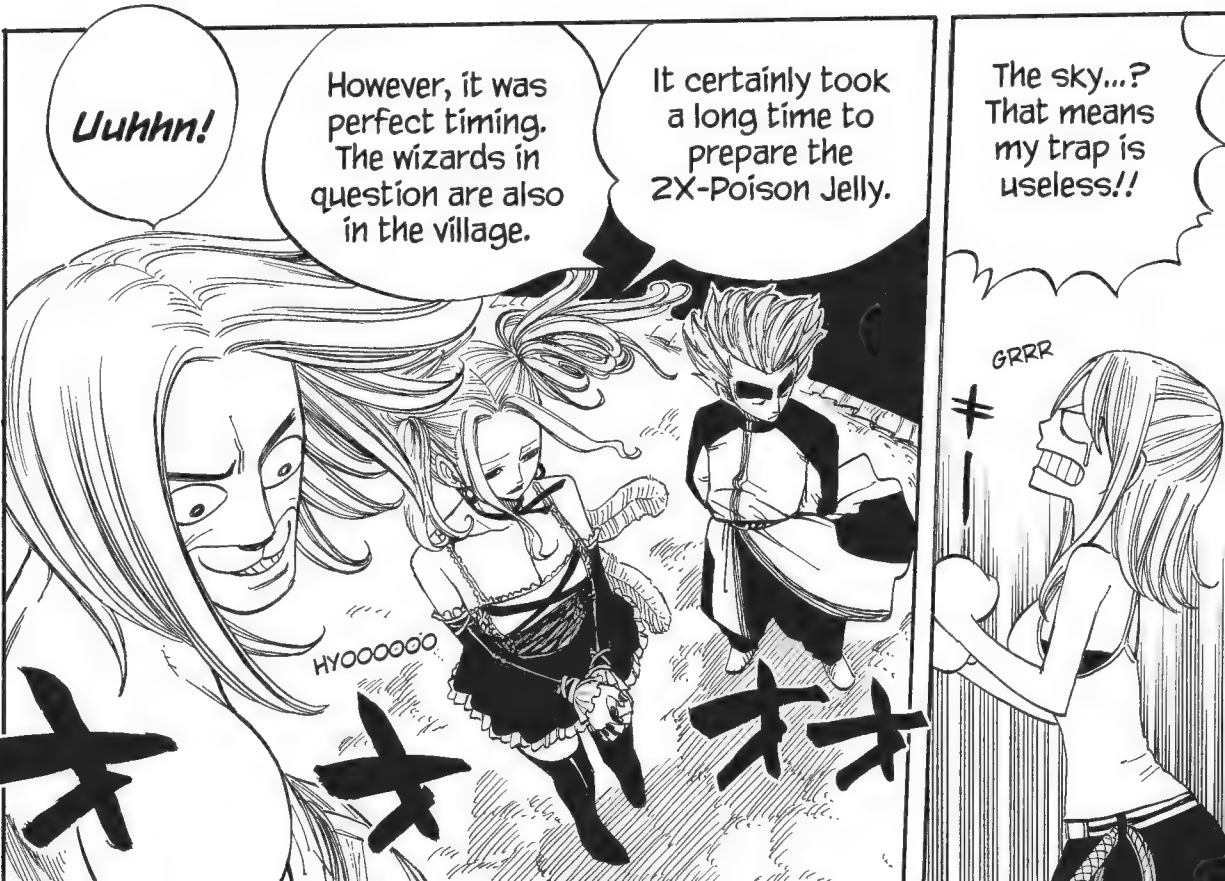






What's that?!  
What's the bucket for?!!

It's a flying rat!!!



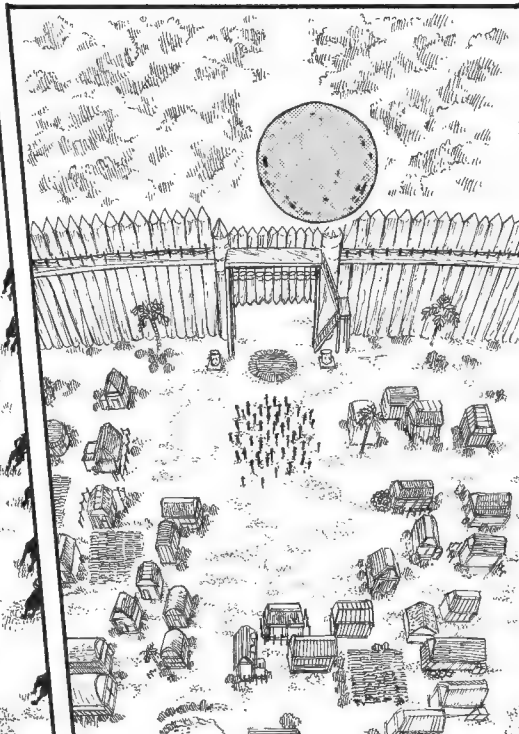
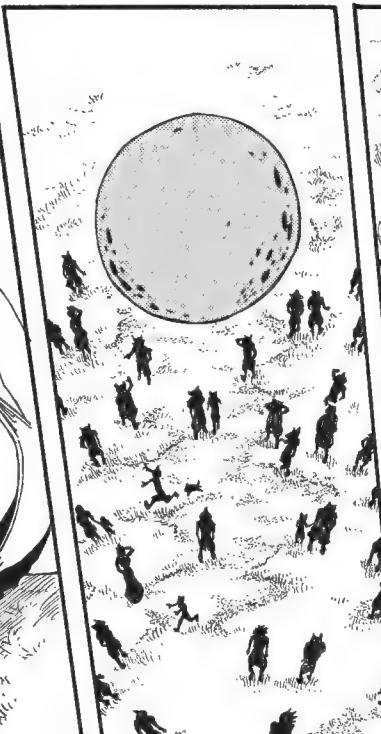
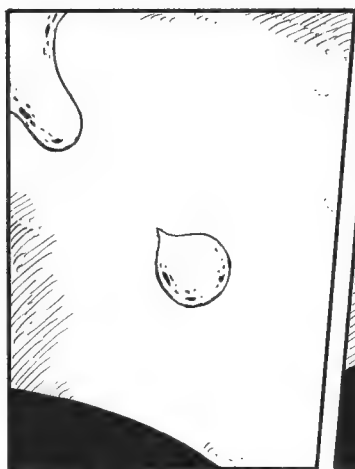
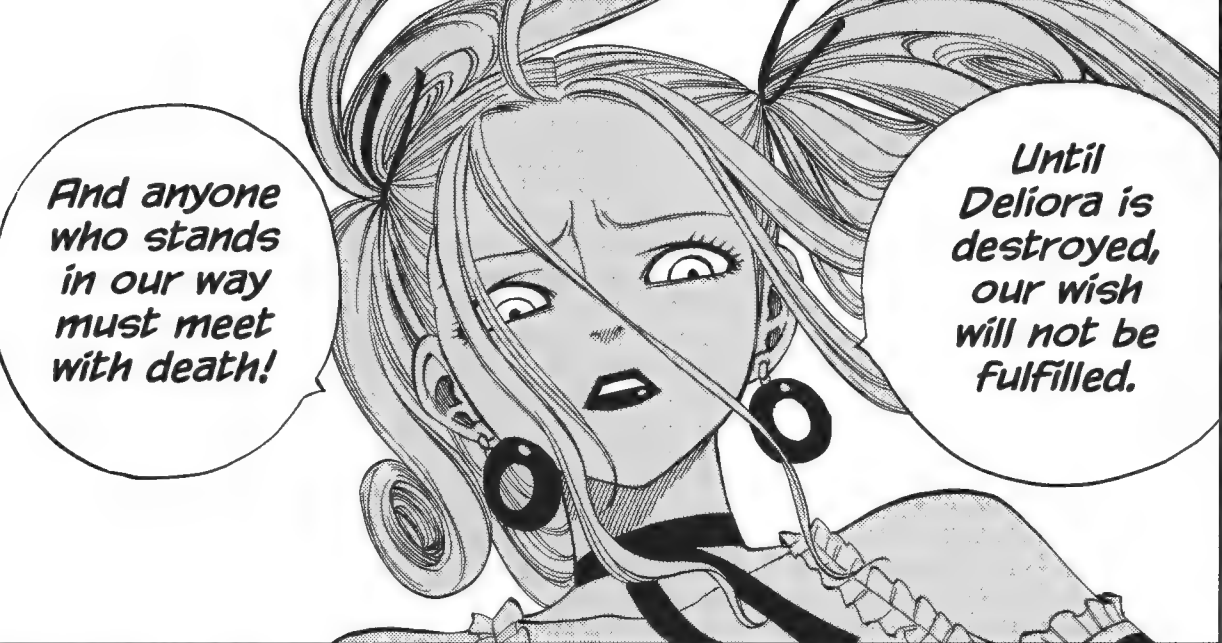
Uuhhn!

However, it was perfect timing.  
The wizards in question are also in the village.

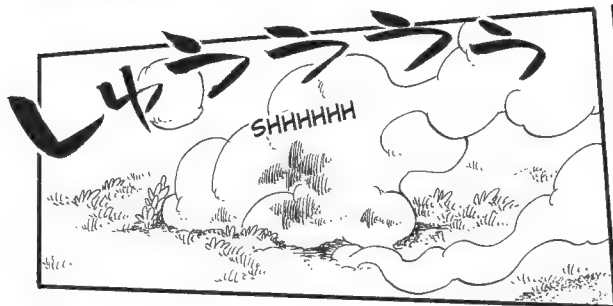
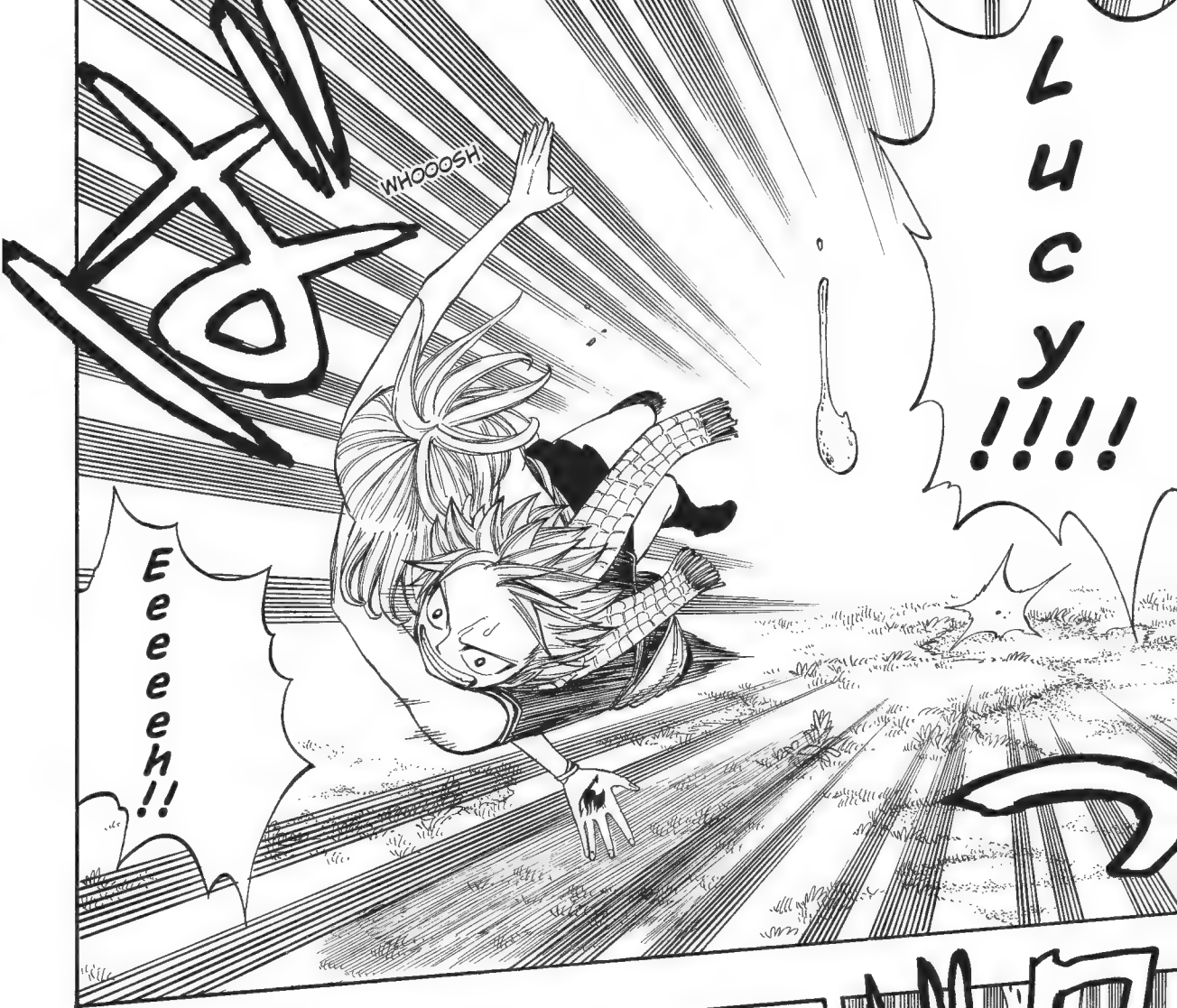
It certainly took a long time to prepare the 2X-Poison Jelly.

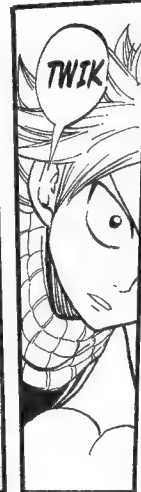
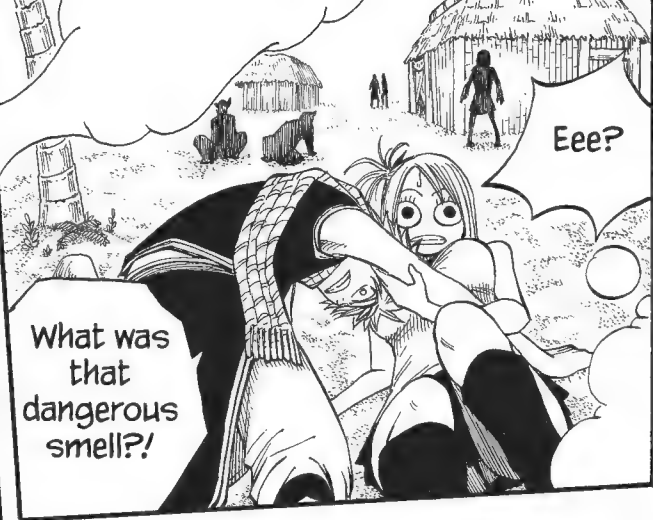
The sky...? That means my trap is useless!!

GRRR

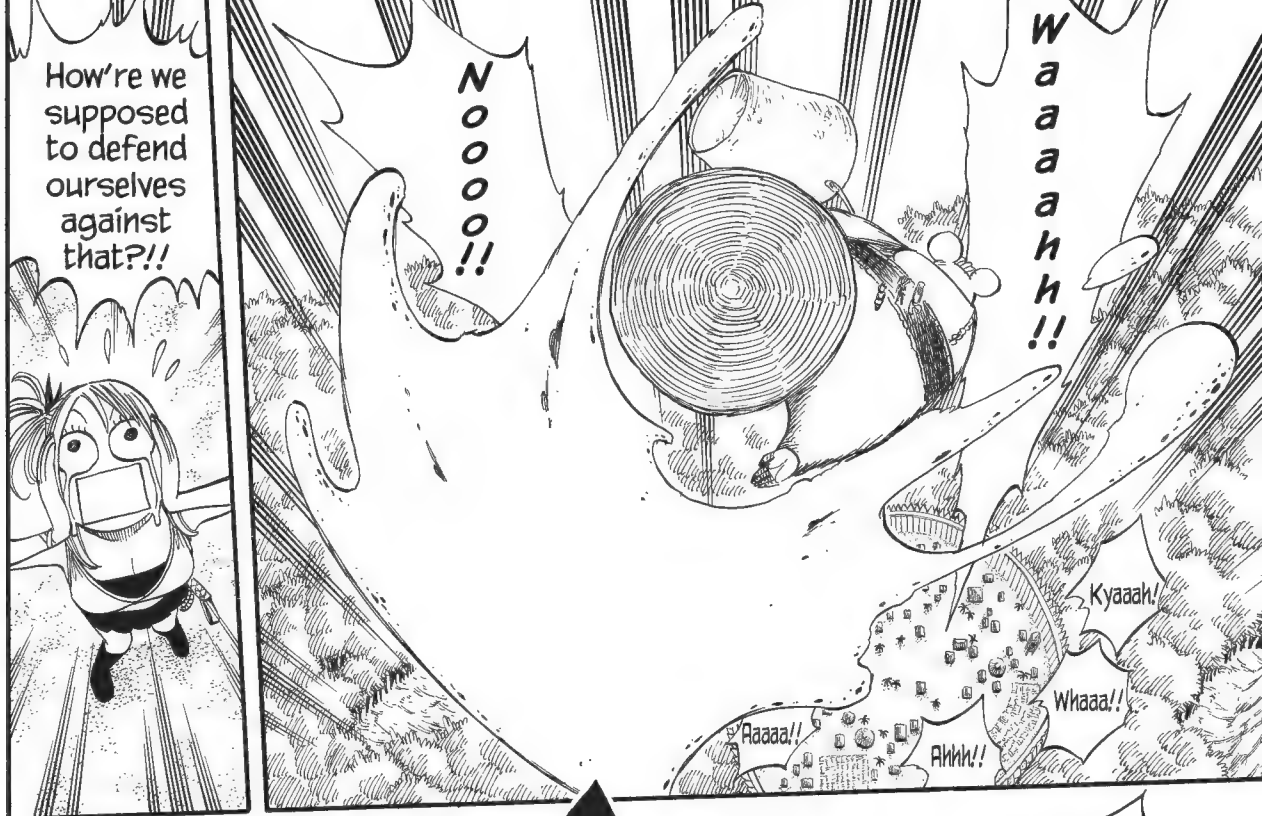


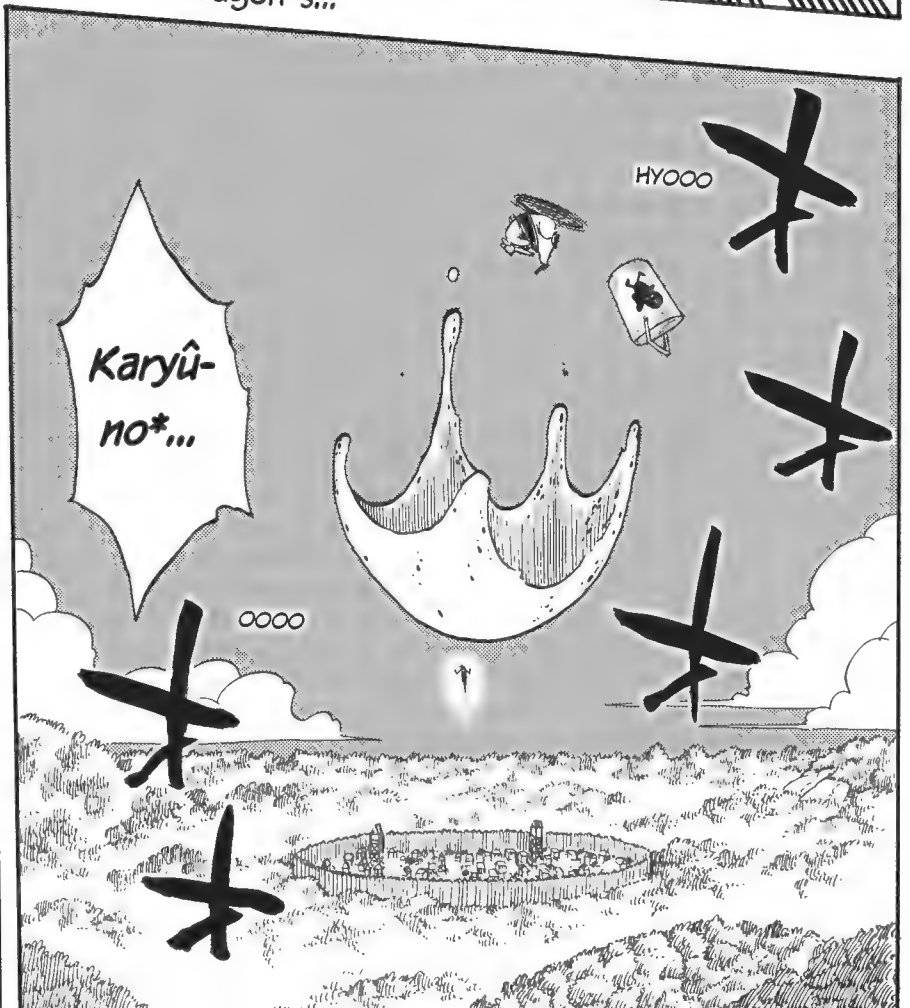
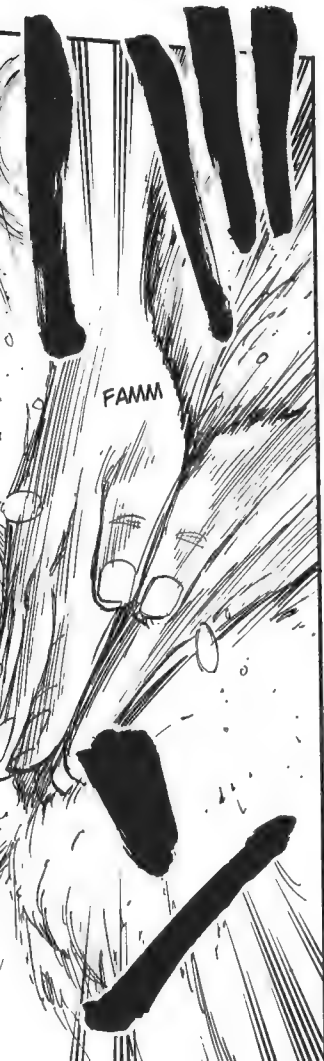












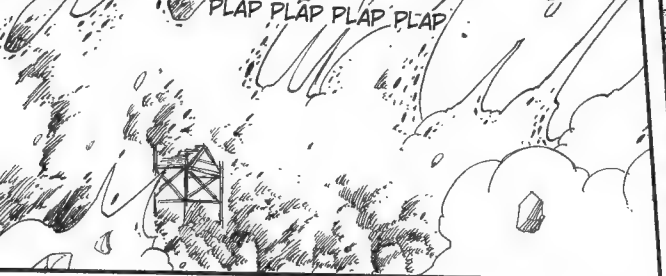




He's  
a fire  
wizard!!!

He  
blasted  
it  
apart?!!

PLAP PLAP PLAP PLAP



Awaaaah!

Kyaaa!!

Eeee!!

BCHAA

BCHAA

BCHAA



Head  
man!!!

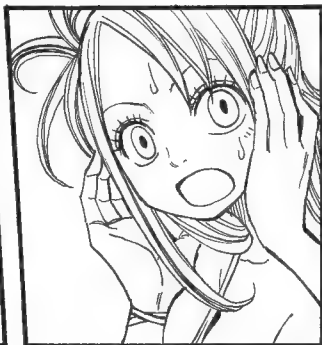
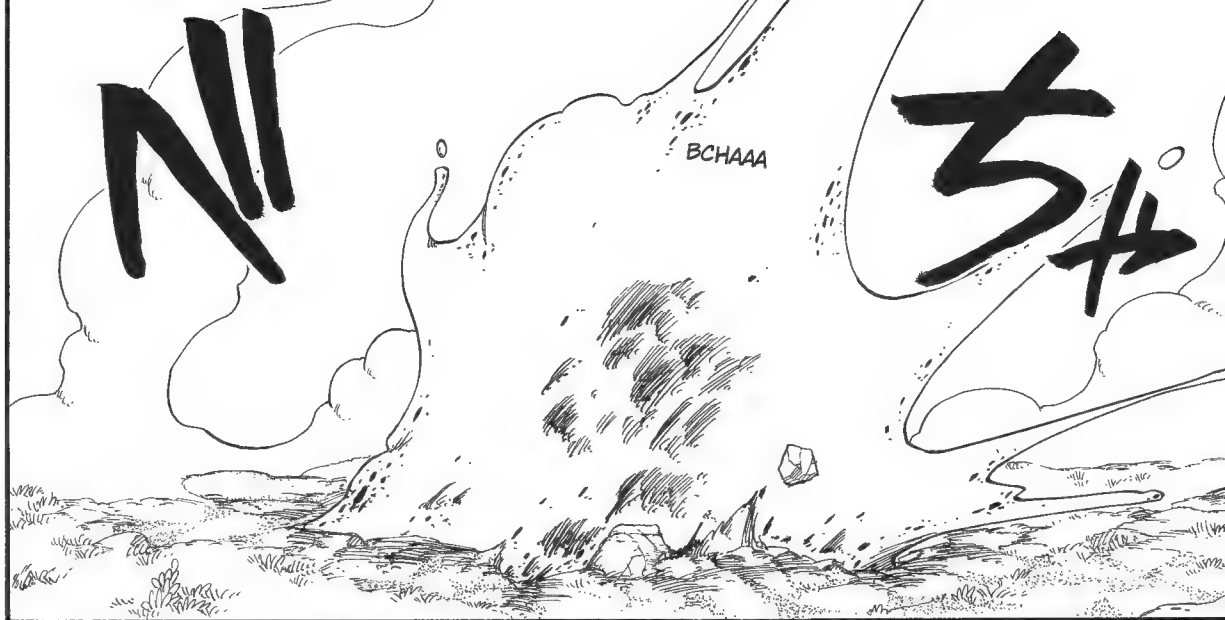


Kô  
e  
n  
\*  
!!!!

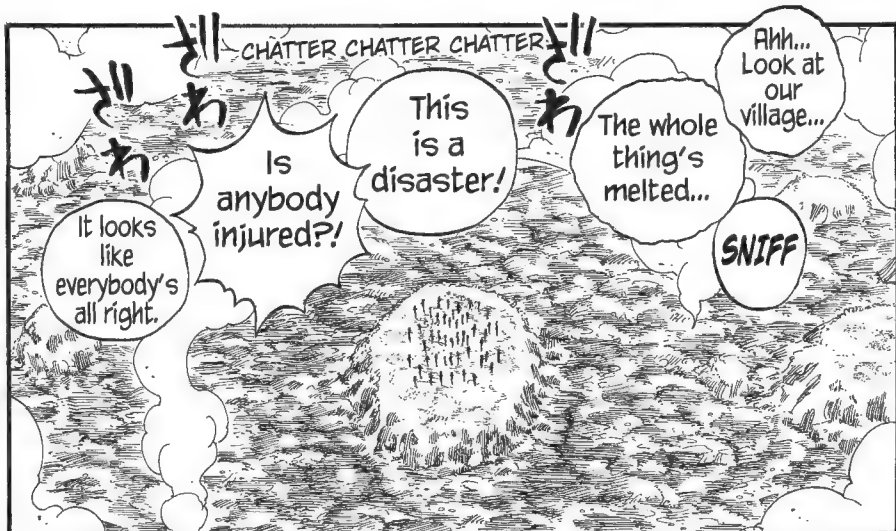
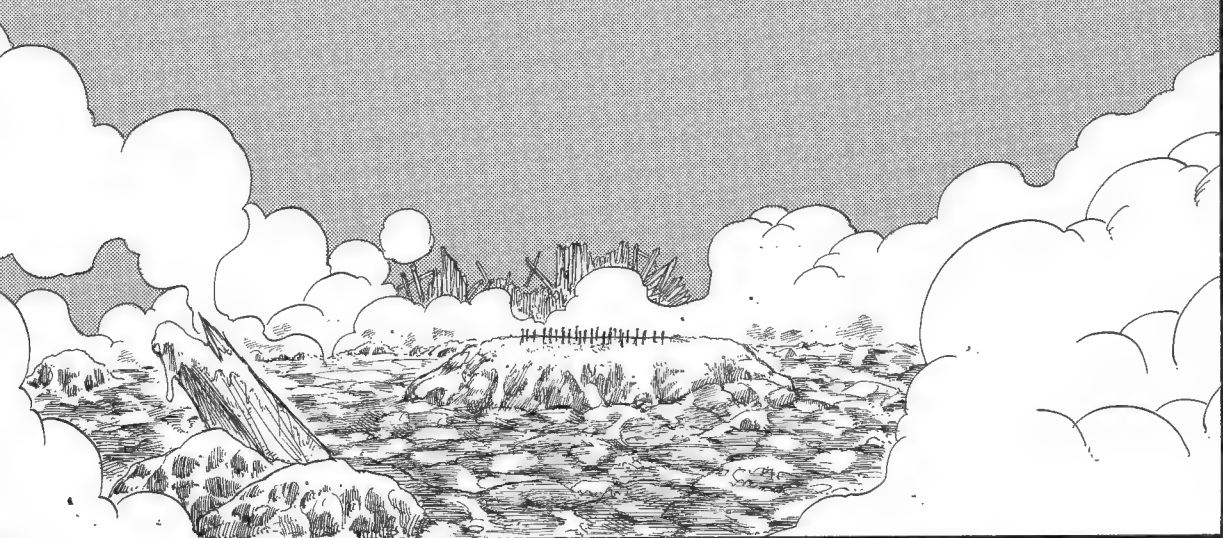
KA-BOOM

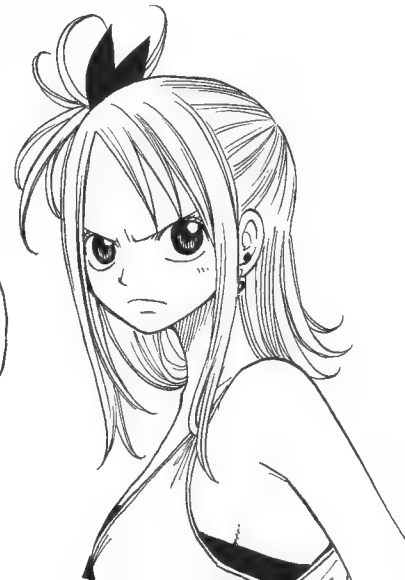
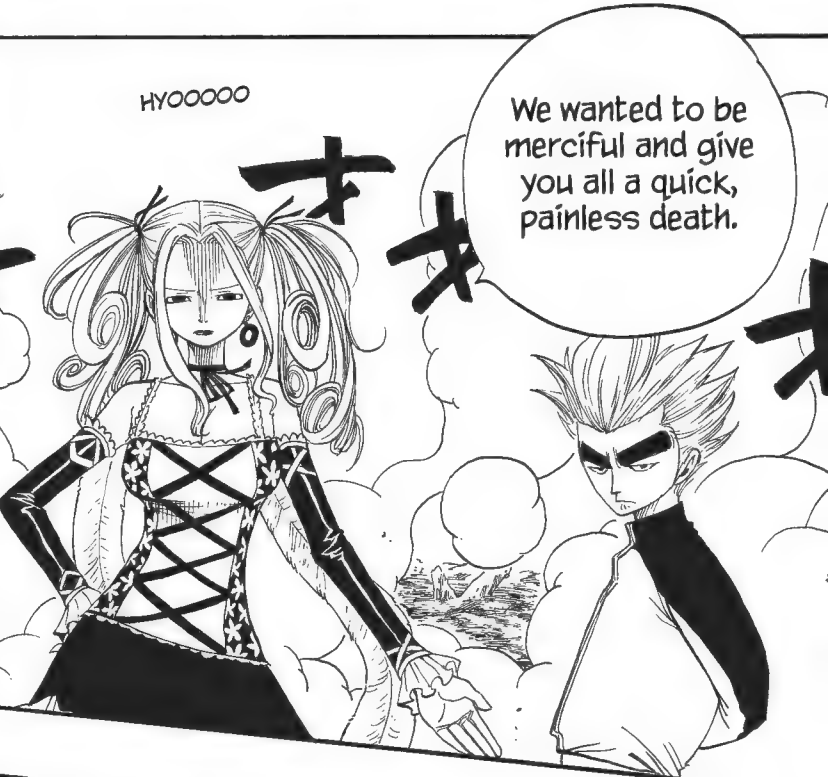
\*GLEAMING FLAME!









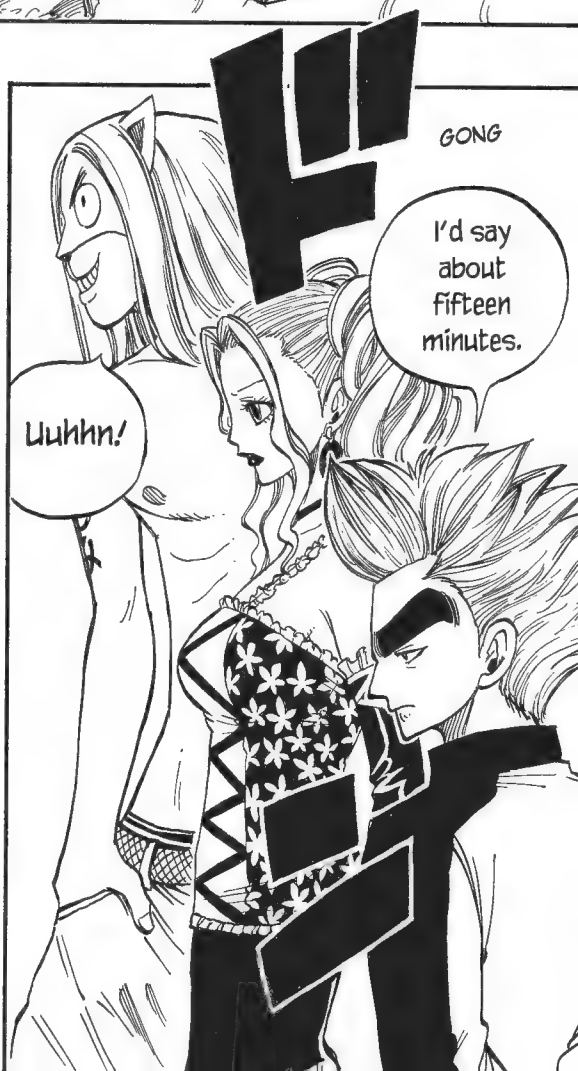




# FAIRY TAIL

## Chapter 32: Natsu vs. Wave-Motion Yûka









I won't stand for it!!!

Headman!!!



Those people dared...

Dared to defile Bobo's grave...



Now, let's scam!!!

We'll take care of Gray-san!!!

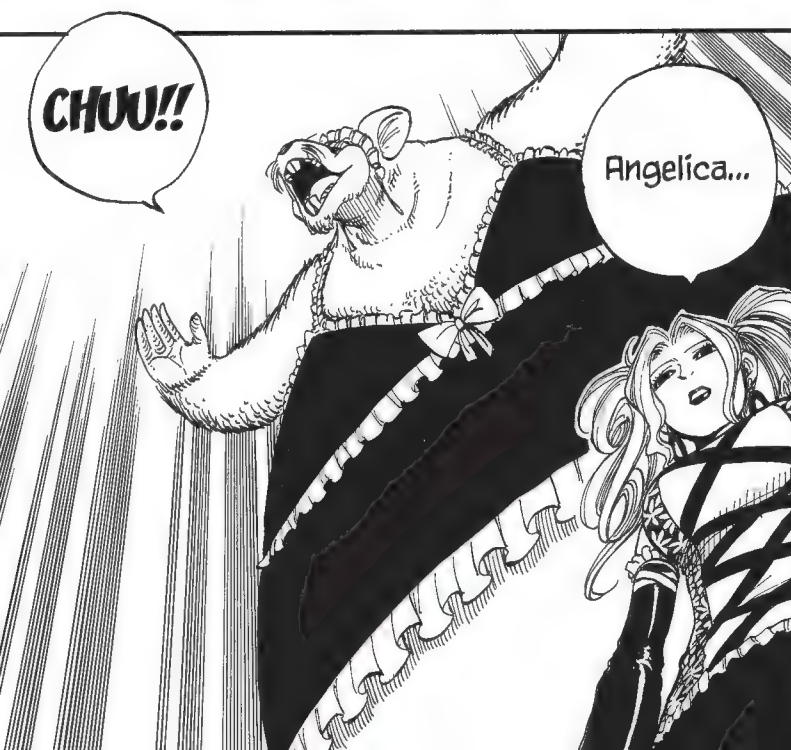
Somebody shut the headman up!!!

No!!! I wanna stay!!!

A h e m !!!

We don't need to get in the middle of a wizards' battle!!!

Let's take this somewhere else!!!



CHUU!!

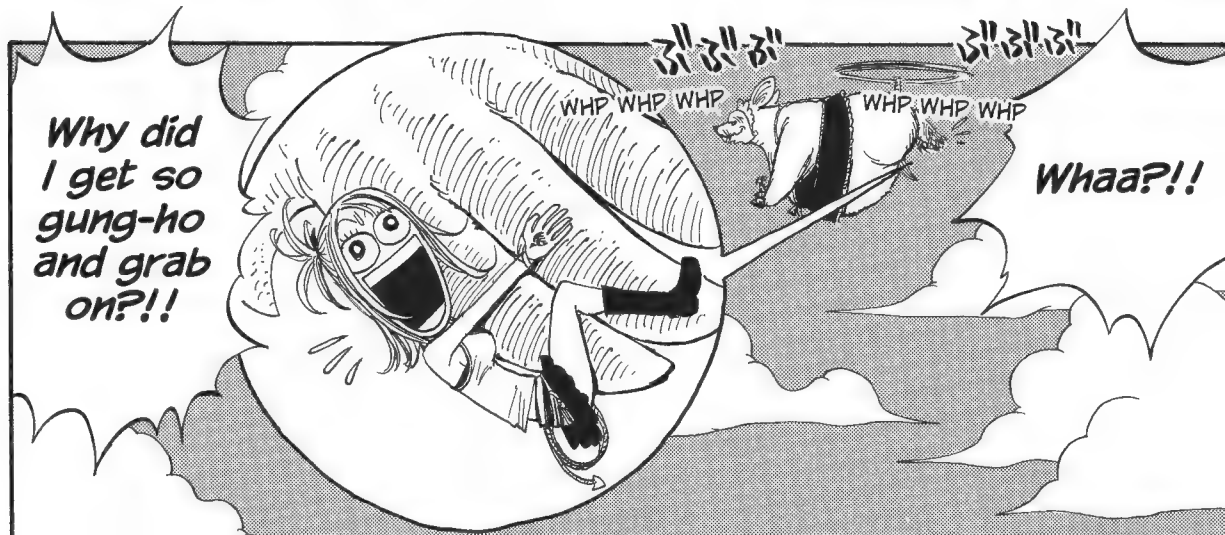
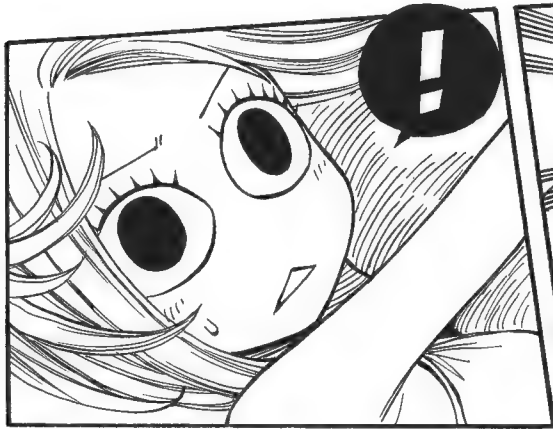
Angelica...



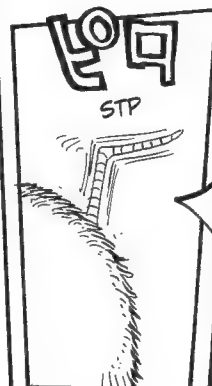
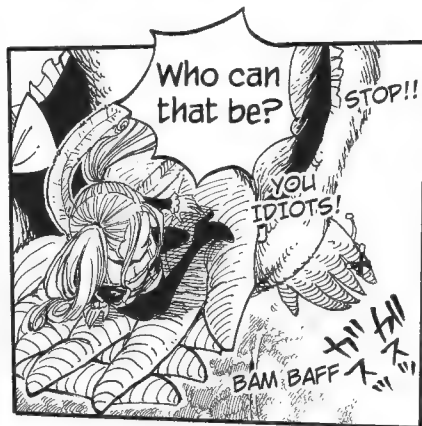
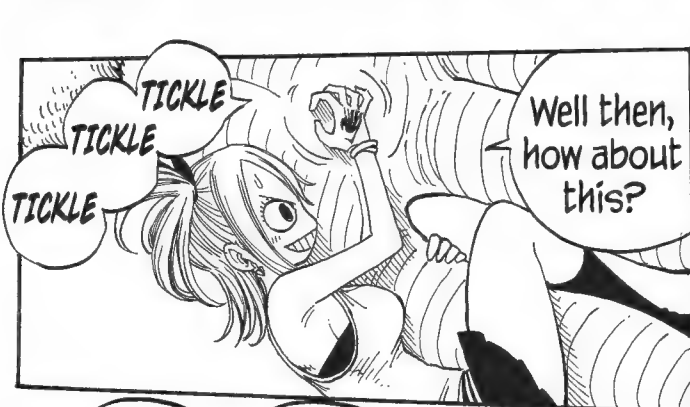
Reitei-sama's orders were to kill everyone.

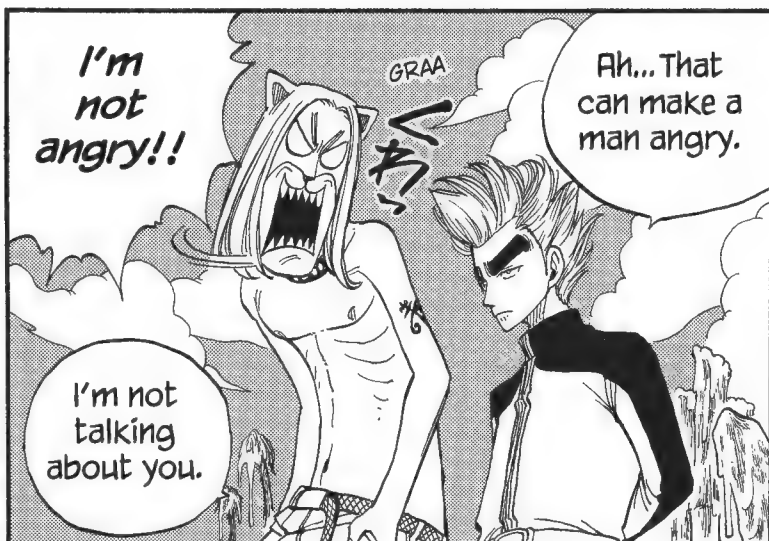
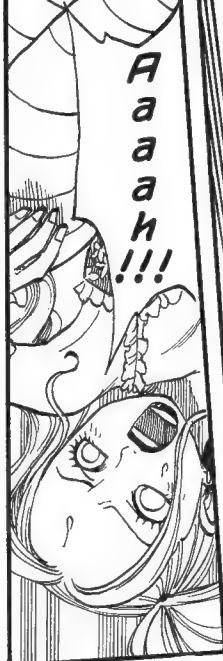
You won't get away.

WAAA! WAAA! WAAA!

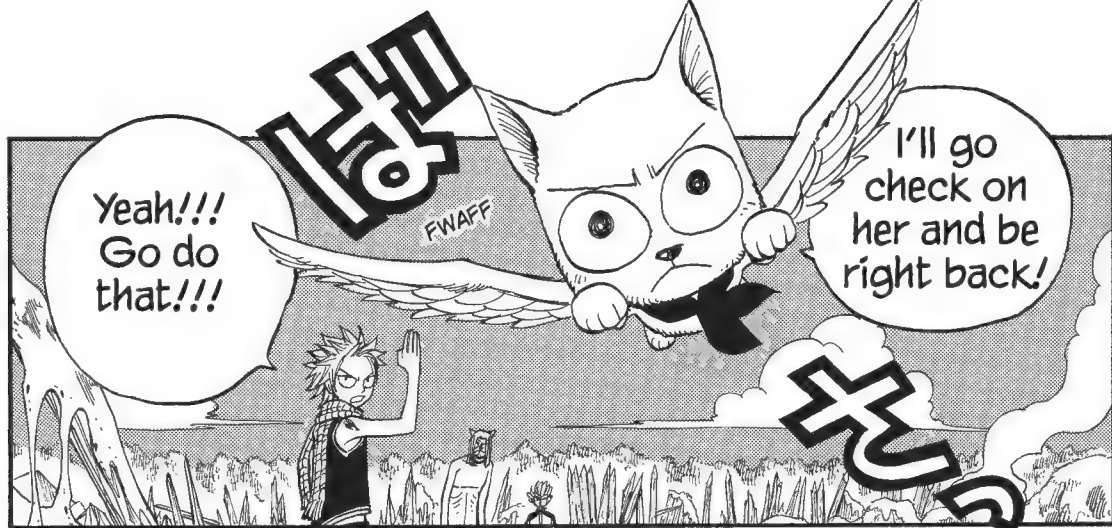










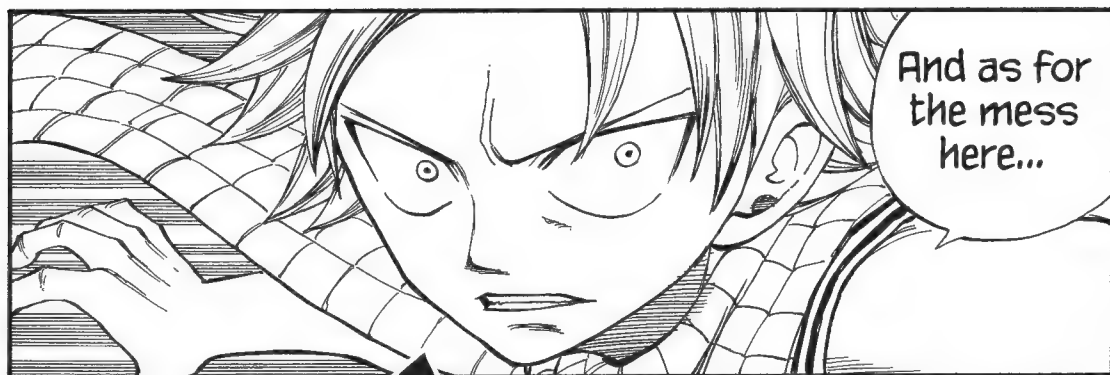


Yeah!!!  
Go do  
that!!!

ほほ  
FWAFF

I'll go  
check on  
her and be  
right back!

ふう



And as for  
the mess  
here...



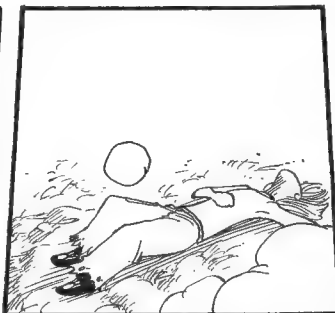
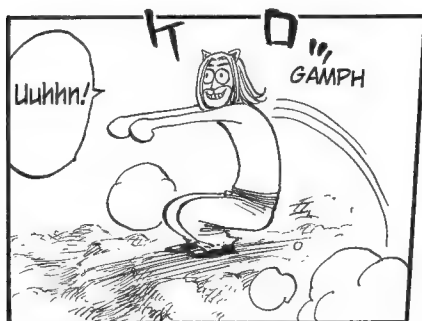
WHOOSH

...I'm  
going  
to  
clean it  
up!!!

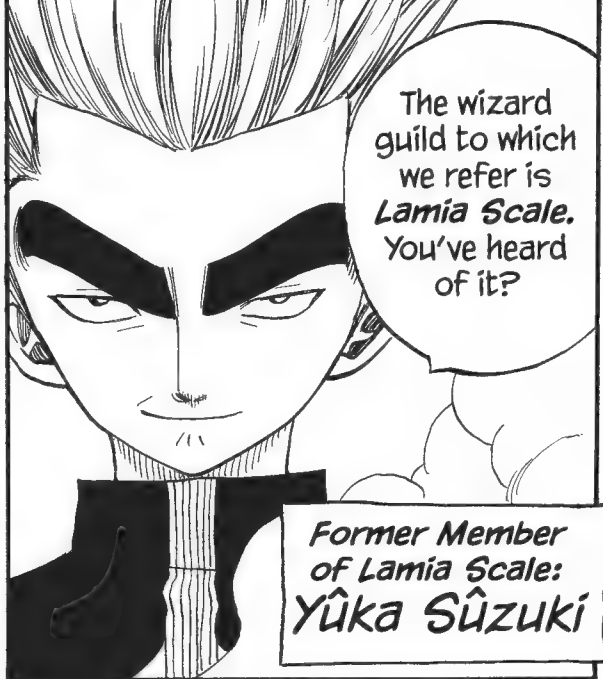
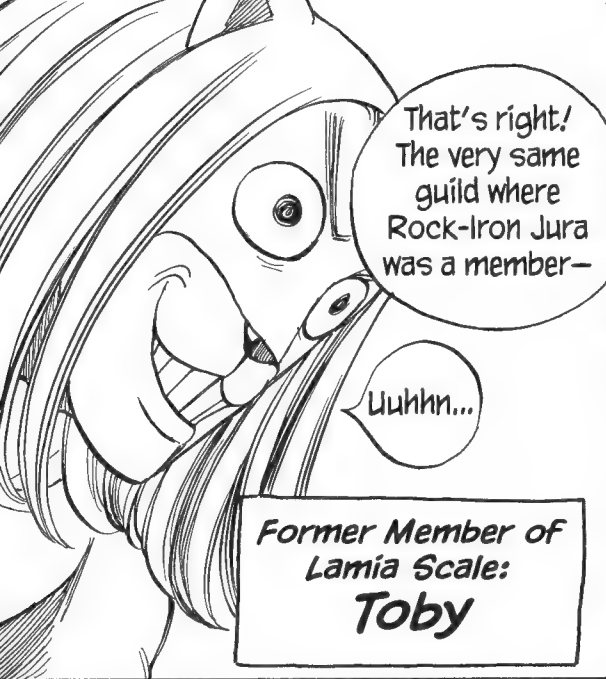














You're getting in the way of our work!

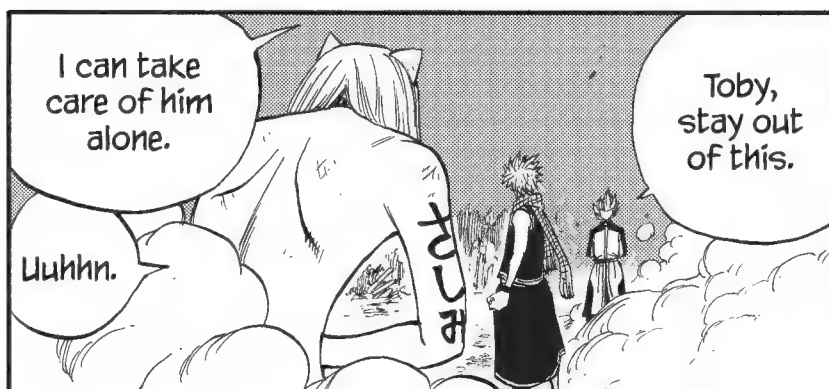
You guys are after our clients!

Who cares what guild you're from or who was a member?!



*That's a plenty good enough reason to fight you!!!*

*In other words, you're enemies of Fairy Tail!!*



I can take care of him alone.

Toby, stay out of this.

Uuhhn.

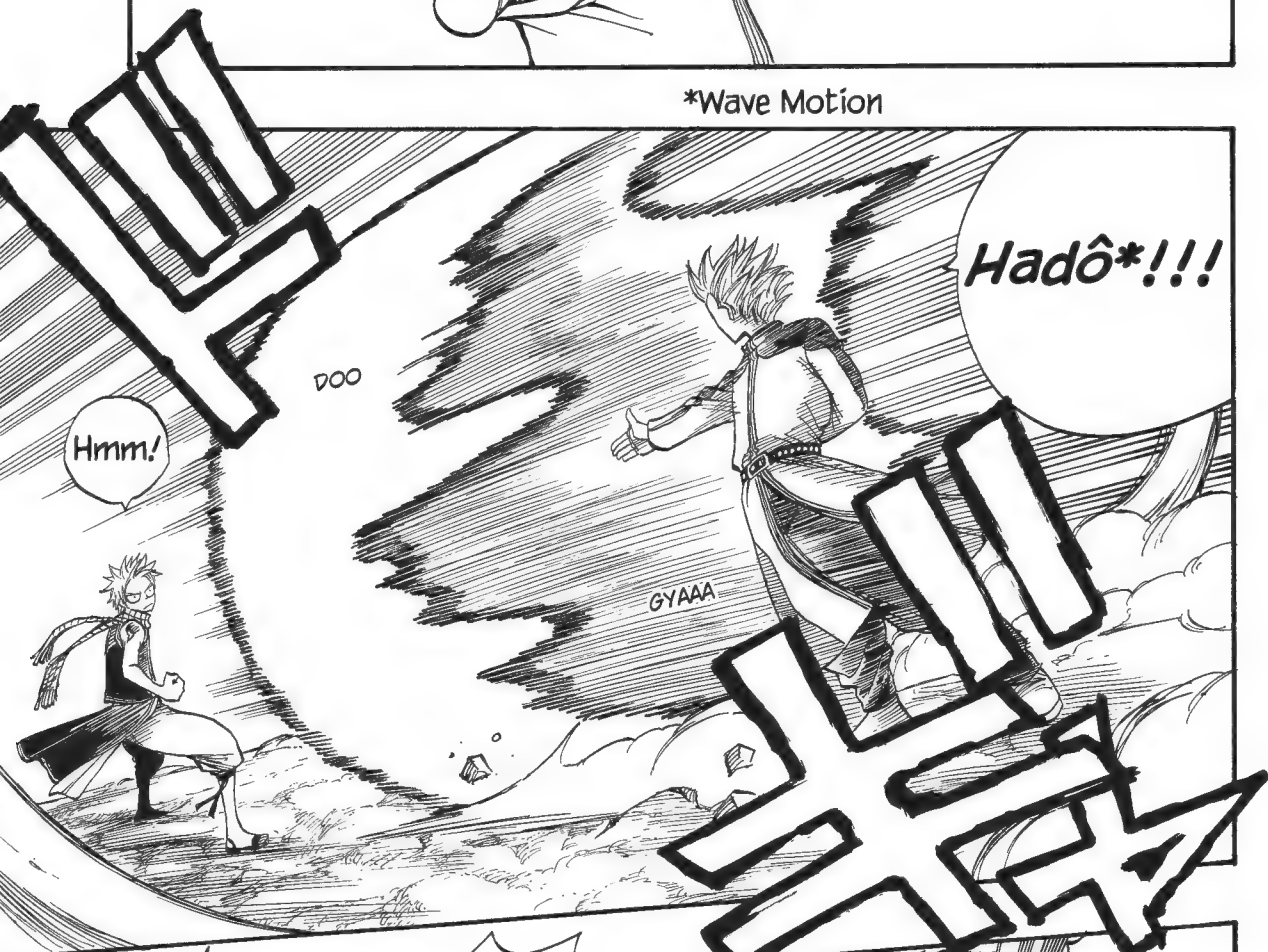






WHOOSH

\*Wave Motion



Hadô\*!!!

DOO

GYAAA

Hmm!



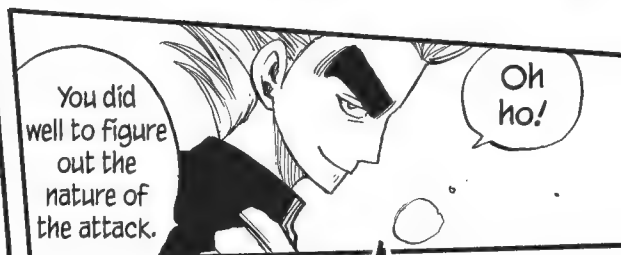
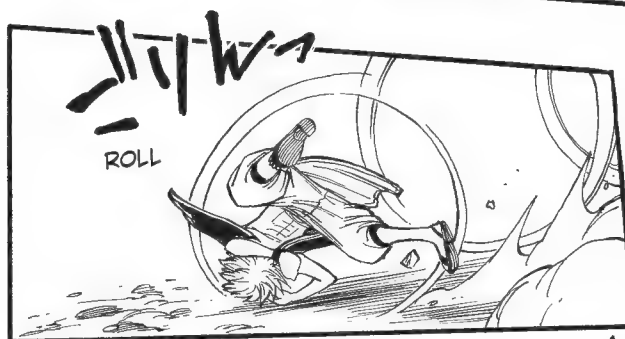
I can just  
break your  
attack  
apart,  
and—

GYAAAA

!!

Tsk!!

SHMM







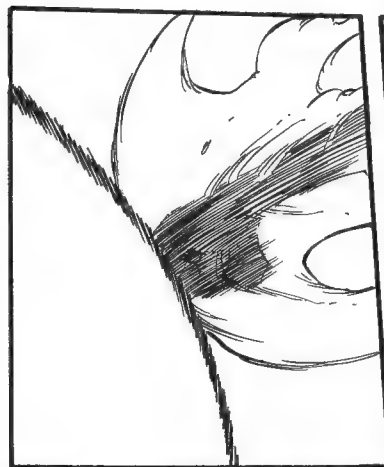


KABLAAM



I don't know about that!!

ZBWOOO



VWOO

Hadô!!!





I already told you. Magic cannot stand up to Hadô.



Okay, so I just don't do magic, right?

That's no big deal!



BAFF



I can go right through!!

See?!



It is far too rash to think you can put your arm through a magic wave unprotected.

Now you will be removed!!

U g y a a a a a !!!



**Wha-?!**

He's  
putting his  
whole body  
in!!!



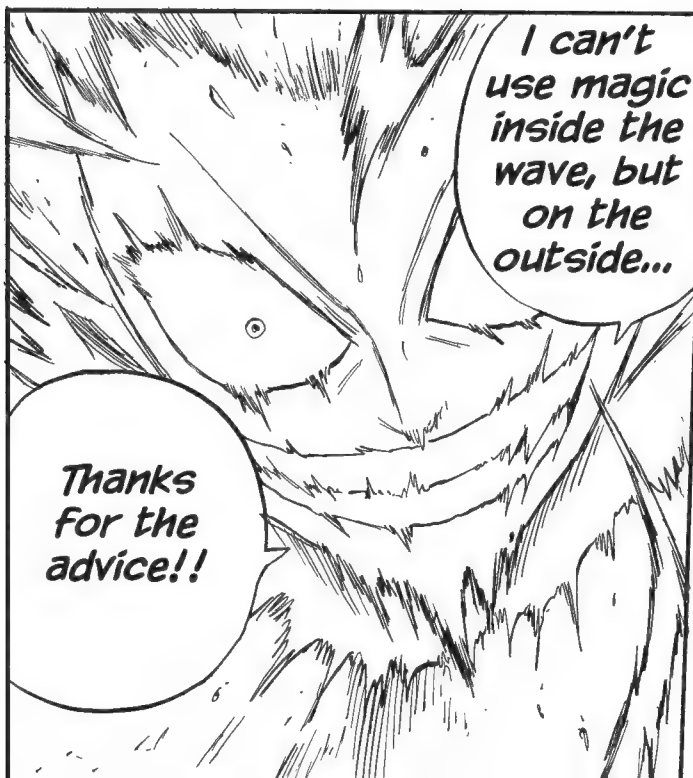
**A g a a g a a h h !!**



**...but I can,  
right?!**

**Ha ha!!**

**Maybe magic  
can't get  
through your  
wall...**



**I can't  
use magic  
inside the  
wave, but  
on the  
outside...**

**Thanks  
for the  
advice!!**



So you're here,  
but what are  
you going to do,  
Salamander?

You can't use  
magic inside the  
Hadô wave.



**This guy's  
insane!!!**



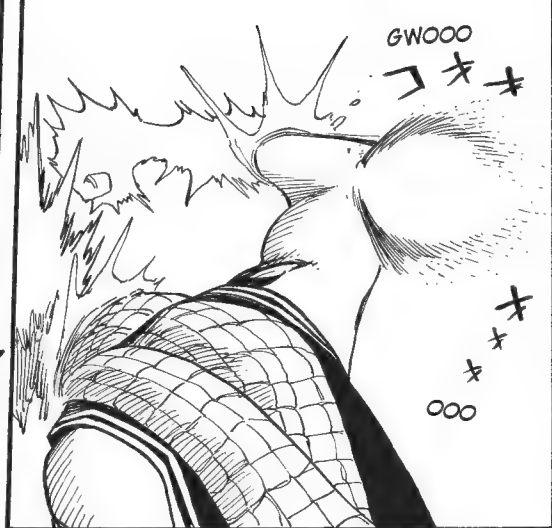


Karyû-  
no\*...

GWOUGH

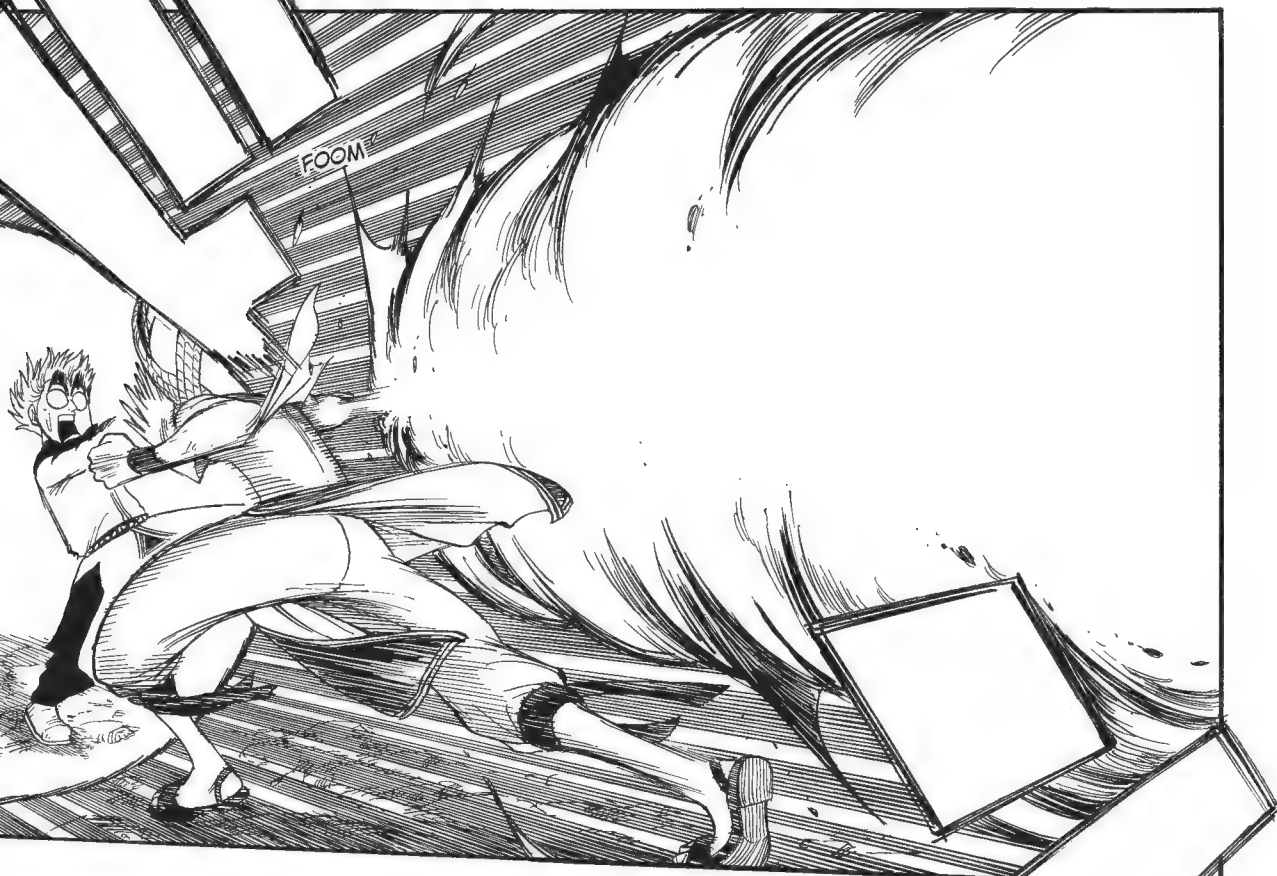


?!!



GWOUGH

\*Fire Dragon's...



FOOM



...by using  
magic as  
a power  
booster?!!

You're  
increasing  
the  
strength  
of your  
punch...



GWAM

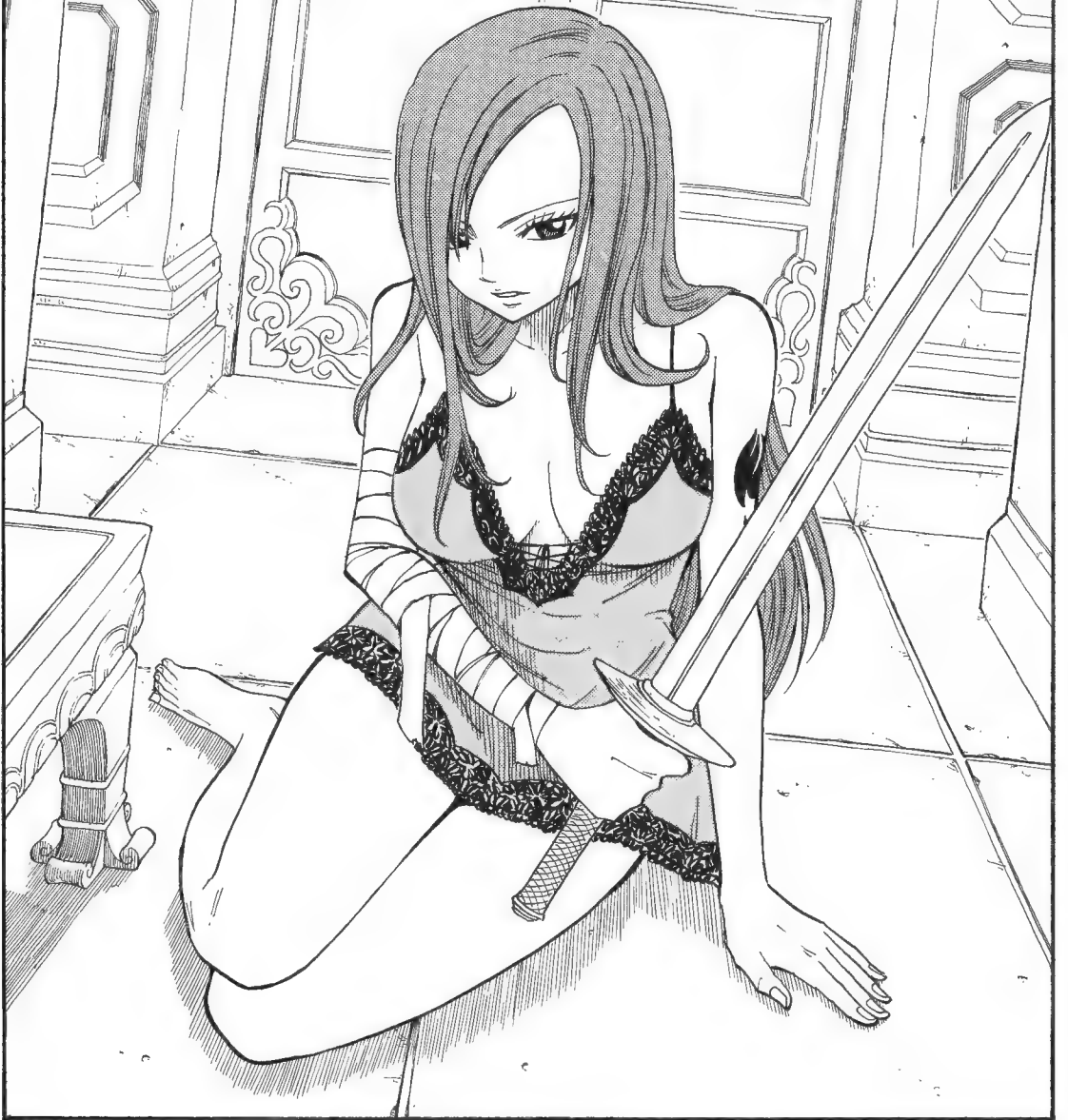
ENCHÛ\*!!!!

\*FLAME ELBOW

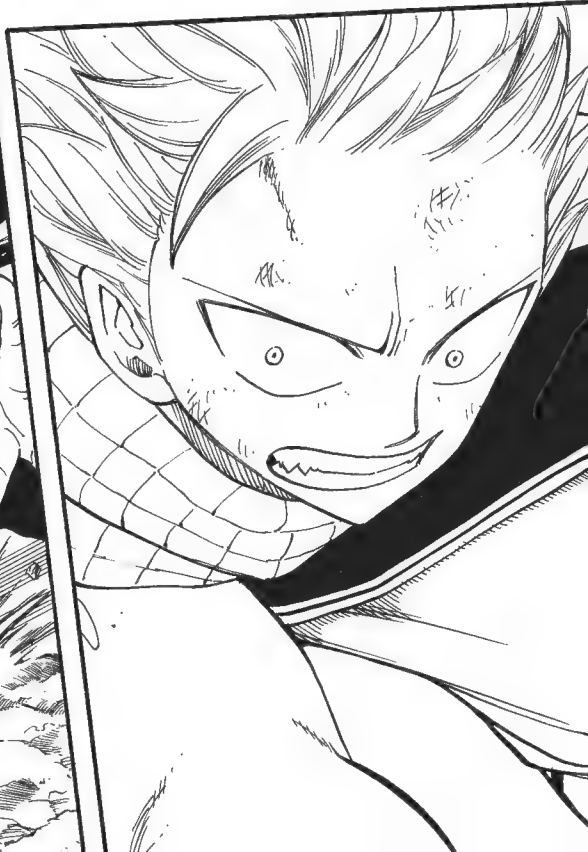
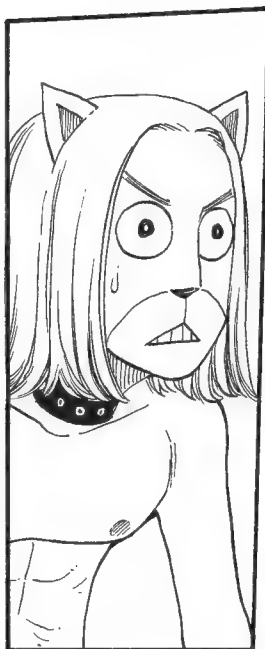
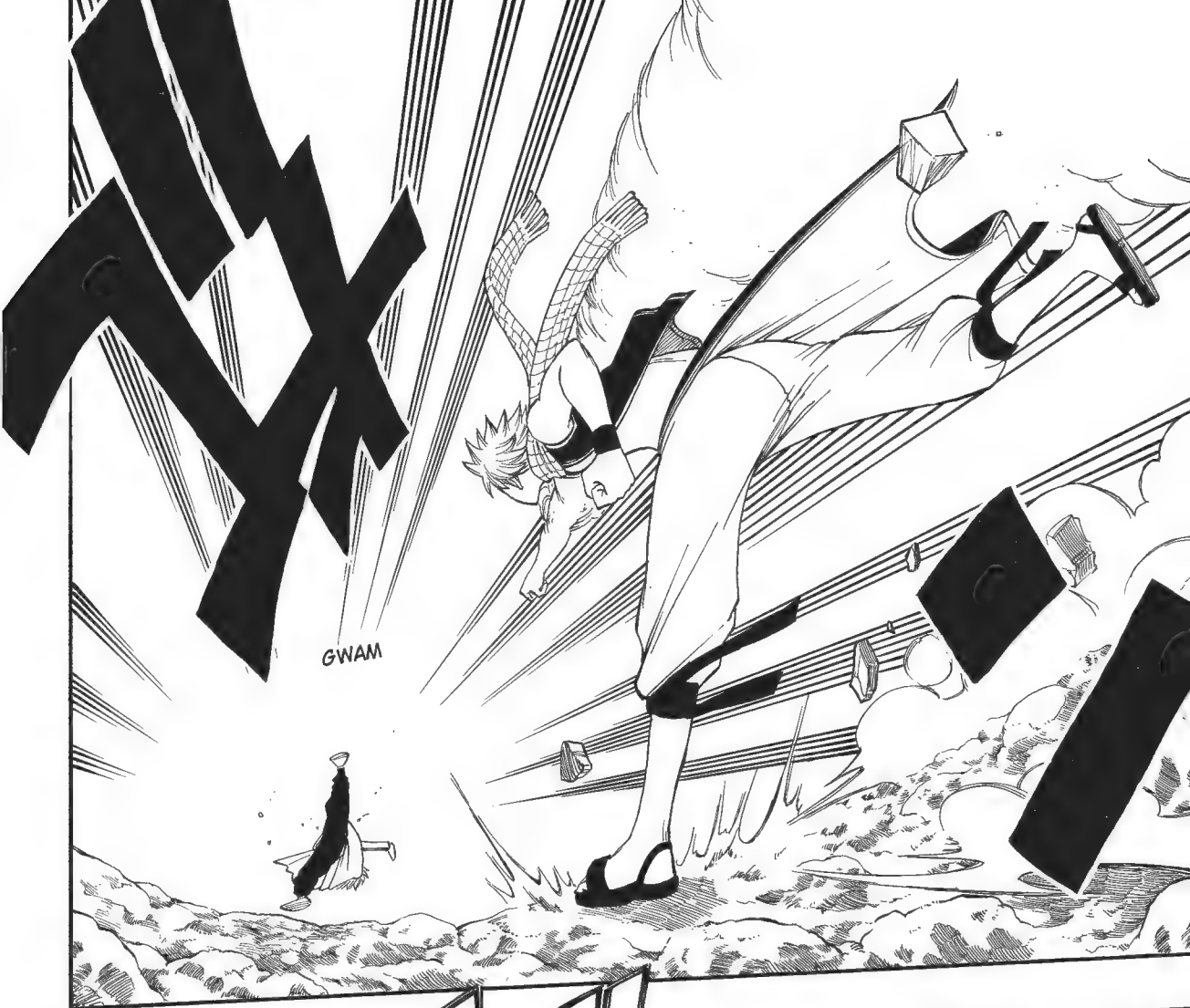
Nawee!!!!



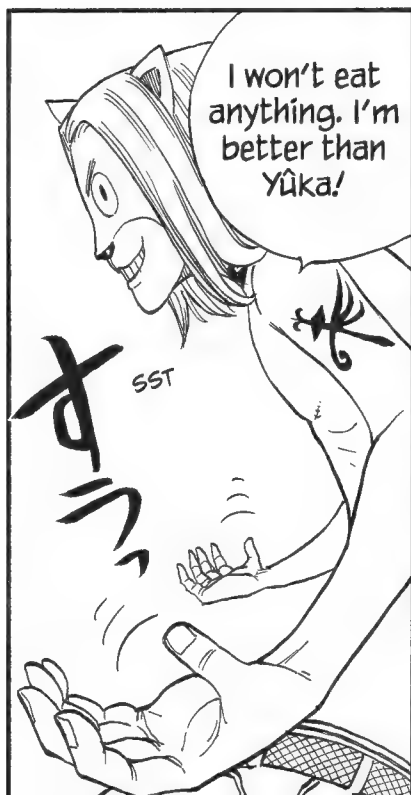
# FAIRYTAIL



**Chapter 33: Close? Golden Bovine Gate**



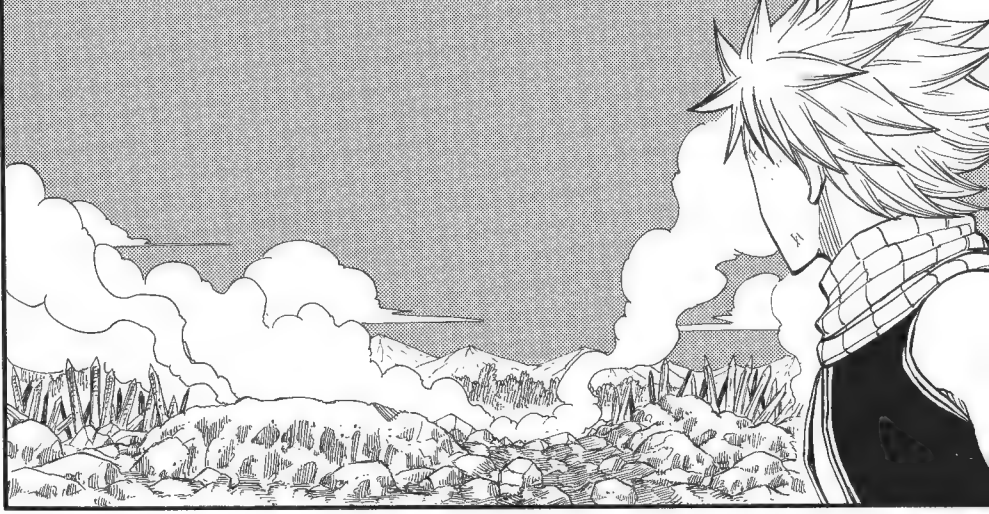






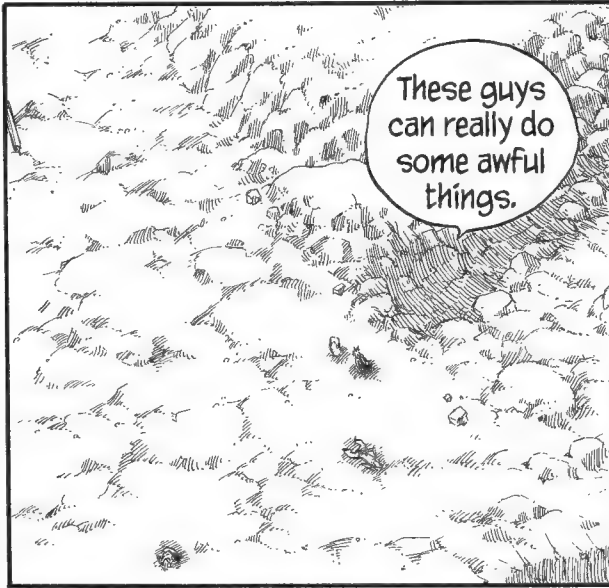






But we'll get  
the village and  
its people back  
to the way they  
were.

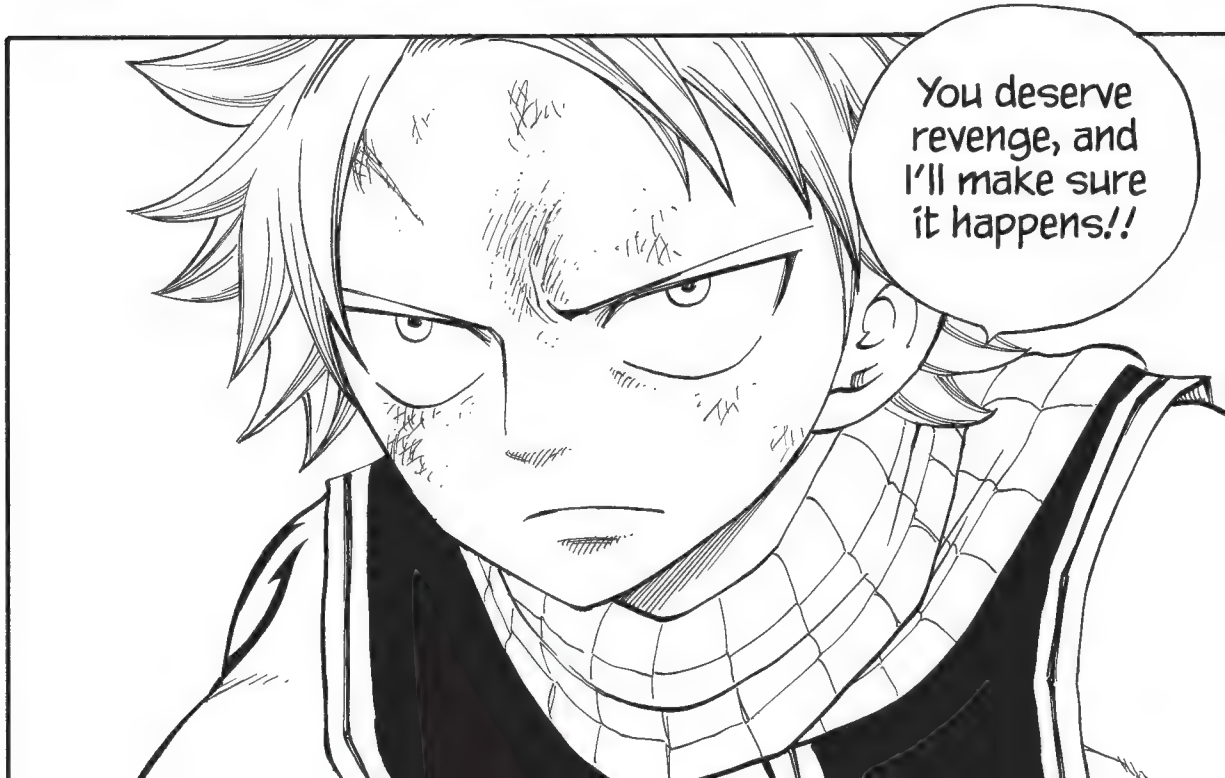
Count  
on it!!



These guys  
can really do  
some awful  
things.

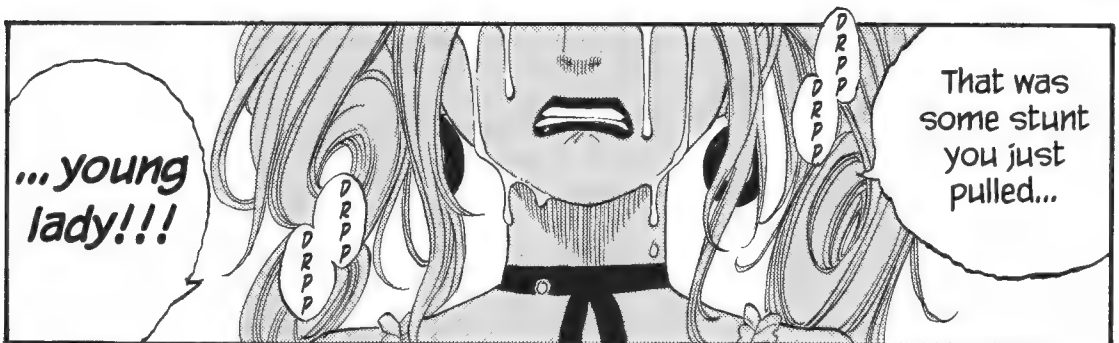
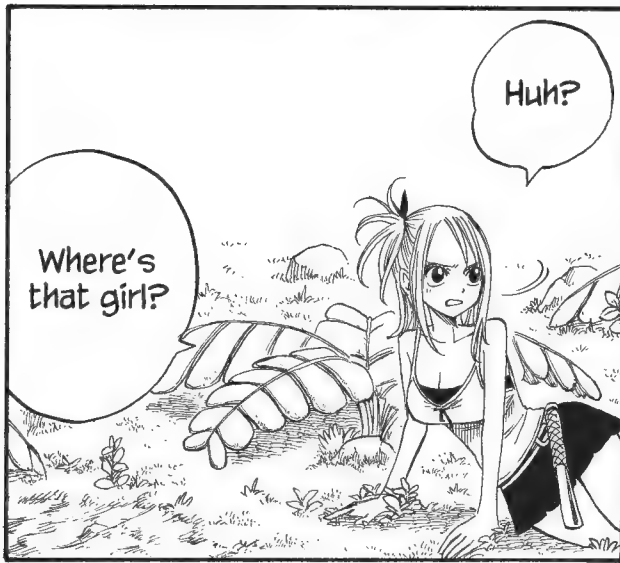
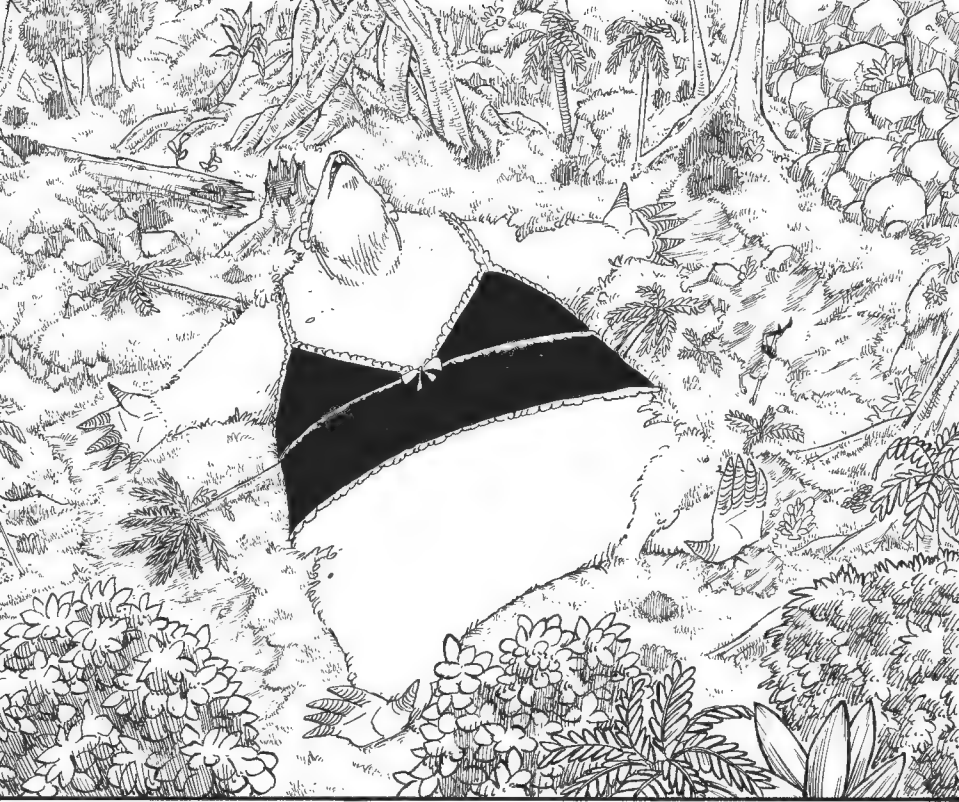


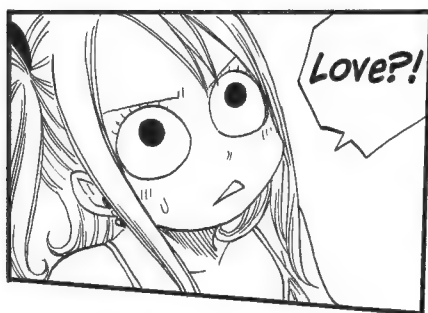
KLAK



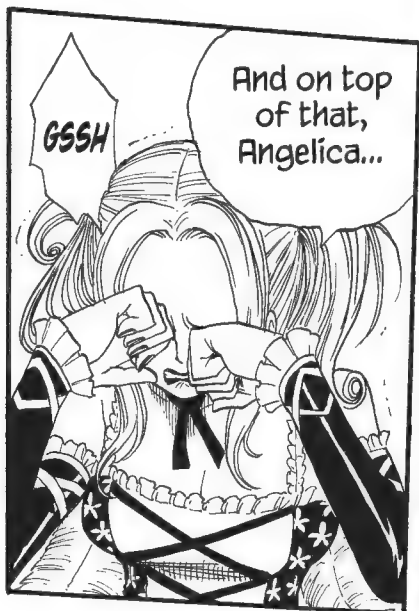
You deserve  
revenge, and  
I'll make sure  
it happens!!







*Love?!*



*GSSH*

And on top  
of that,  
Angelica...



*He'll  
never  
love  
me!!!*

Reitei-sama will  
never trust me  
again after this!!

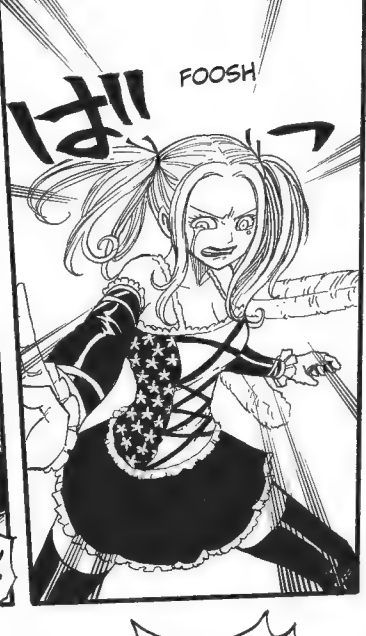
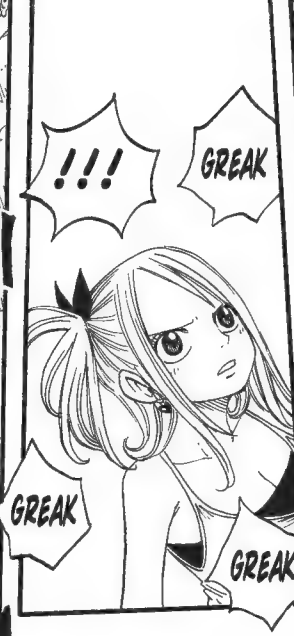


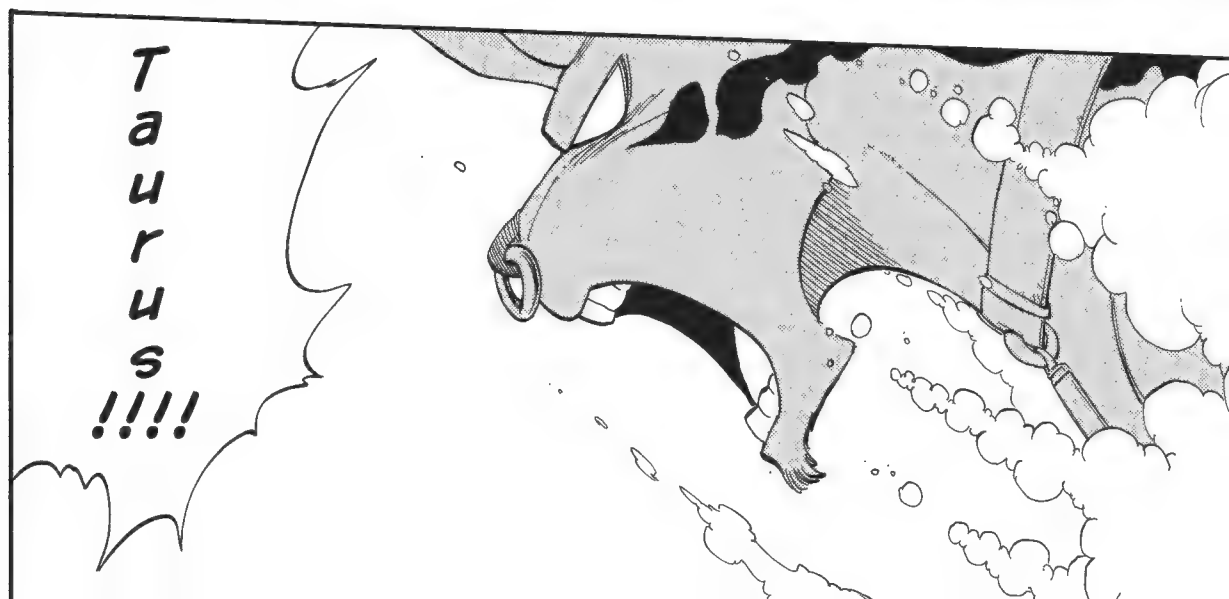
*That's  
fine with  
me!!!  
Come at  
me!!!*



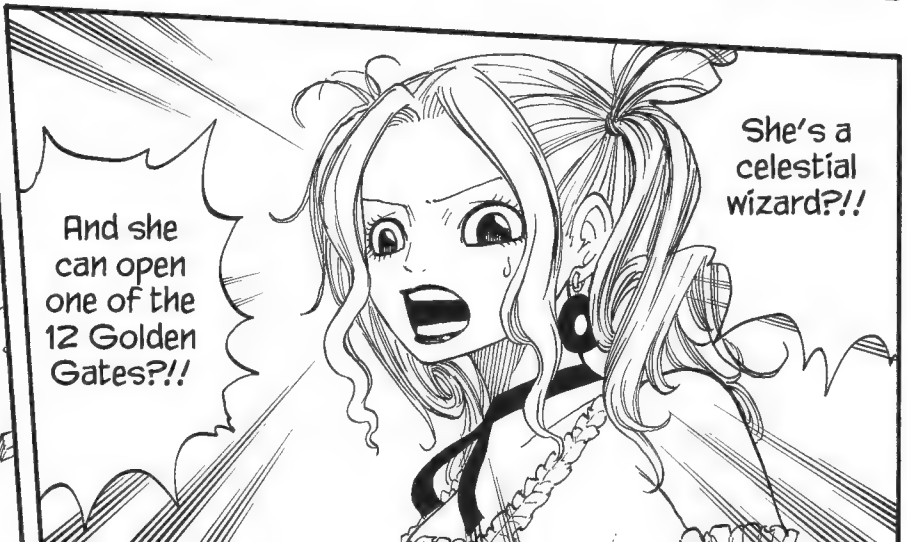
*I'll  
never  
forgive  
you!!!*



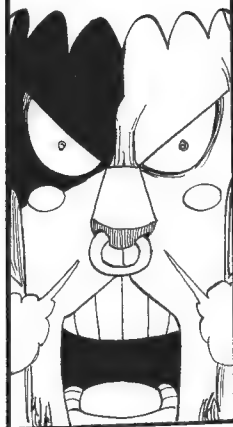








Lucy-san,  
your  
udders are  
the best!!!



**M  
O  
O  
!!!!**



**Nice  
going,  
Taurus!!!**

I don't force  
him, and I get  
no pleasure out  
of it!!!

You must be quite  
the loose woman to  
force your celestial  
spirit to say such  
things for your own  
pleasure.



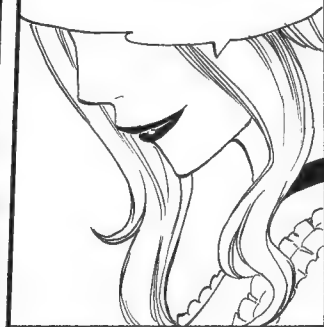
**Moooo!!**

**Moo!!!**

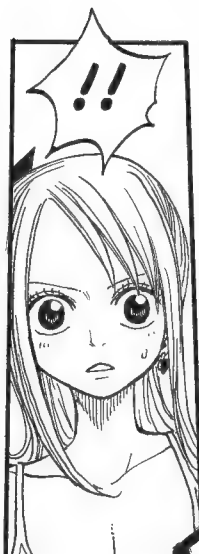
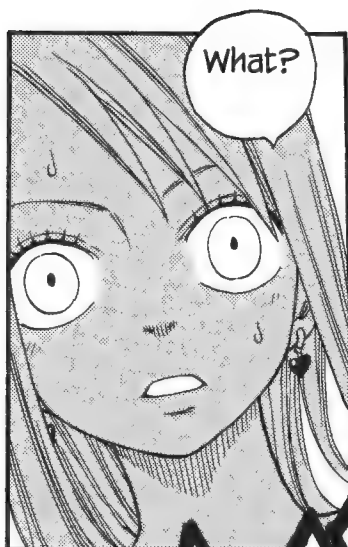
Taurus, get  
her!!!

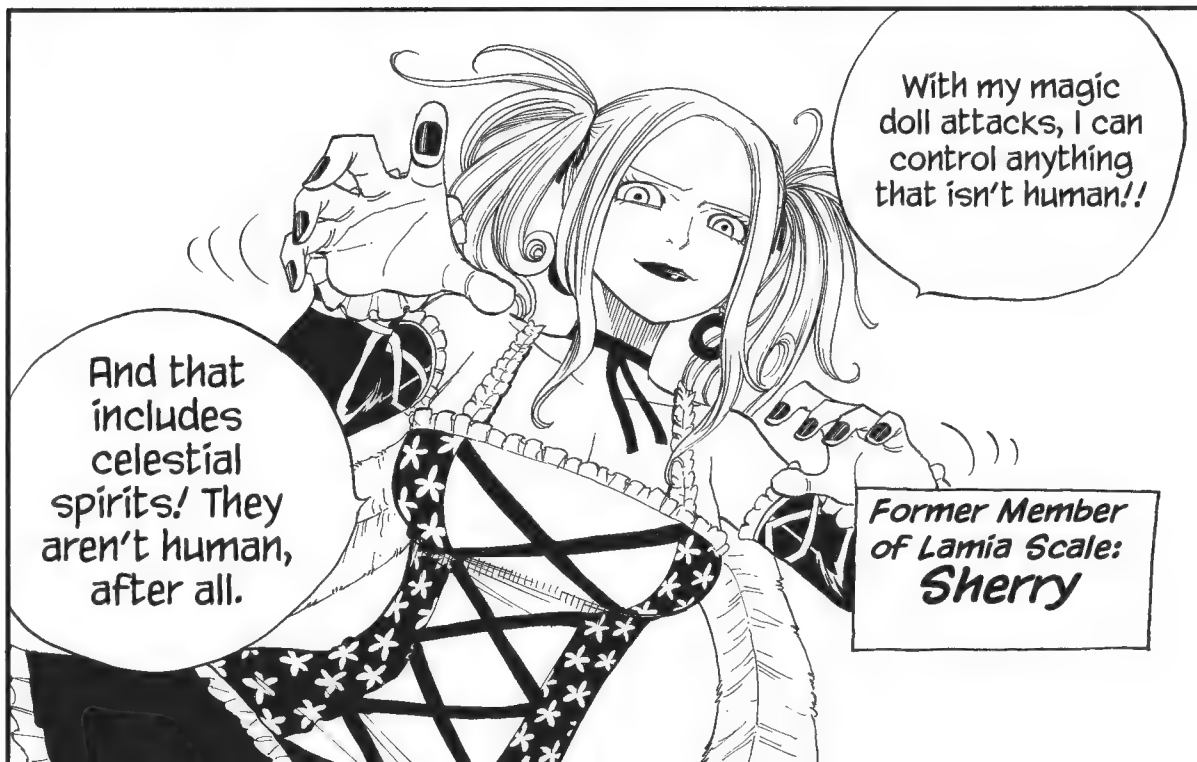
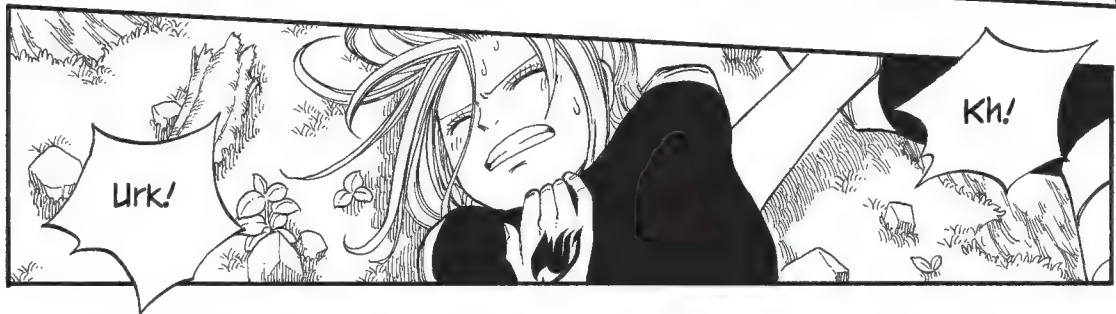
HYOO

But I pity any  
celestial wizard  
who sets herself  
against me.











Are you  
really being  
controlled  
here?!!

W-With  
pleasure!!!!

Taurus, she  
looks hot. Rip  
her clothes  
off!

Th-  
That's...



Golden  
Bovine  
Gate!!!

C l o s e  
!!!

Lucy-san...  
I'm doing  
this...  
against my  
will...

Please  
forgive  
Moo...

RRIP  
RRIP

Aren't Golden  
Gates opened and  
closed only through  
agreement between  
the two parties?

C l o s e  
!!!

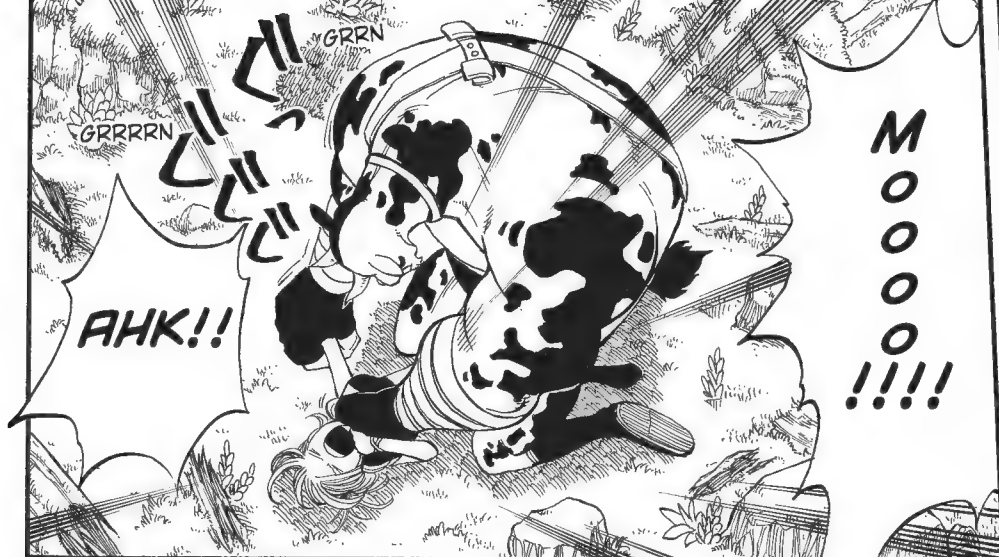
T a u r u s  
!!!

One can  
never  
unilaterally  
close a  
Gate.

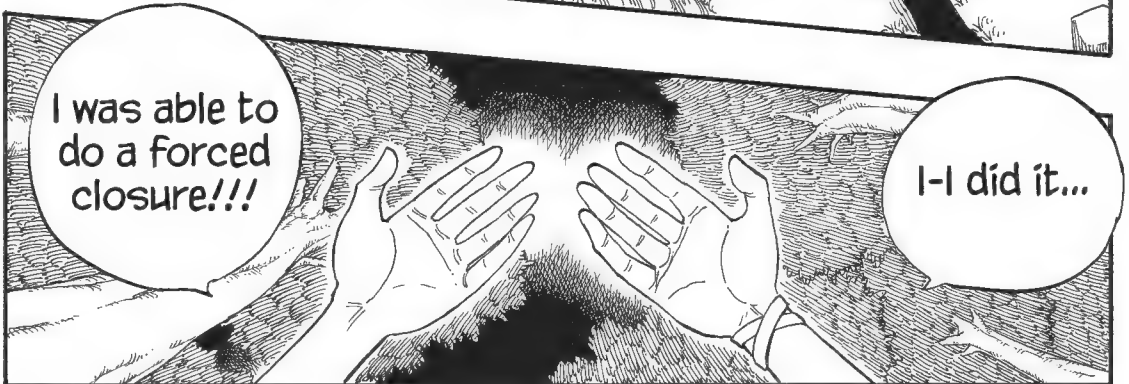
Aaaah!!

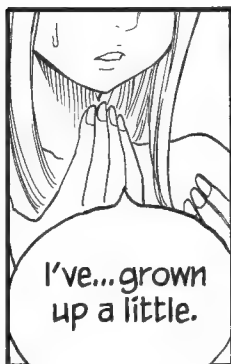
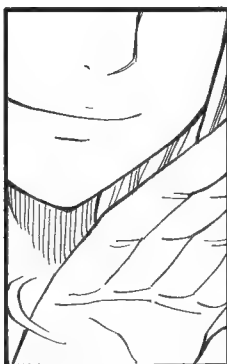
GRRRRRRN

Gwaah!!









I've...grown up a little.



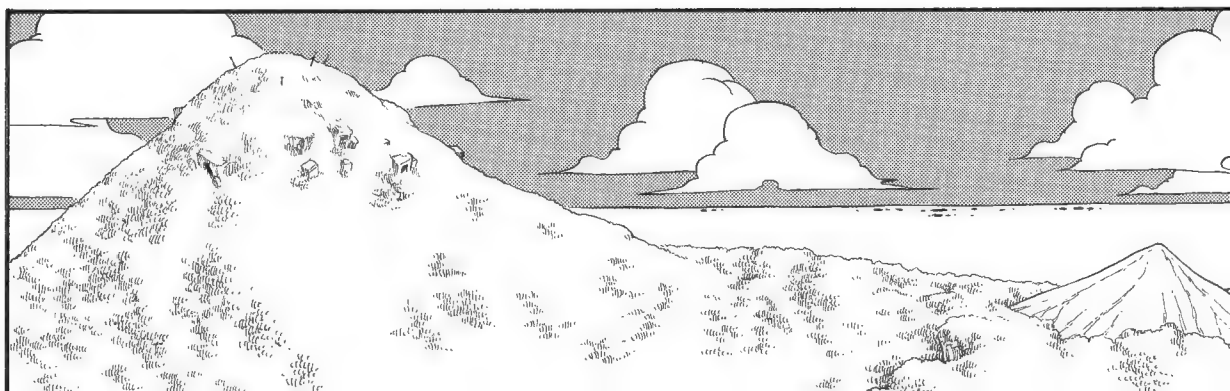
N-No!! I've never heard of any wizard who was able to do that...

I miscalculated...!!

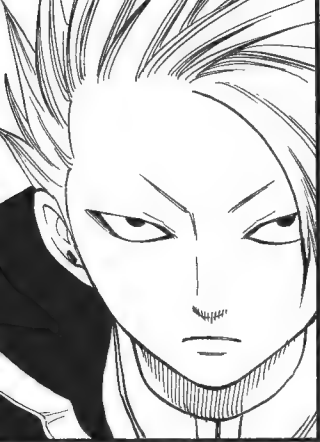


That's right!!!

I am a full-fledged member of Fairy Tail after all!!!







Reitei-  
sama!



HYOOOOOOO

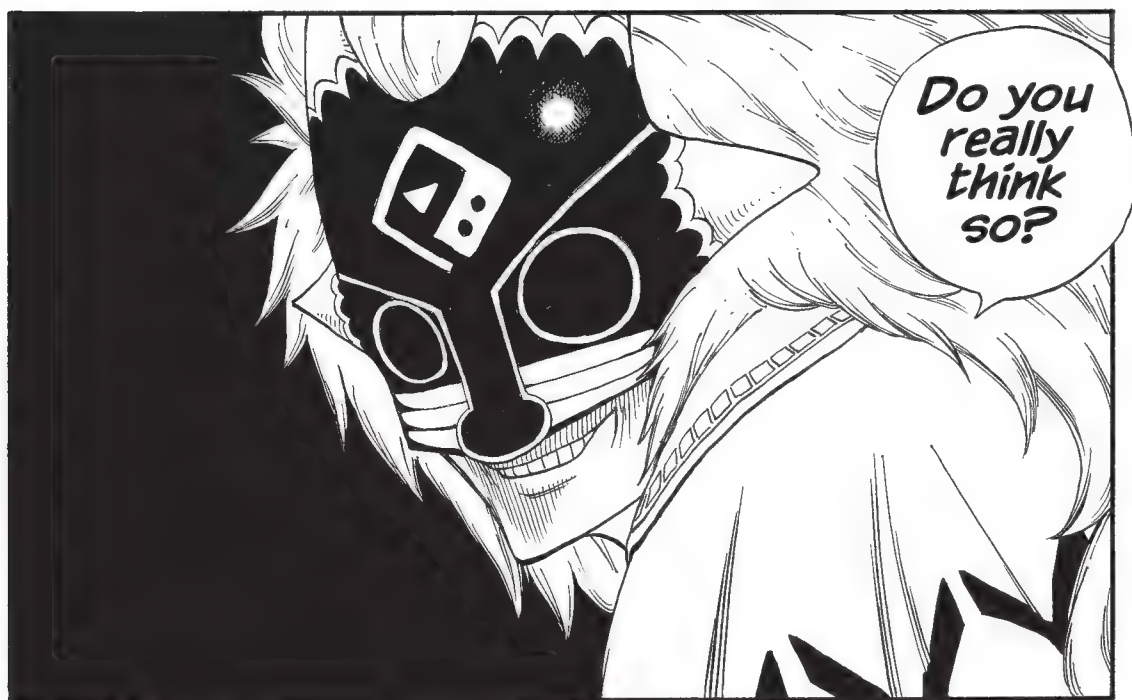


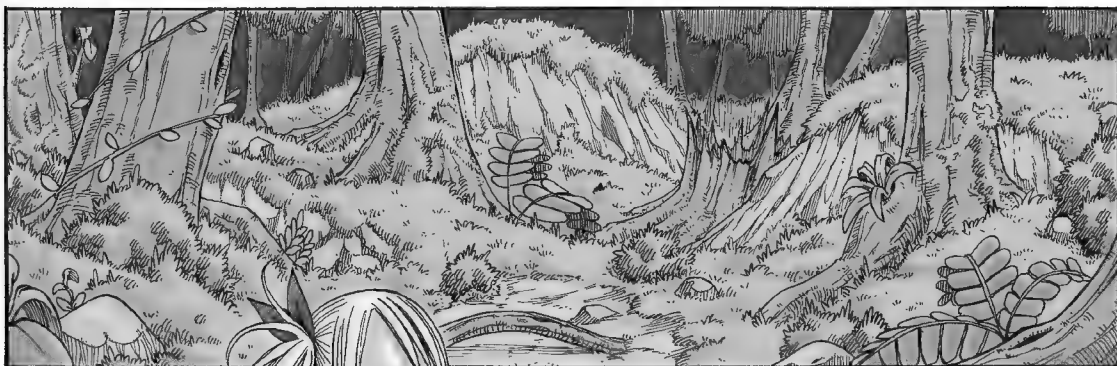
There was  
no special  
reason for  
it.

You already  
know how I  
dislike shed-  
ding blood.



Why did  
you not kill  
that...um...  
Gray child?

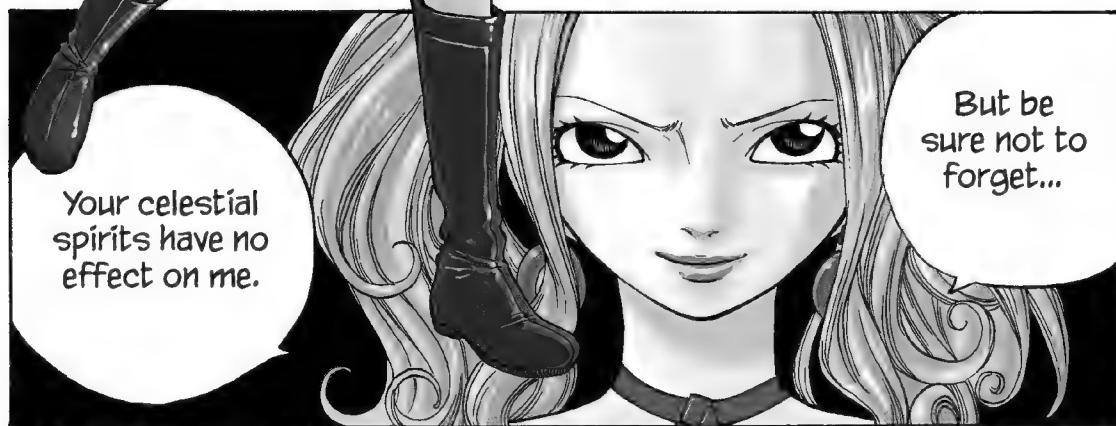




Our battle  
is just  
beginning!



I suppose I  
should have  
expected some-  
thing like that  
from a Fairy Tail  
wizard.



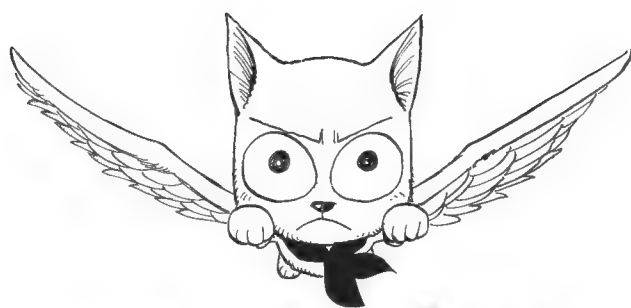
Your celestial  
spirits have no  
effect on me.

But be  
sure not to  
forget...

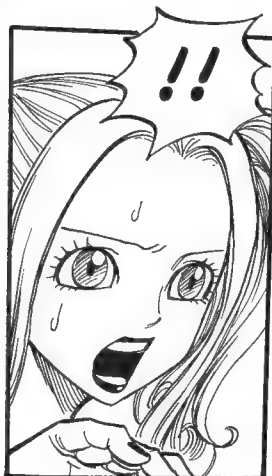
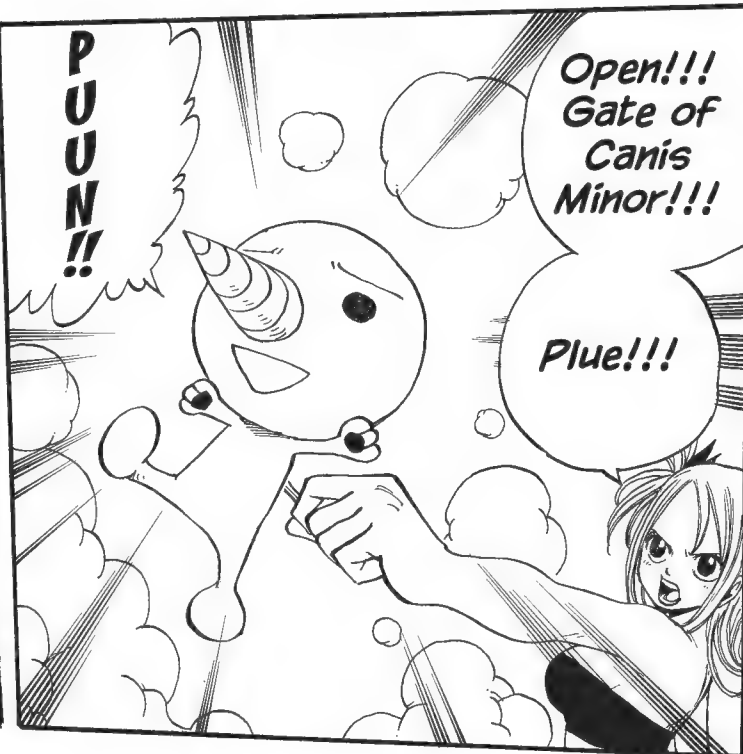
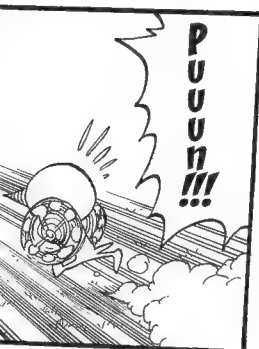
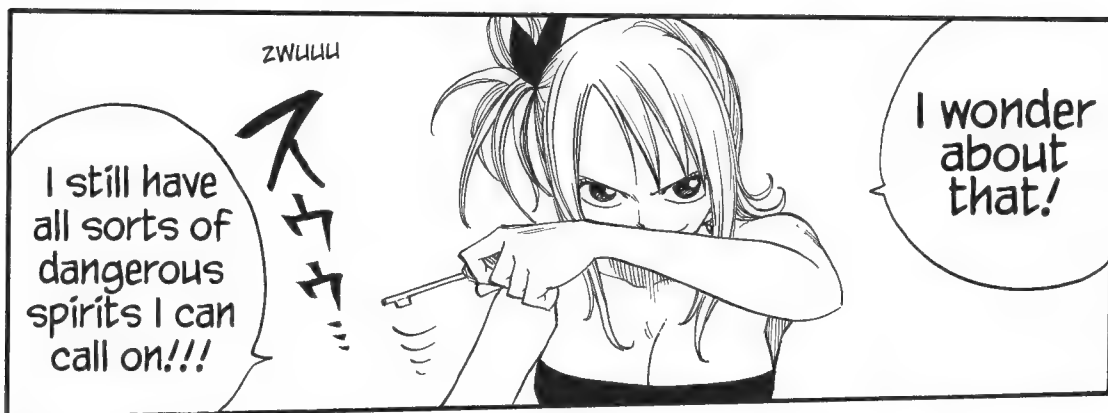


## Chapter 34: The Sword of Judgment





 FAIRY TAIL







Damn! She brought out a small-fry spirit!! Stop manipulation!!!



PWIK

Kh!



WASH

You fell for it, huh?!!



"Wreck"?! Can anything wreck these boulders?!

ZUGAAN

Boulders...!!



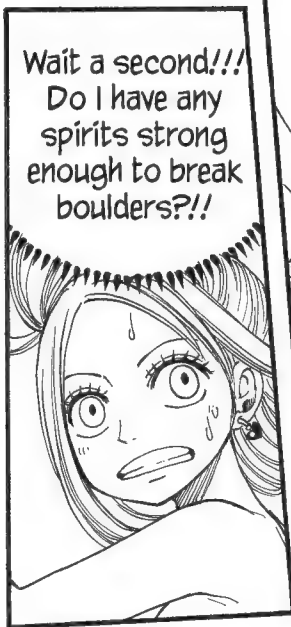
Doll Attack: Rock Doll!!!

GM GM GM GM GM

I bring out a spirit and wreck your doll...

We're just going around in circles.

...and when you take it over, I close the Gate.





The sea...

HII HII P P

SHUSHUUSH



You're out of places to run.

ZUDOM

ZUDOM



ZUDOM

I can call Aquarius here...

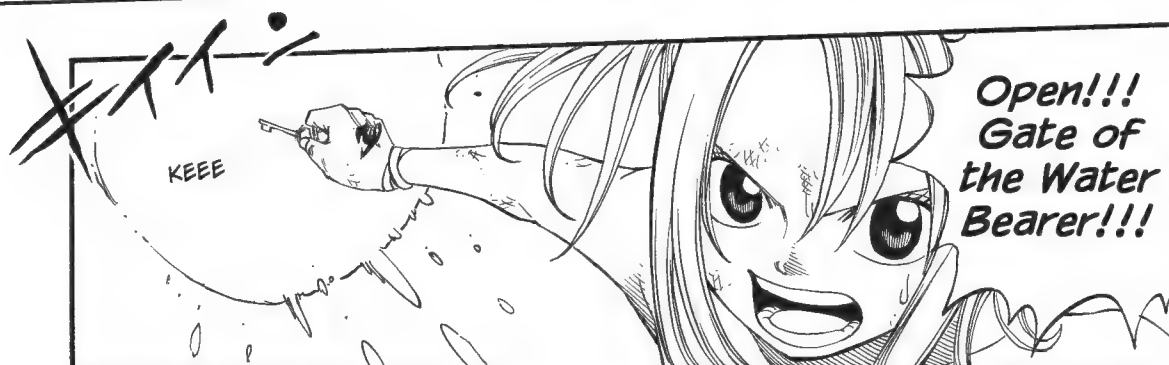
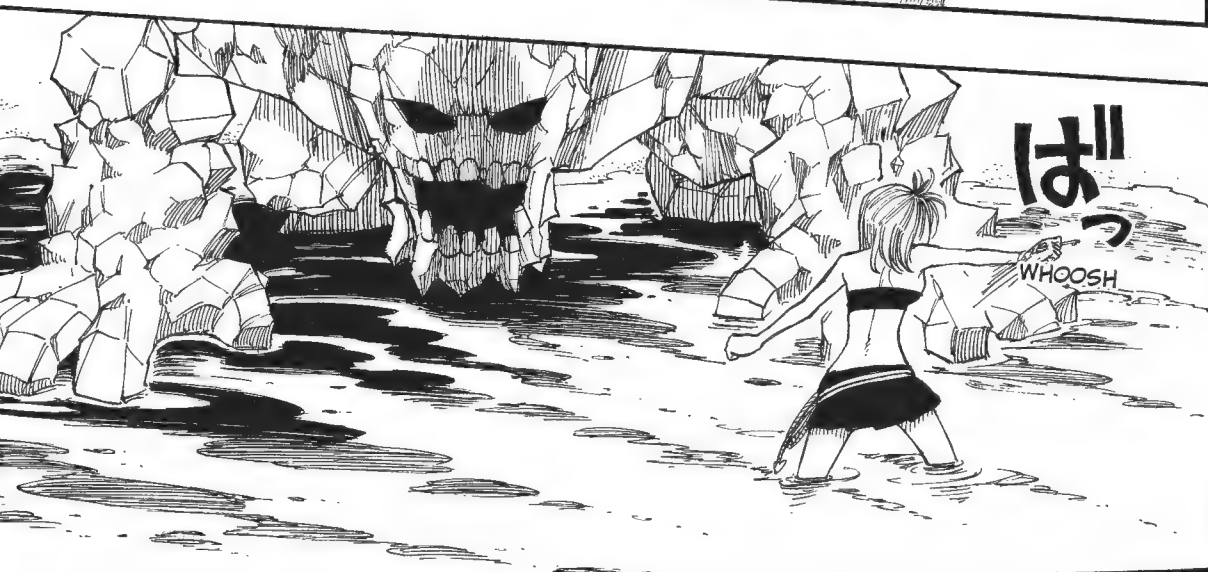
But...



Besides, Aquarius will just wash me away with her attack...

Water can't break boulders apart...







Our enemy is  
that woman!!!  
You hate her  
kind, right?!!  
Get her!!!



Aquarius?!!  
How did she  
manage to get  
such a powerful  
spirit?!!



And you're as  
annoying as  
ever!

That's  
why you  
can never  
get your-  
self a  
boyfriend...

Leave  
me out  
of  
this!!!

Just take  
her out  
without  
the  
complaints,  
okay?!!

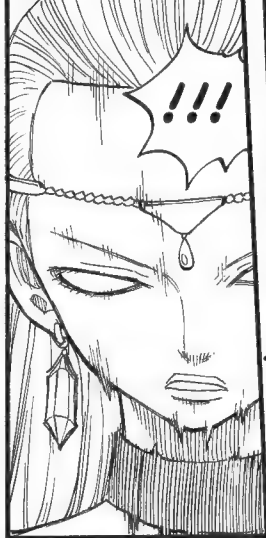
Are you  
still  
giving  
me  
attitude?!!



Tsk!



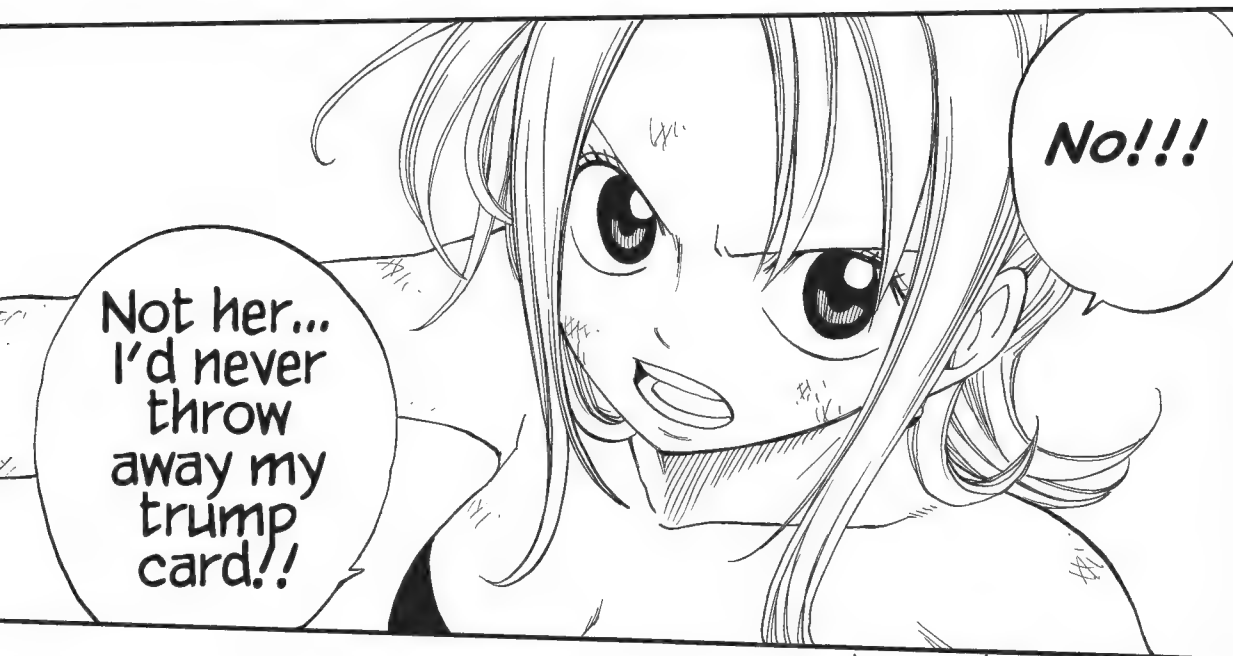
Hee hee!! Now  
you can't use  
Aquarius!! So  
just send her  
back!!!



!!!



Doll  
Attack:  
Marionette!!!



No!!!

Not her...  
I'd never  
throw  
away my  
trump  
card!!



Ah--



Aquarius!!!  
Send that  
woman into  
her next  
life!!!

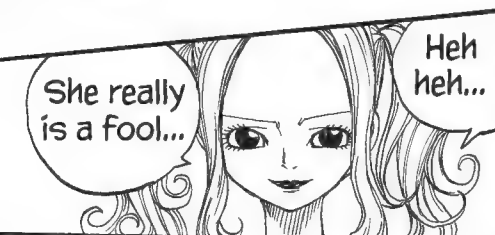
Then I guess  
you don't mind  
being shattered  
to pieces by the  
power of the  
sea?!!



Wha-?!!



Waaaaa!!!!

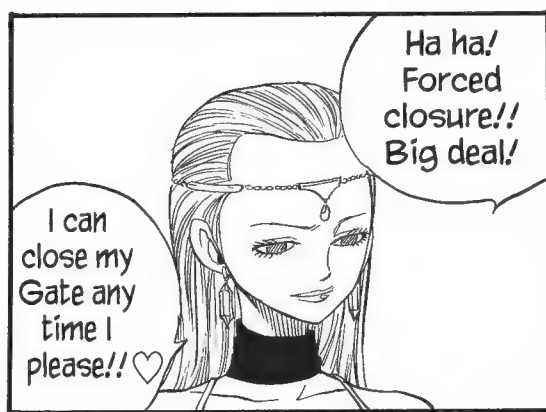
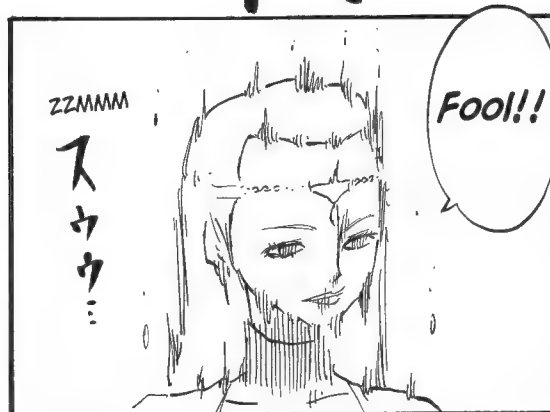
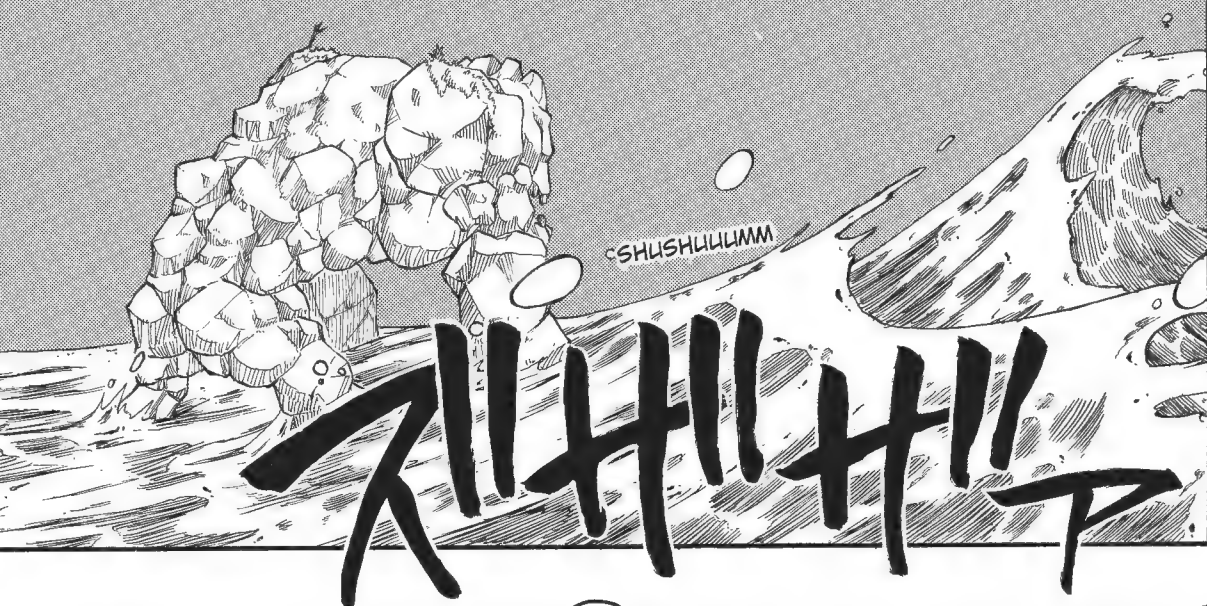


I was  
going  
to do  
that  
anyway!!!!













Don't spout  
nonsense!!  
You're just as  
dizzy as I am...

A draw?! I won  
this match...

Oh yeah?  
Playing for  
a draw?

That's what  
it means to  
be a Fairy Tail  
wizard!!

WOBBLE

WOBBLE

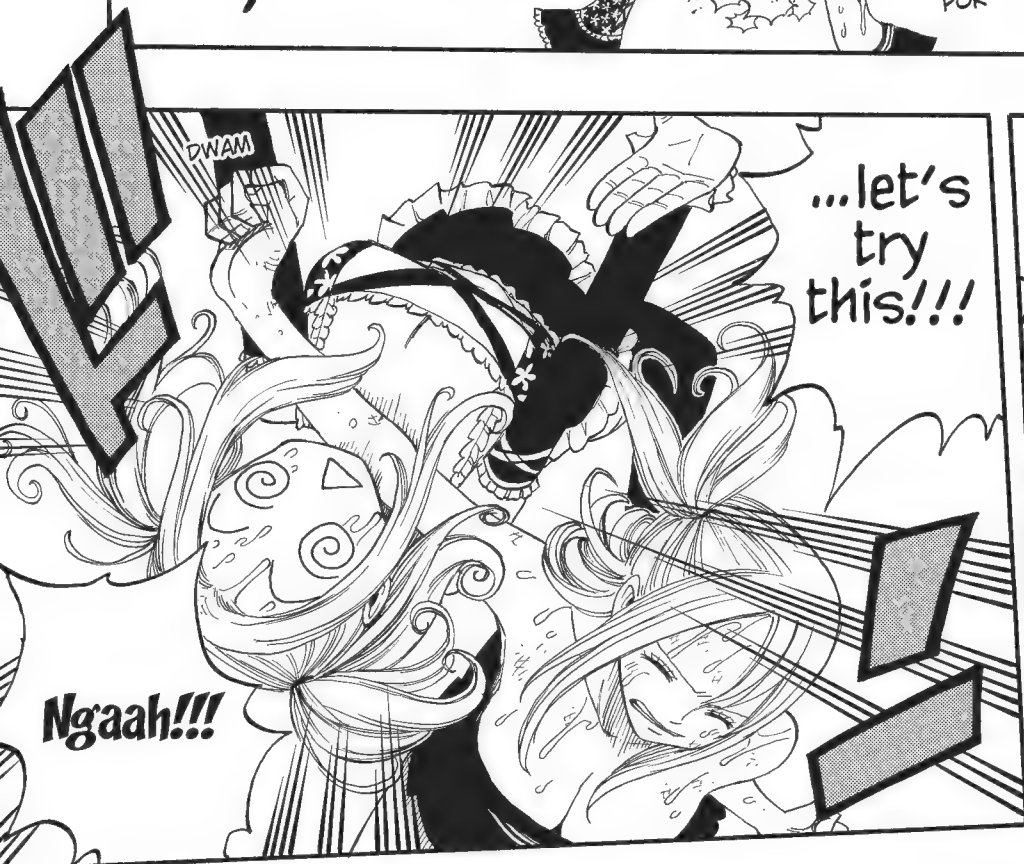
POK

POK

POK

WOBBLE

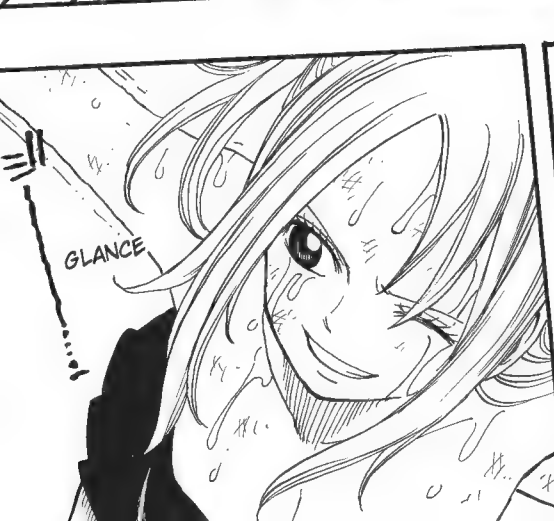
WOBBLE



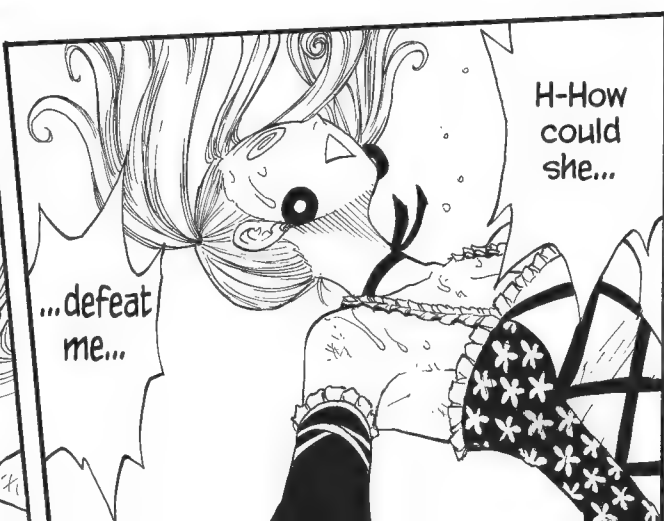
Ngaah!!!

...let's  
try  
this!!!

Think so?  
Then...



GLANCE



...defeat  
me...

H-How  
could  
she...



Angelica...  
avenge me...

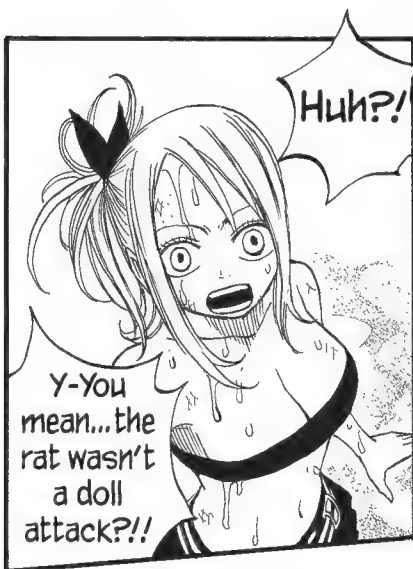


You aren't  
dying! Quit  
being a drama  
queen!!



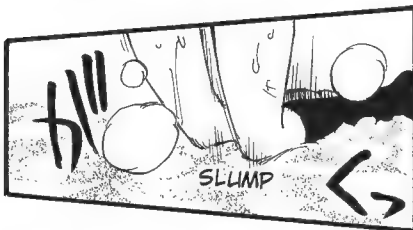
...I will  
never be  
untrue in my  
love for  
Reitei-sama!

Even if the  
light in my  
soul were to  
be snuffed  
out...



Huh?!

Y-You  
mean... the  
rat wasn't  
a doll  
attack?!!



SLUMP



O-Oh,  
no...

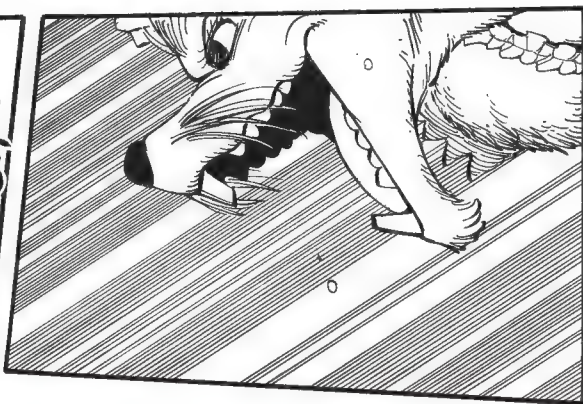
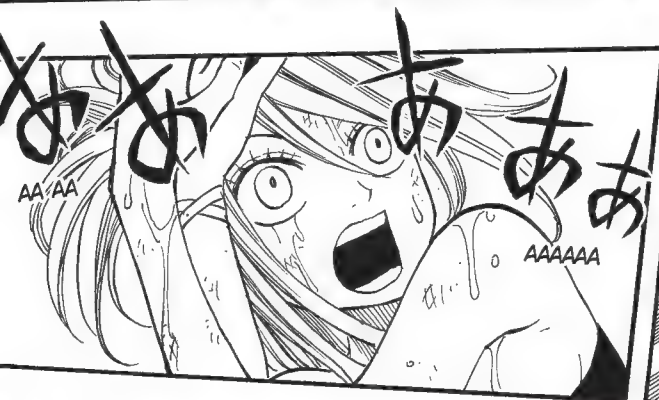
My legs  
refuse  
to  
move...

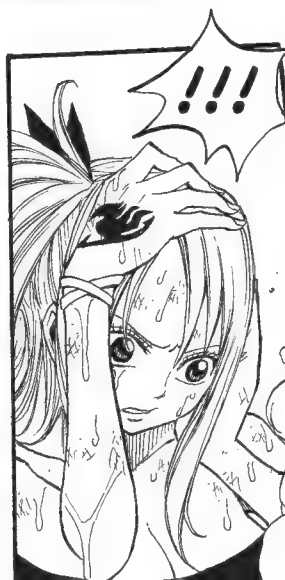


CHU-BOOM

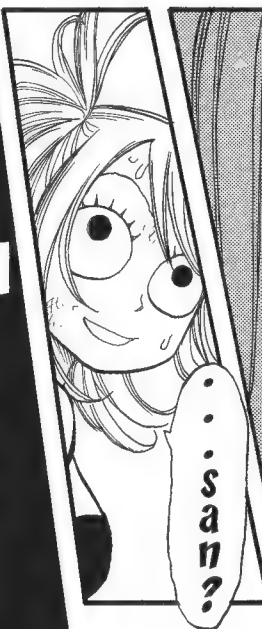
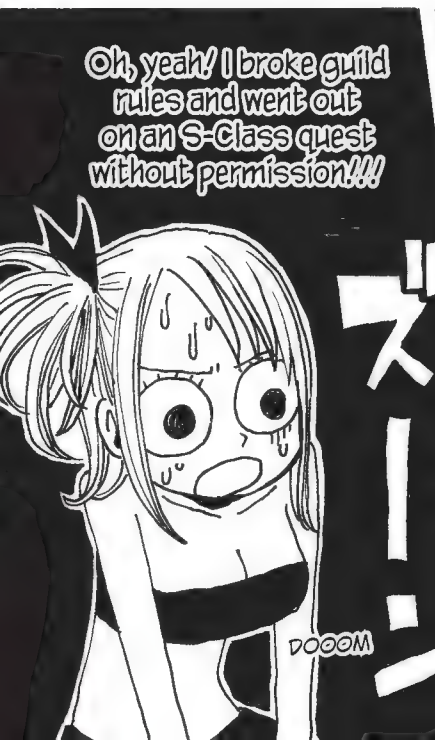
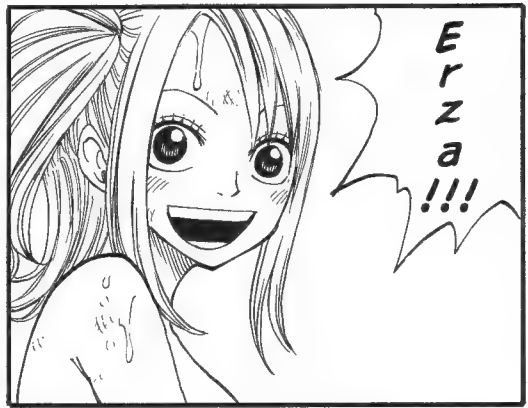
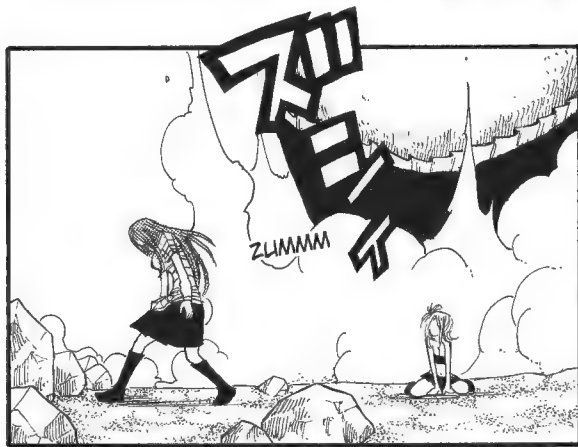
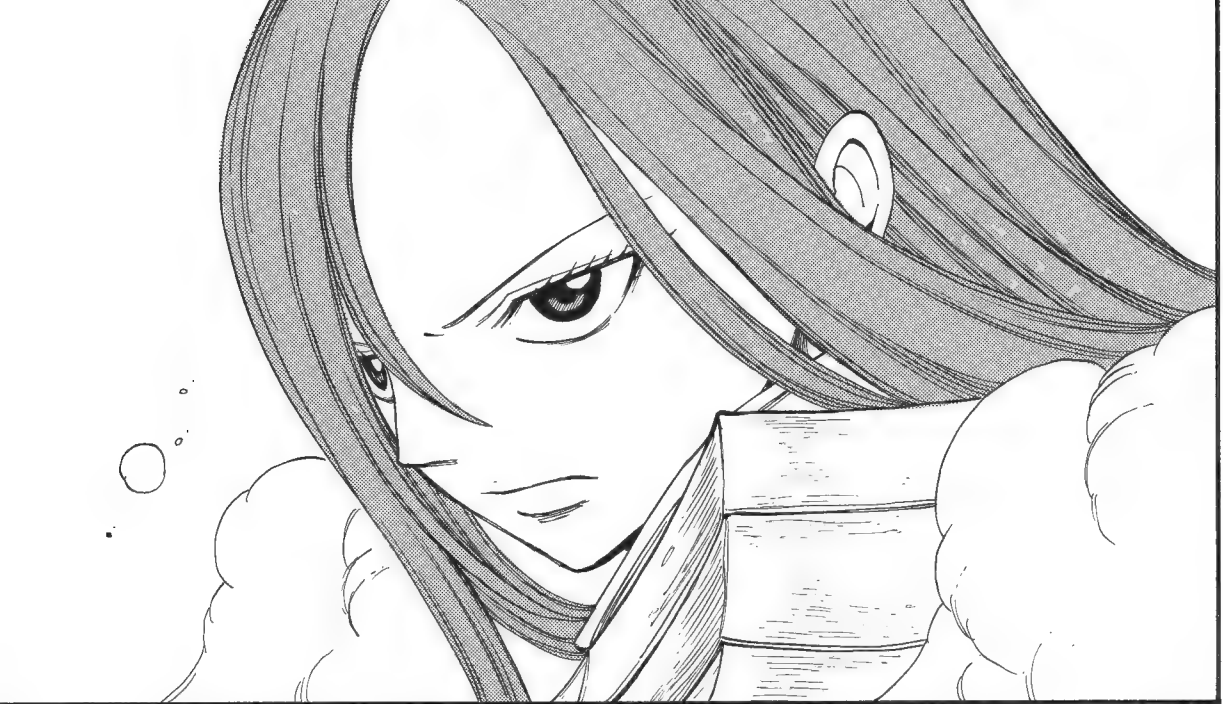
CHUUU!!!



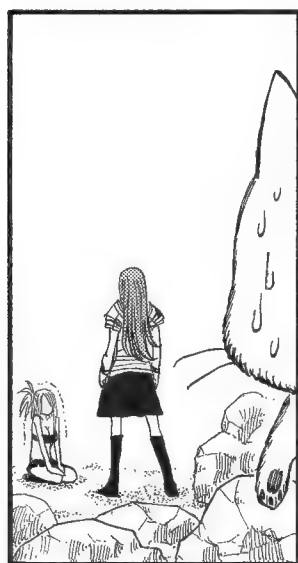
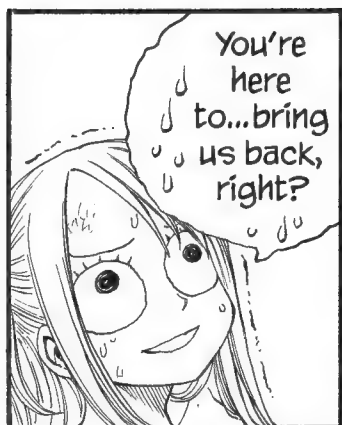








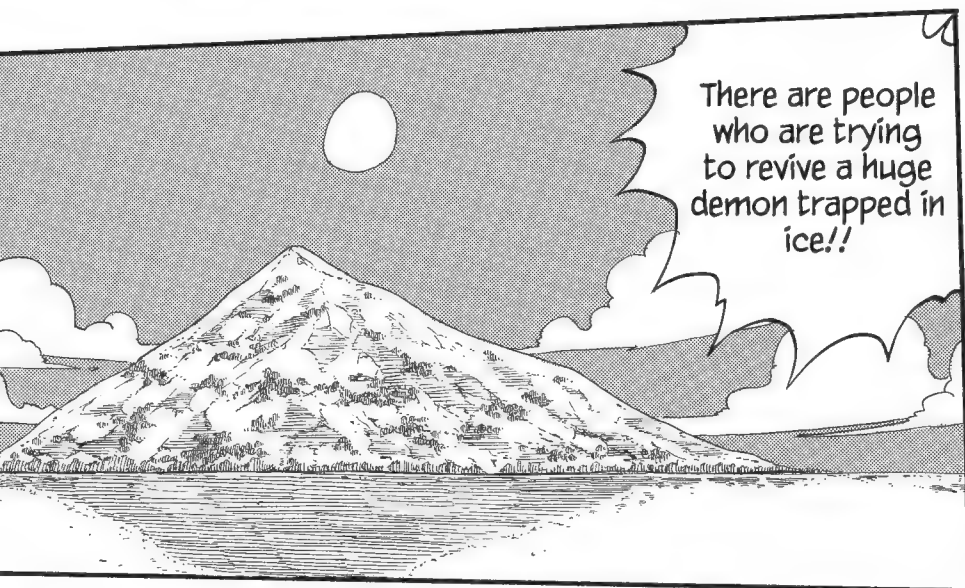






...but  
there's real  
trouble  
on this  
island!!!

I apologize  
for coming  
here  
without  
permission...



There are people  
who are trying  
to revive a huge  
demon trapped in  
ice!!

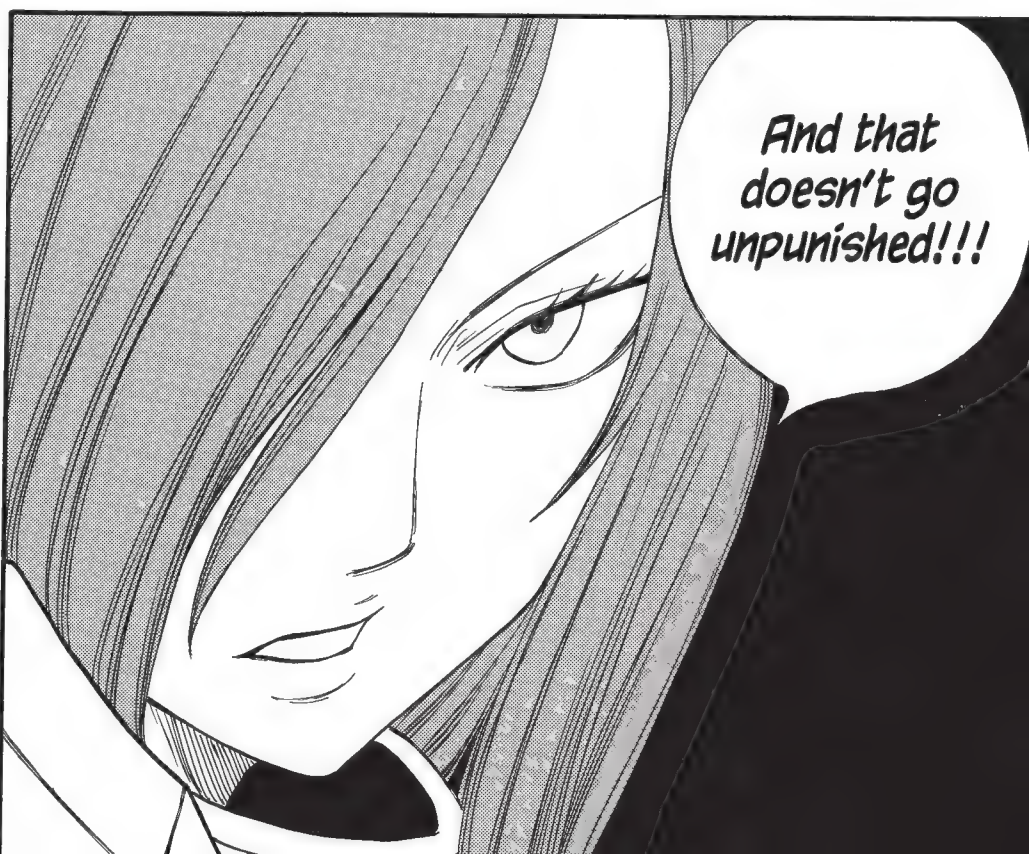
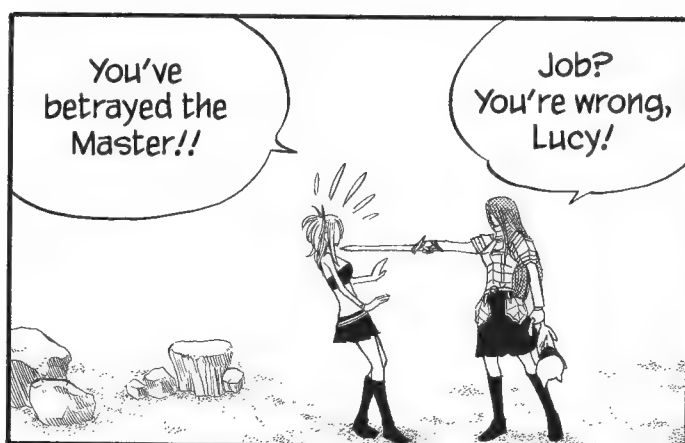
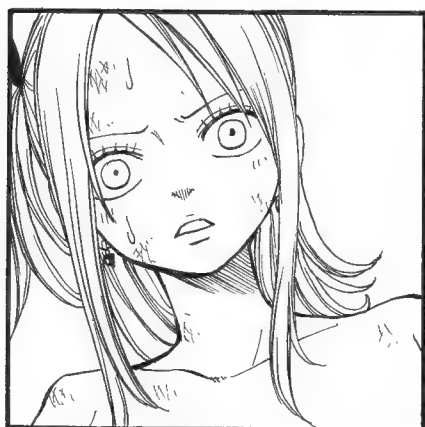


We'd...like to  
help the people  
of this island  
somehow...



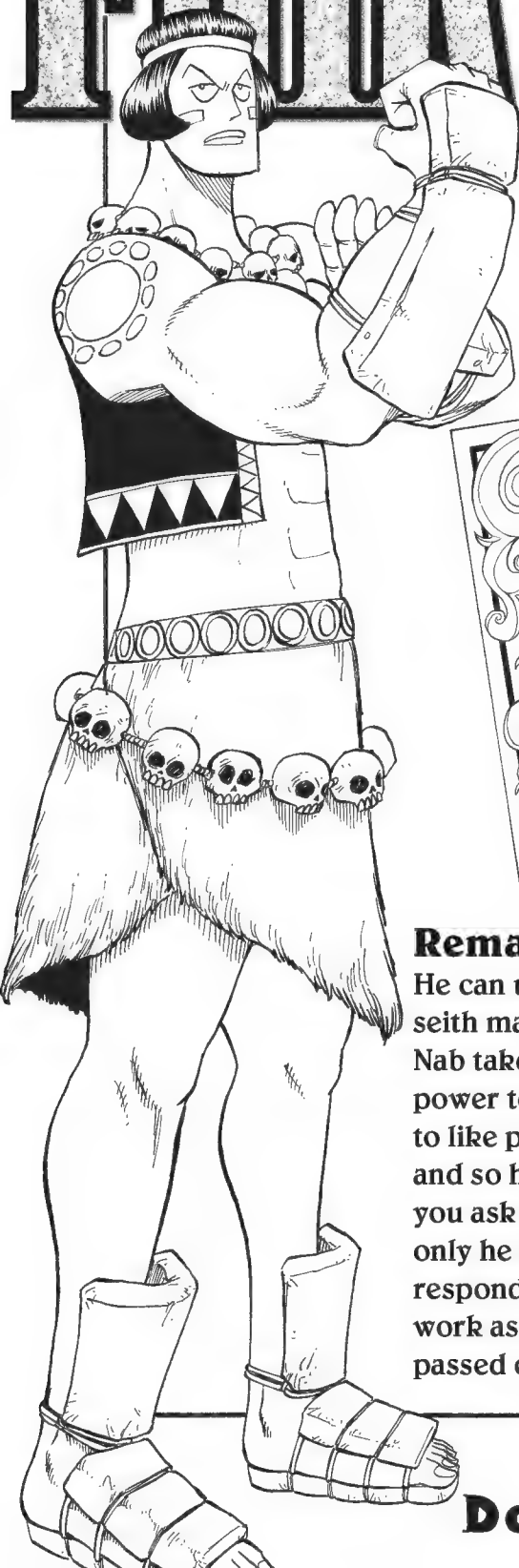
Anyway, some  
awful  
things are  
happening!!!

And innocent  
villagers are  
suffering  
because of it!!





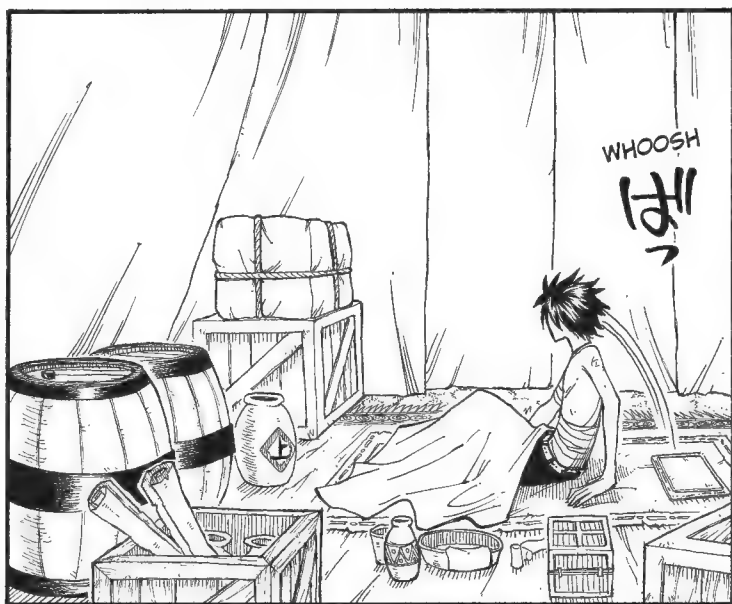
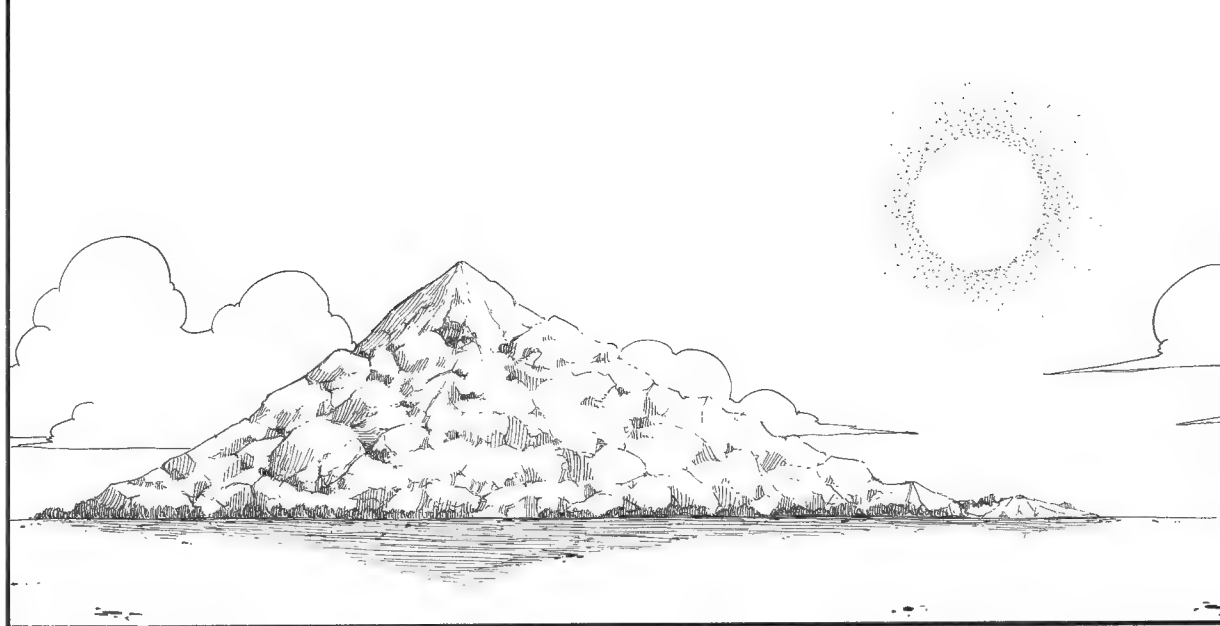
# FAIRY TAIL

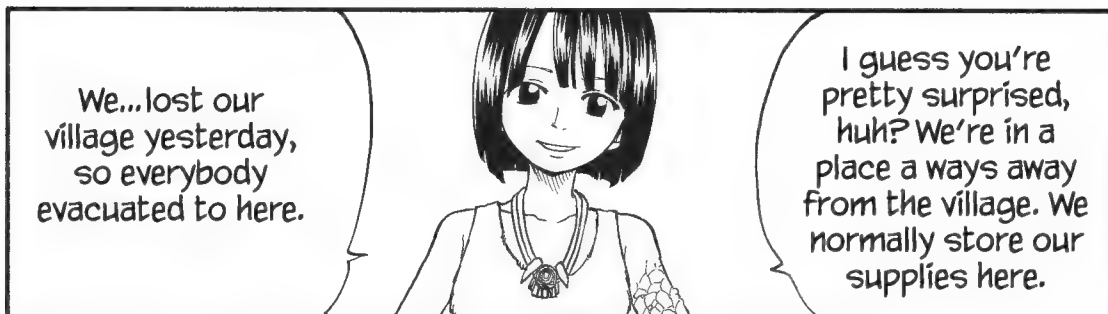


## Remarks

He can use a type of spiritual possession magic called seith magic. There are all types of seith magic, but Nab takes animal spirits into his body and uses their power to fight. But for some reason, he really seems to like procrastinating in front of the request board, and so he is hardly ever seen going out on a job. If you ask him, he'll say that he's looking for work that only he can do. That led to an incident where Mirajane responded by saying, "If that's the case, why don't you work as a Fairy Tail waiter?" At that, a look of defeat passed over his face.

**Chapter 35:  
Do Whatever You Like!!**



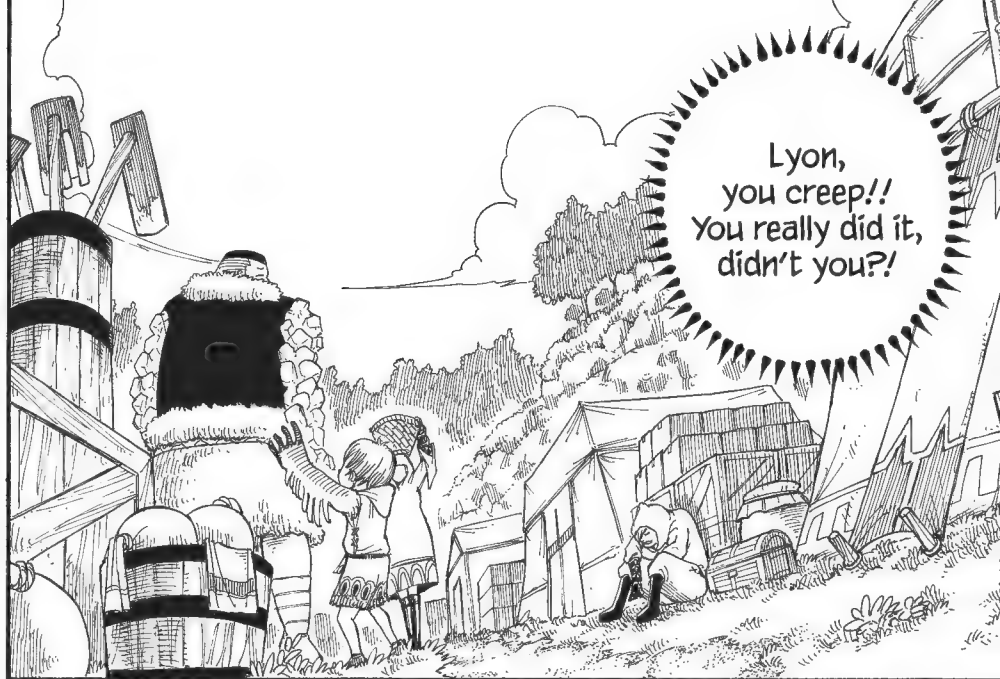






ZHAAN

Kh...



Lyon,  
you creep!!  
You really did it,  
didn't you?!



Are they  
here now?

But thanks to  
Natsu-san and  
Lucy-san...

Yes...

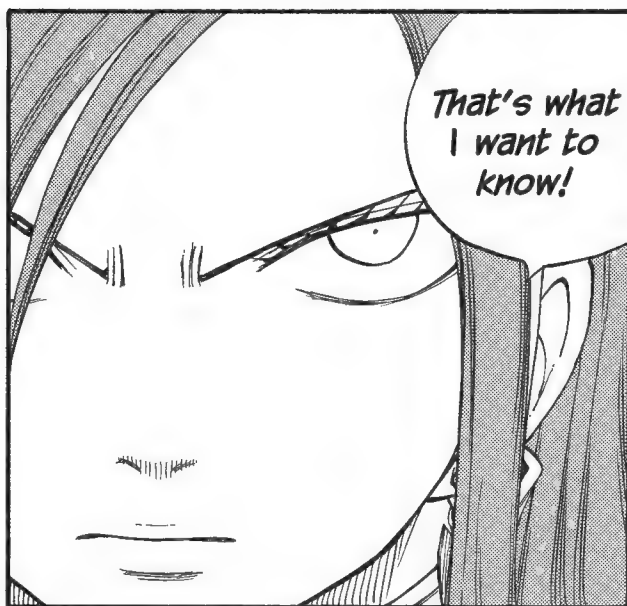
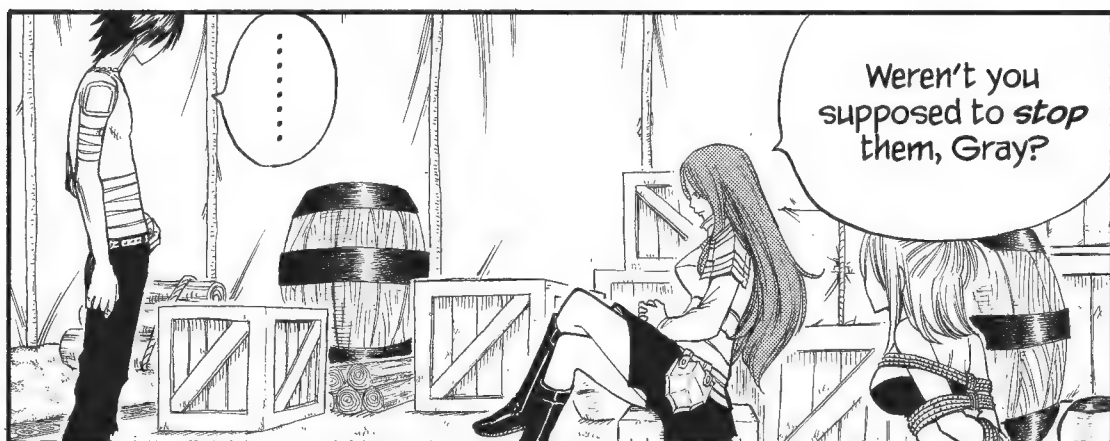
...nobody  
was hurt. At  
least all our  
lives were  
saved.



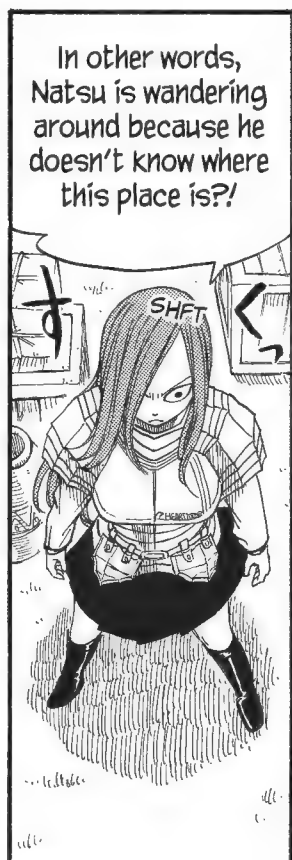
They wanted  
me to ask you  
to go to their  
tent if you were  
to wake up.

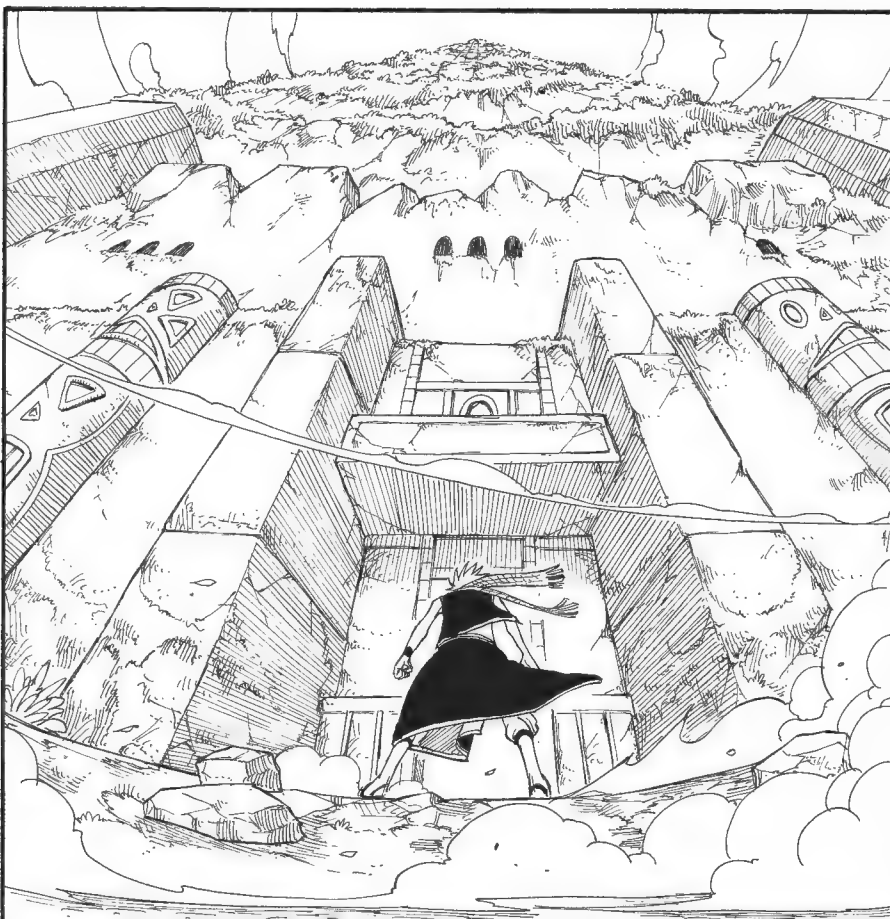
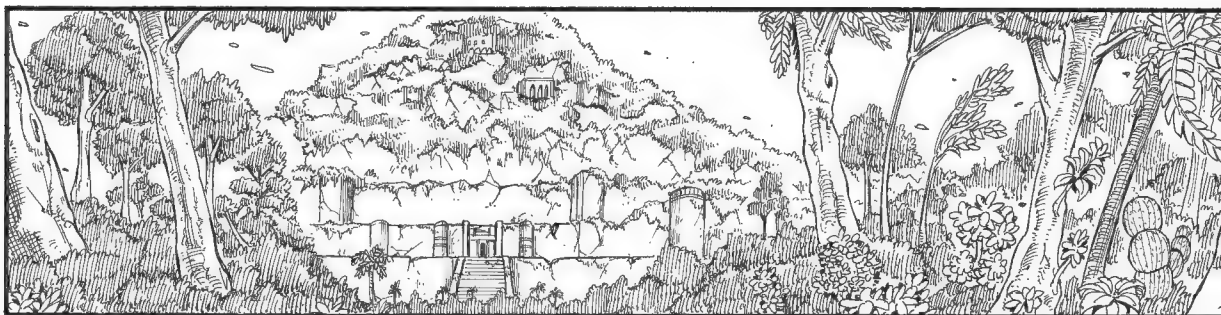
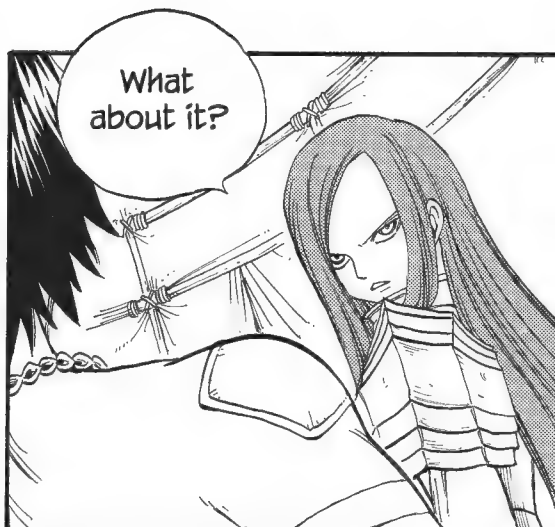
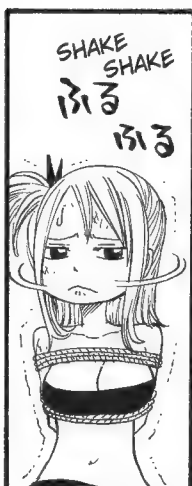








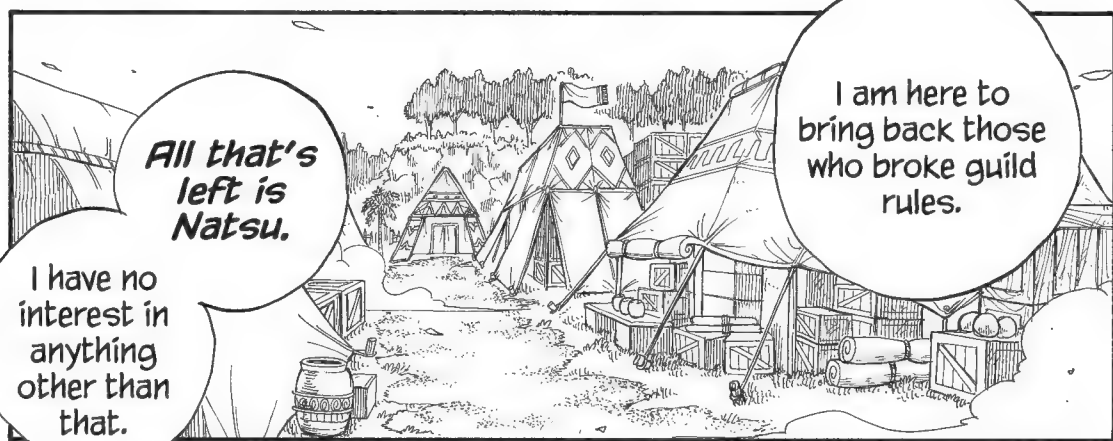






**Now...**

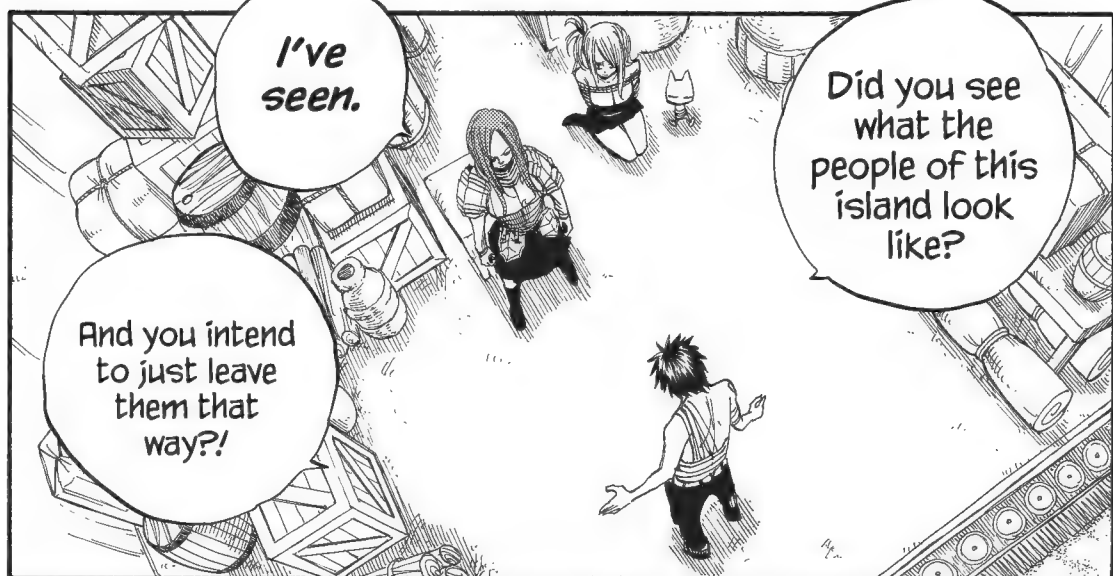
**...to  
get this  
started!!**



**All that's  
left is  
Natsu.**

I have no  
interest in  
anything  
other than  
that.

I am here to  
bring back those  
who broke guild  
rules.

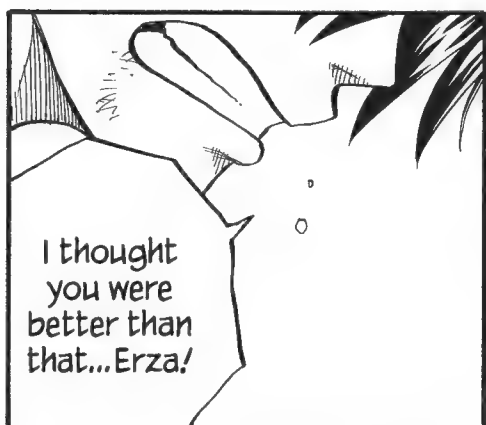


**I've  
seen.**

And you intend  
to just leave  
them that  
way?!

Did you see  
what the  
people of this  
island look  
like?





I thought  
you were  
better than  
that... Erza!

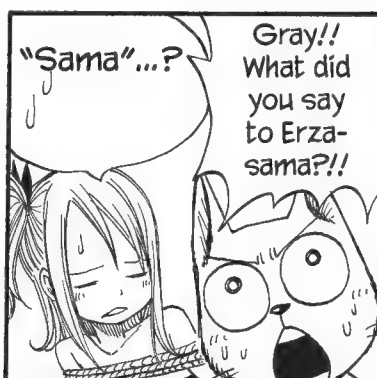


Isn't it our  
place to leave  
this job to  
wizards who  
officially take  
the job?

Their request is  
on every guild's  
request board.



Do you  
intend to  
break guild  
rules too?!



"Sama"...?

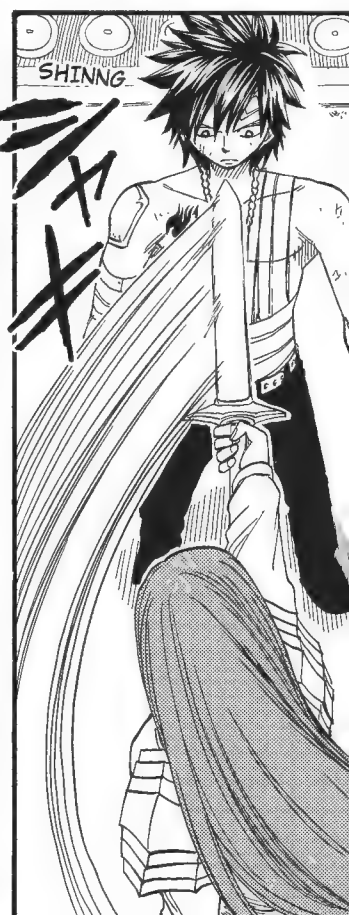
Gray!!  
What did  
you say  
to Erza-  
sama?!!

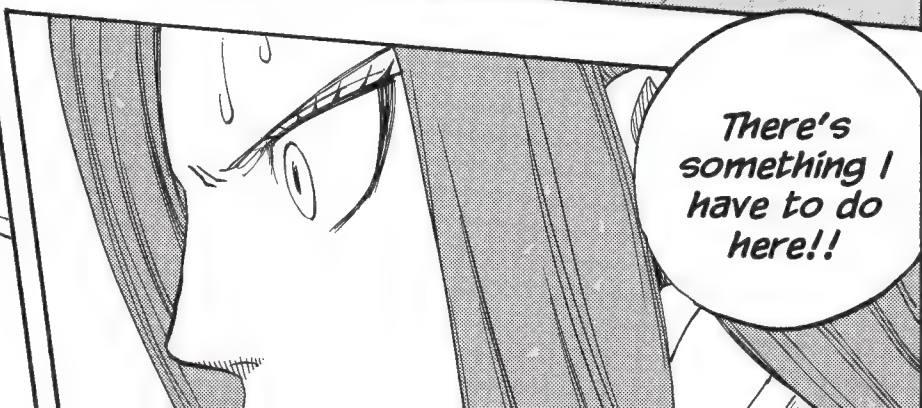
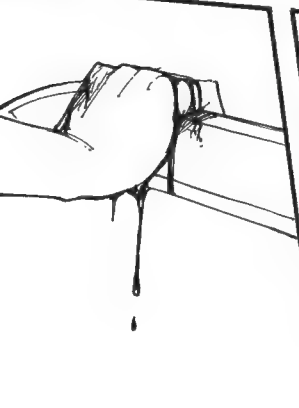
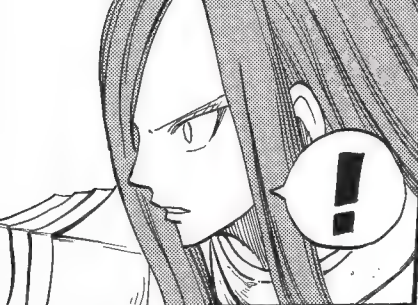


What  
did you  
say?

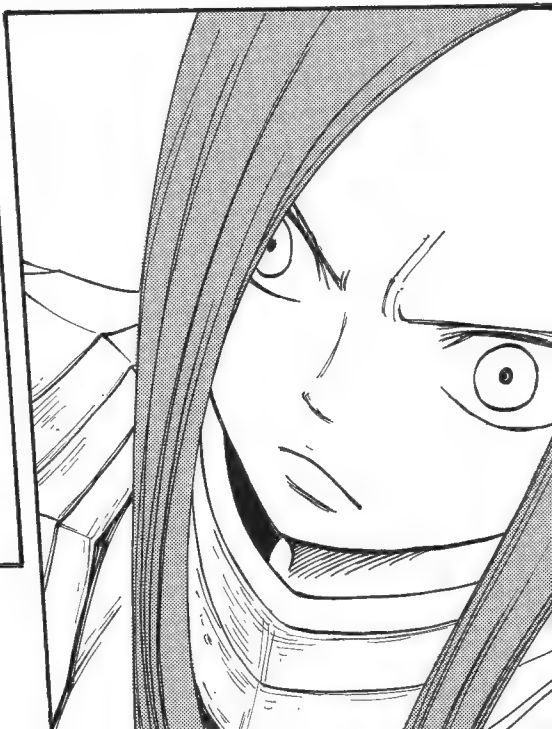
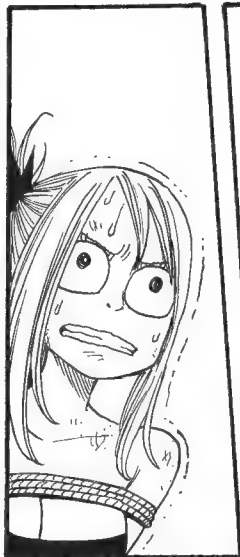


*Then expect  
to be  
punished!!*

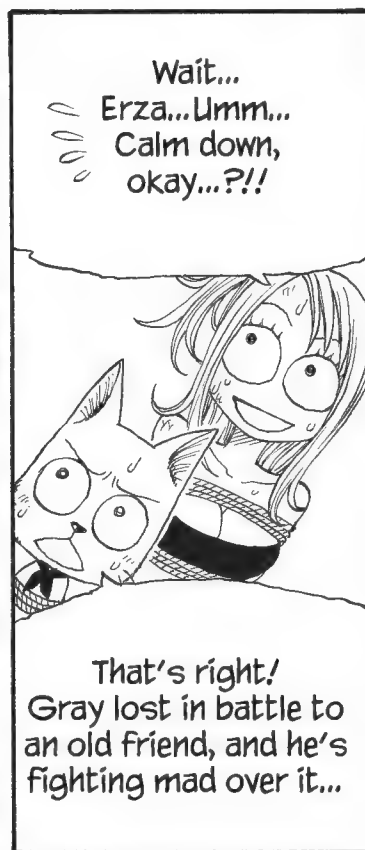
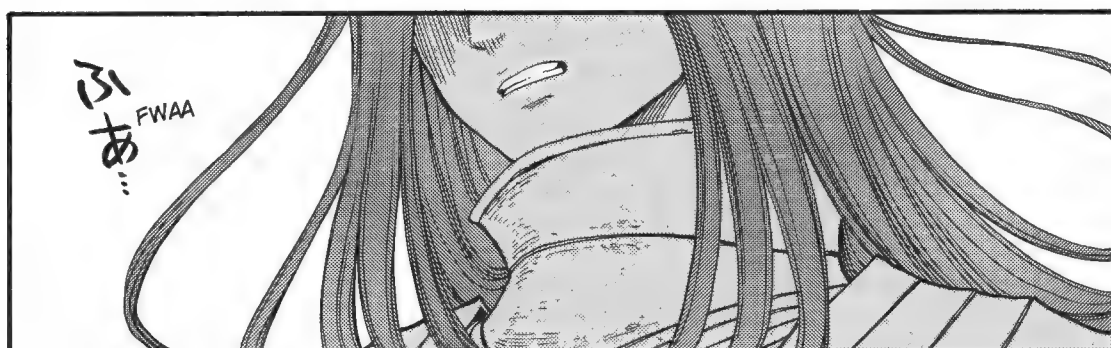
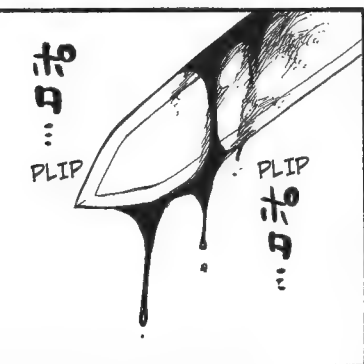




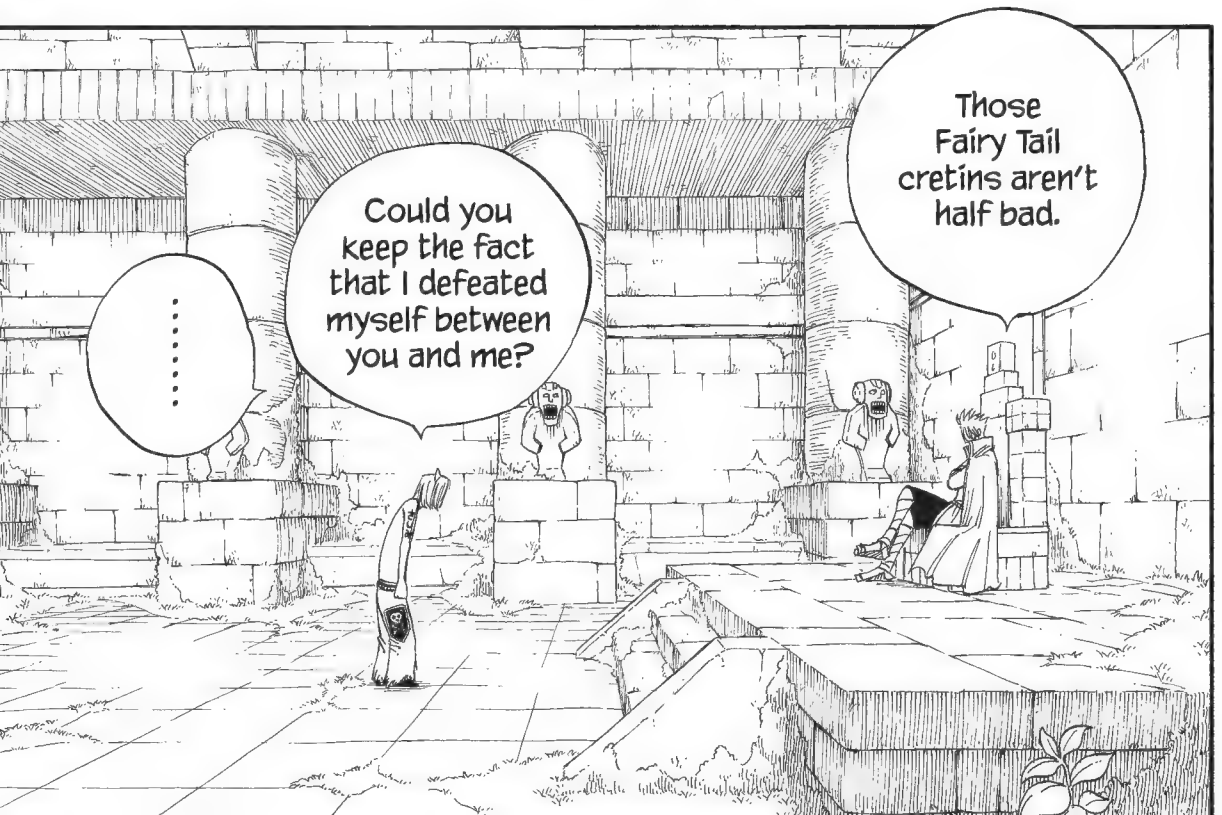
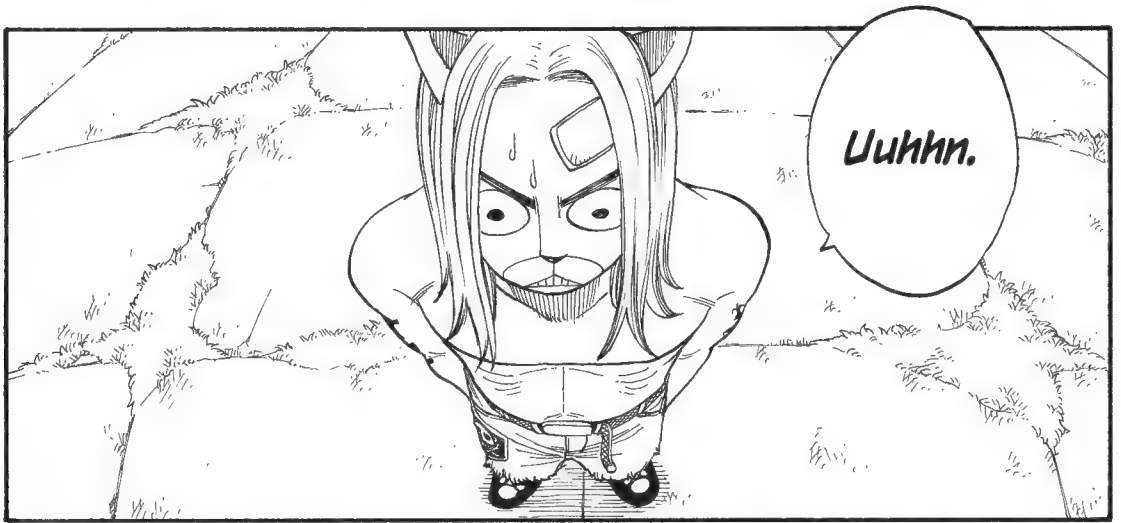
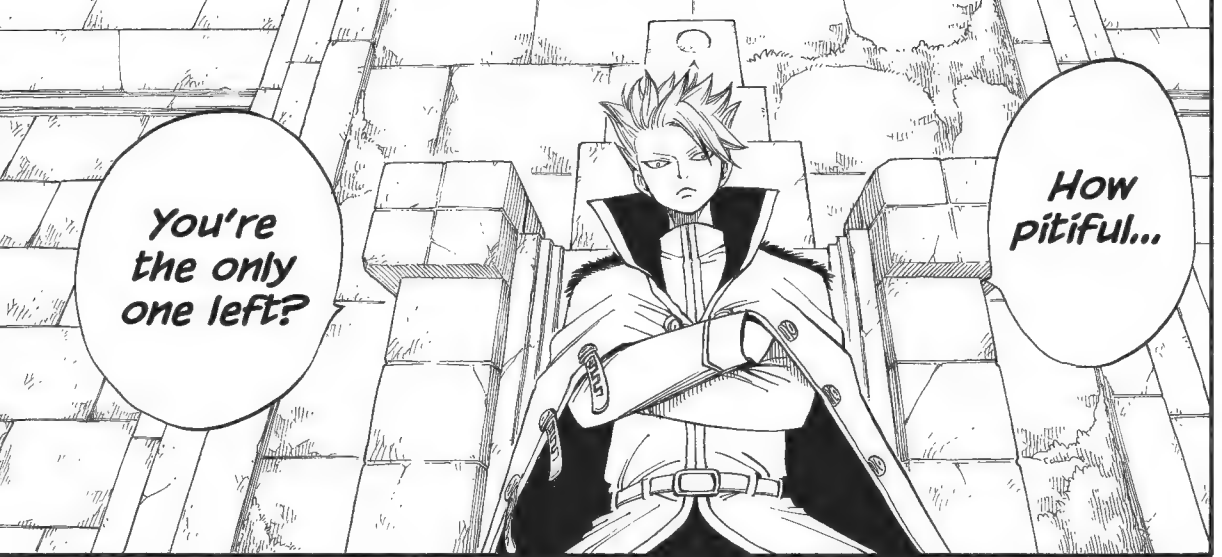




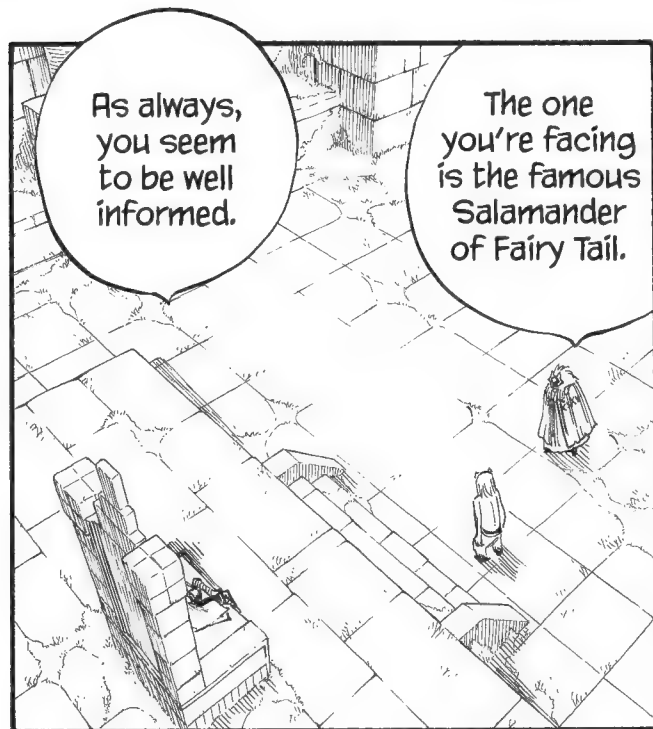
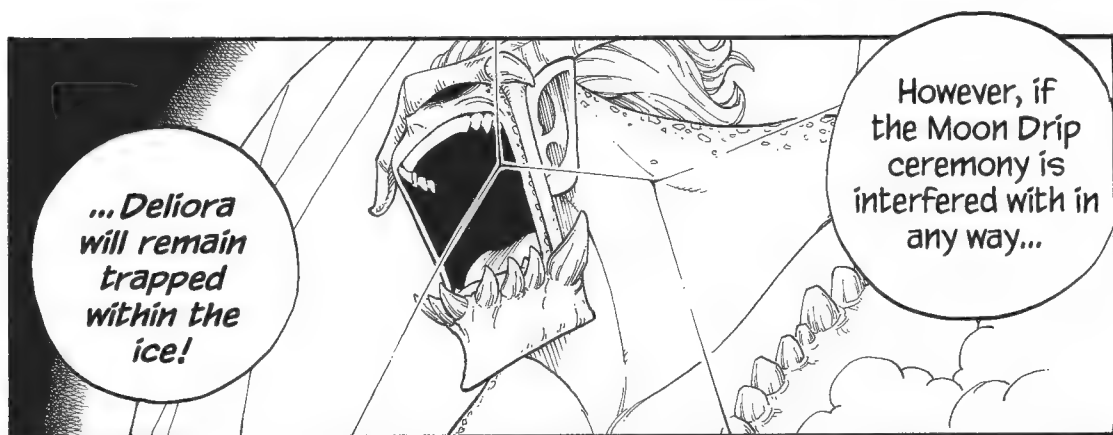


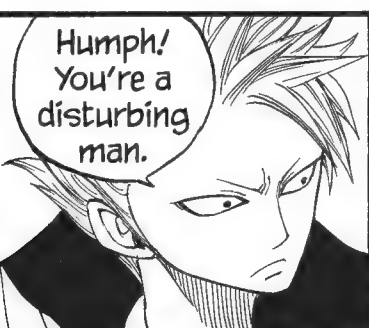
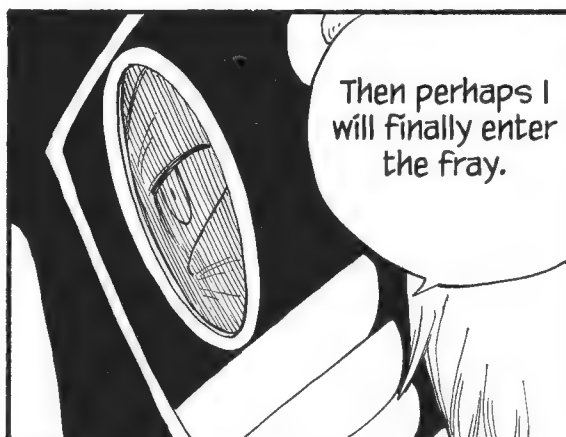
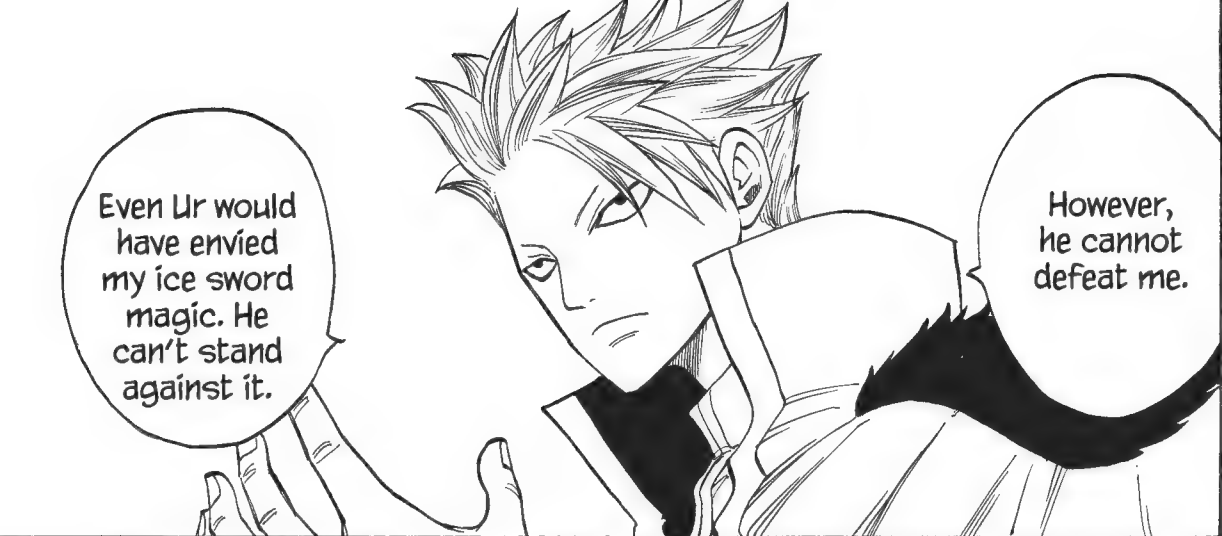


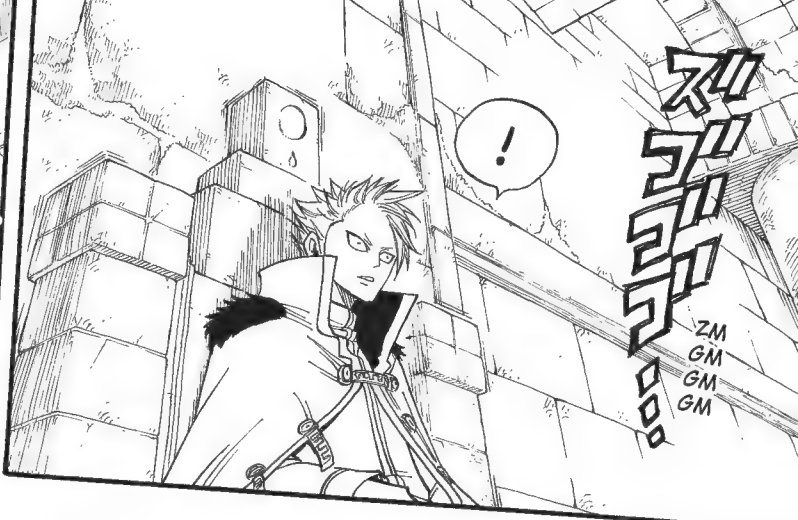
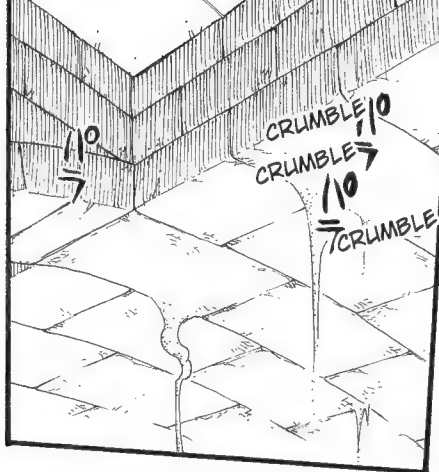




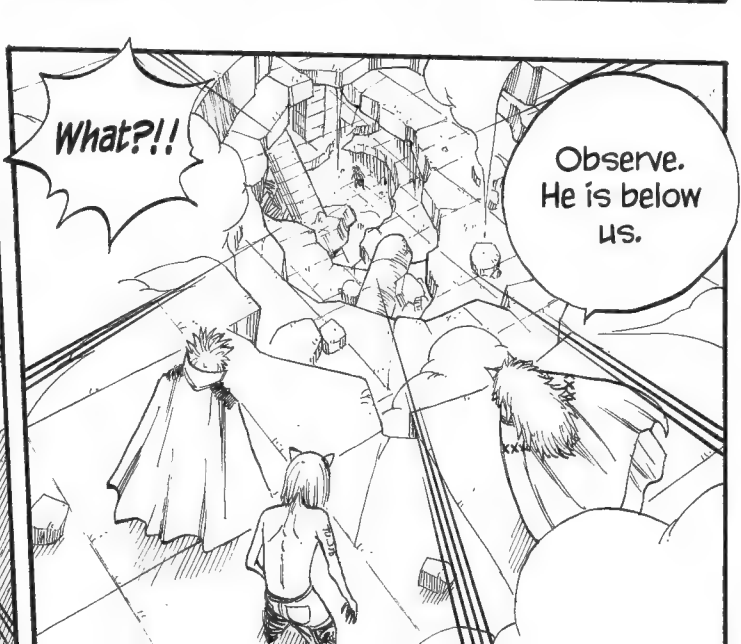














Cretin!!  
What  
is the  
meaning  
of this?!



I'm used to  
busting things  
up without even  
thinking about  
it.

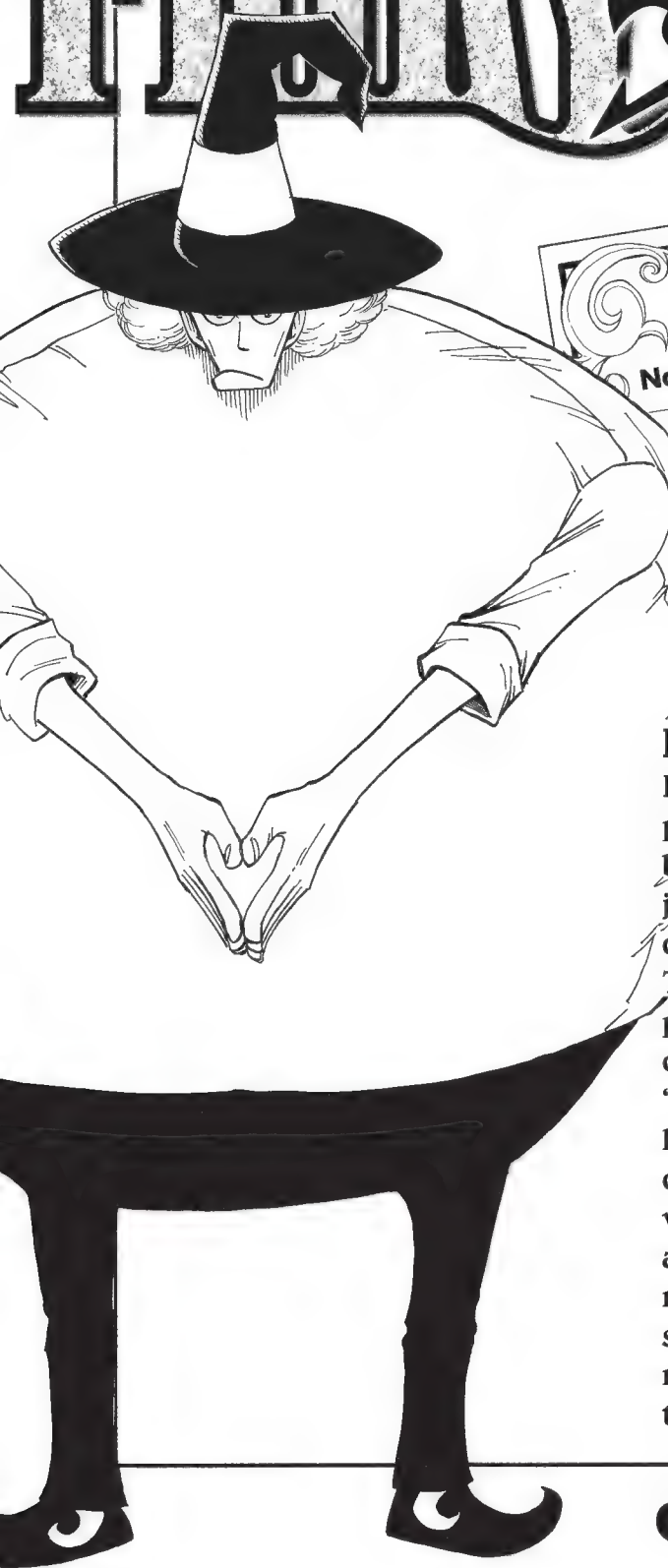
But *trying*  
to bust  
something  
up is pretty  
hard.



The whole  
building's  
tilted,  
right?

Now the  
moonlight  
won't get  
underground  
to that  
demon of  
yours.

# FAIRY TAIL

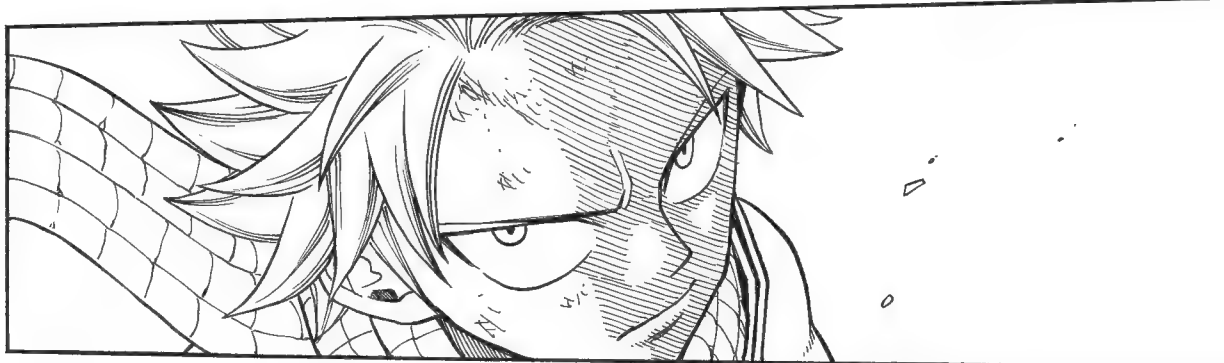
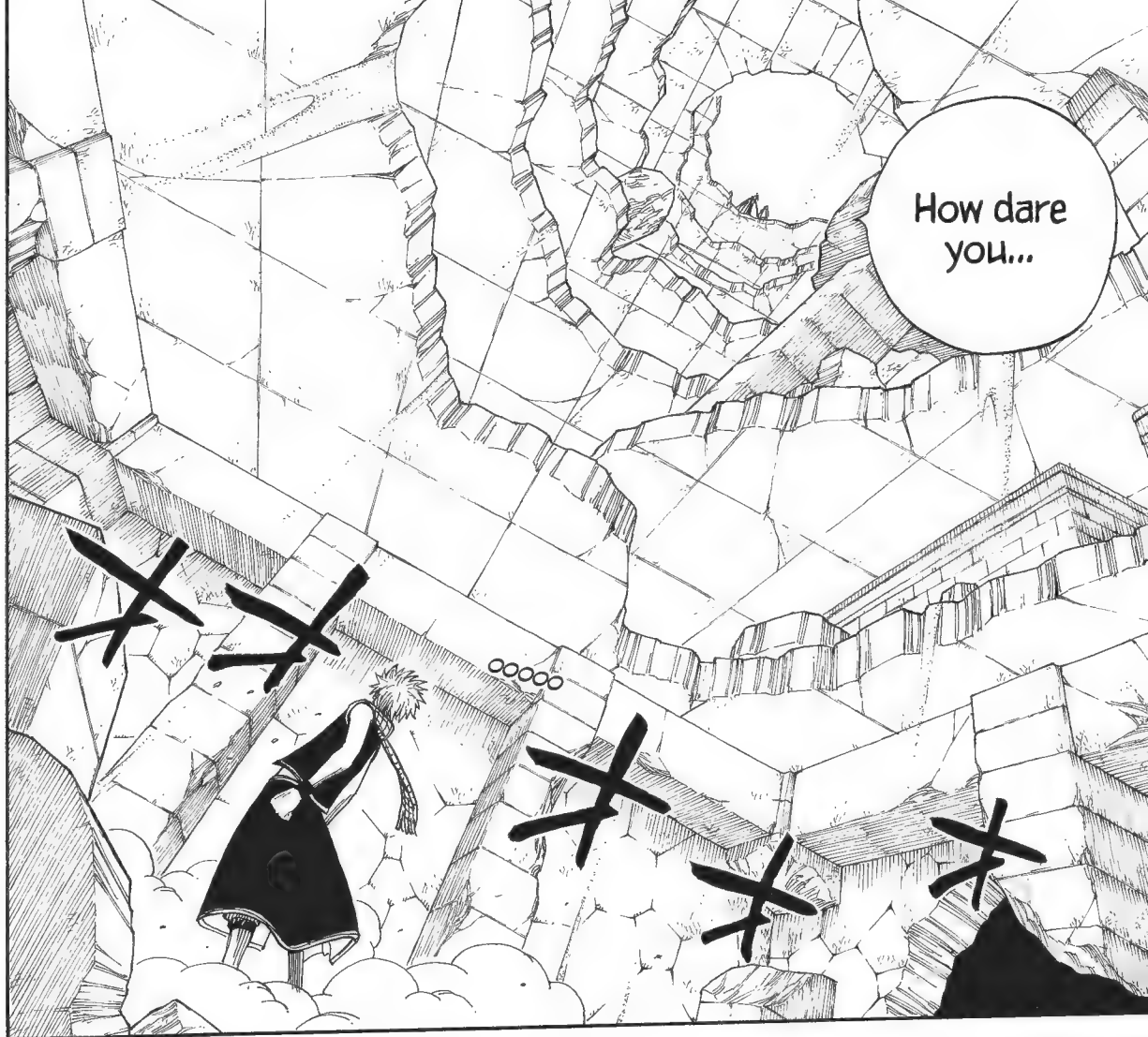


|                                                                                   |                   |
|-----------------------------------------------------------------------------------|-------------------|
| <b>FAIRY TAIL</b>                                                                 |                   |
| Name: Reedus Jonah                                                                | Age: 27 yrs.      |
| Magic: Pict Magic                                                                 |                   |
| Likes: Drawings                                                                   | Dislikes: Carrots |
|  |                   |

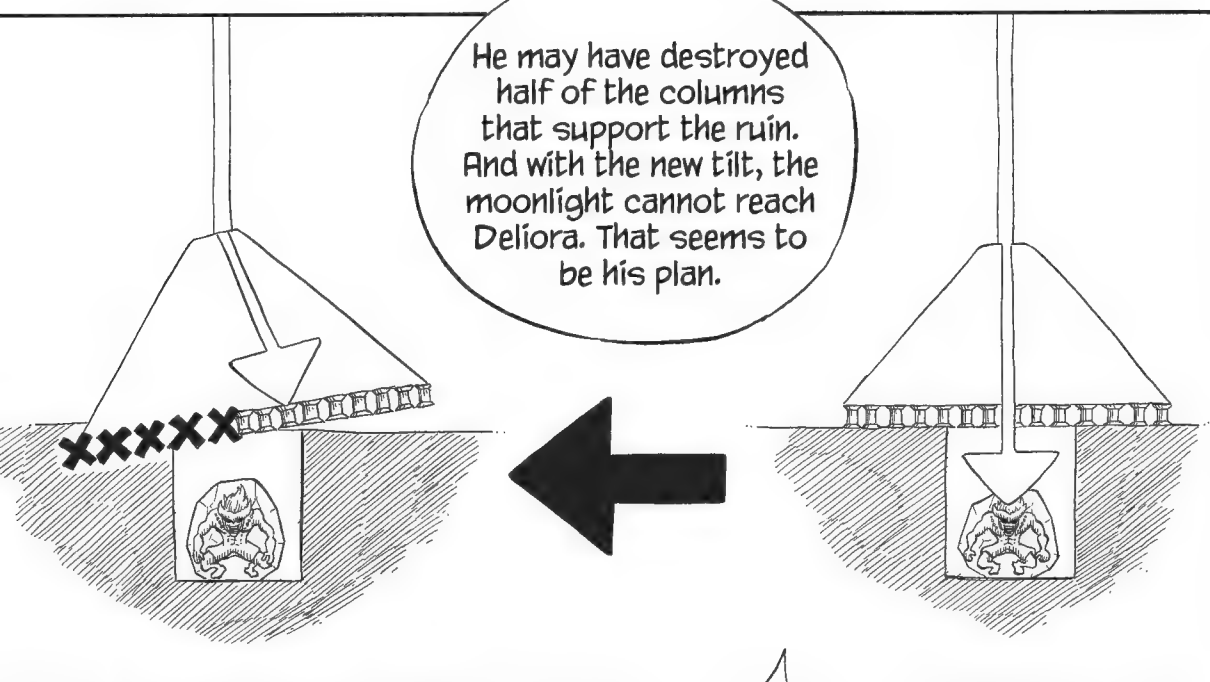
## Remarks

Reedus uses pict magic, in which pictures that he draws move and become weapons. But one can't just draw anywhere and have the drawings move by pict magic. The only "canvas" on which a pict wizard can work is one's own body, and to increase his "canvas" size, rumor has it that he had the master cast giant magic on him. That is why he looks the way he does. The latest light pens always seem to be delayed by the maker, and Reedus wanted them so badly he went directly to the maker's factory. But was not able to buy any of the new pens.





You little  
Fairy Tail  
upstart...





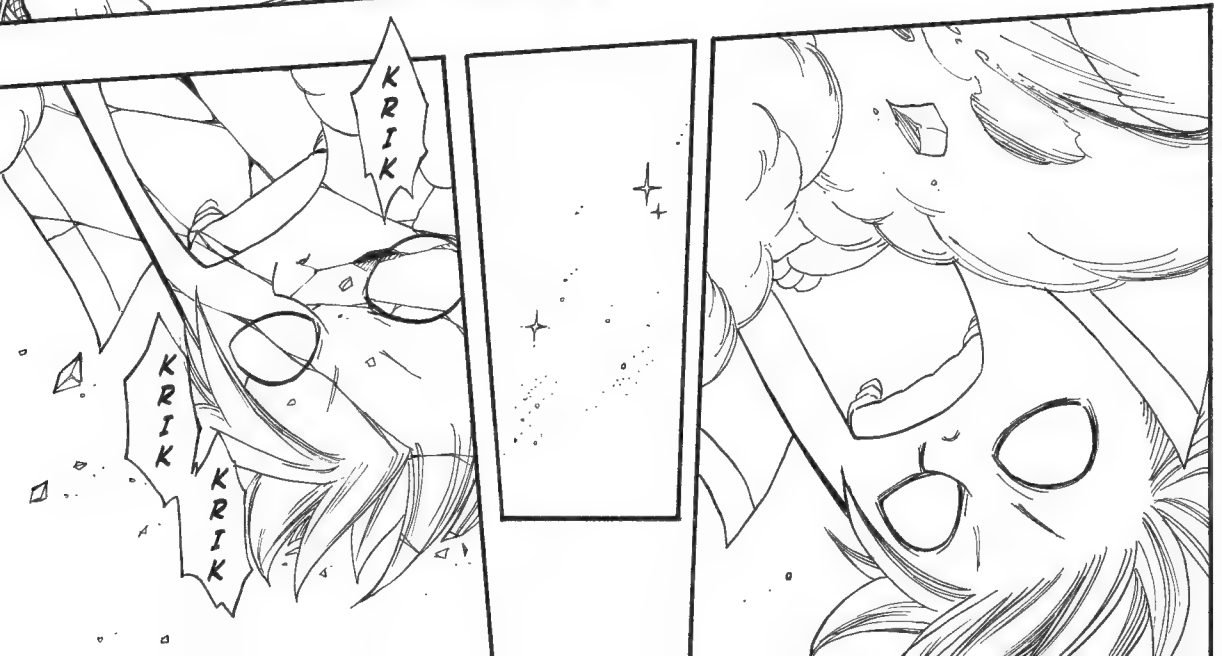
Luhhn!! He can  
spout fire from  
all parts of his  
body!!

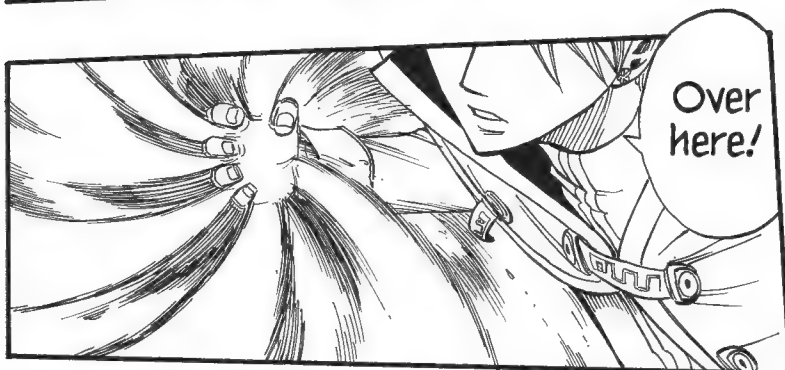
Flames on  
his feet?

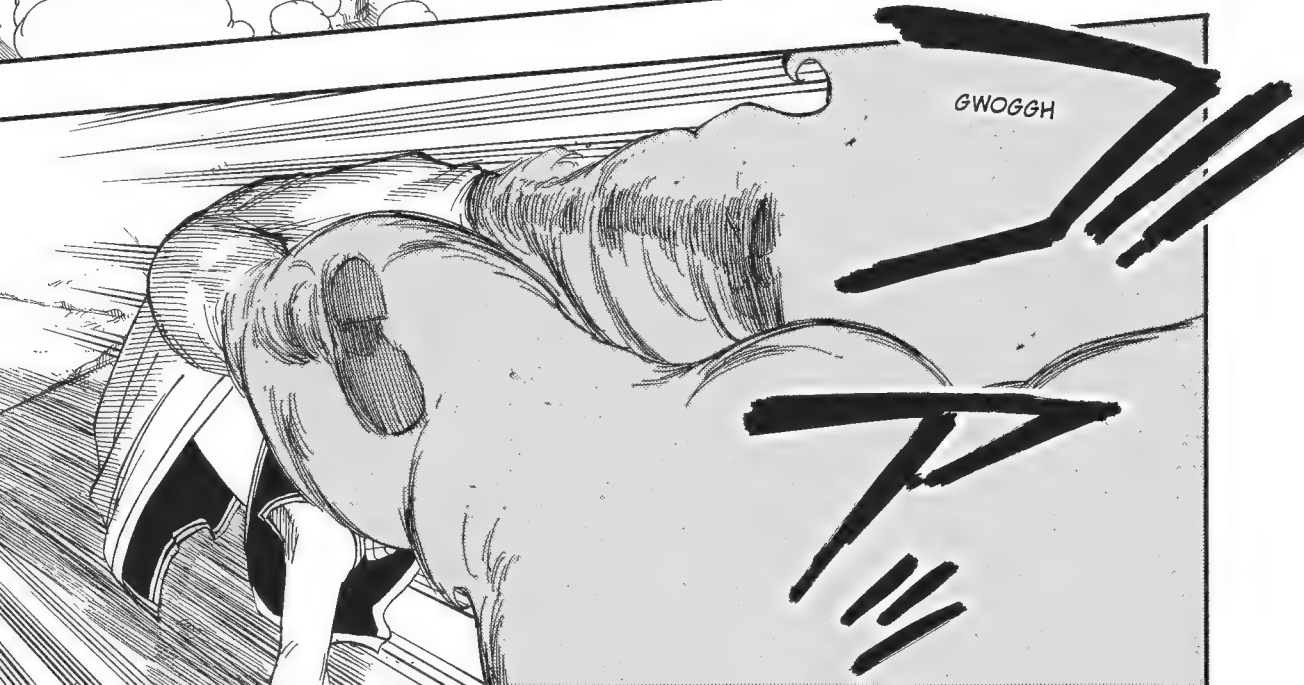
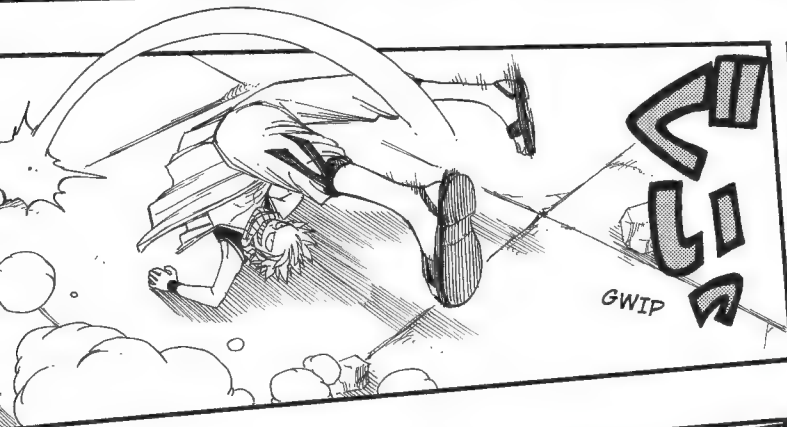


KAAA!!!

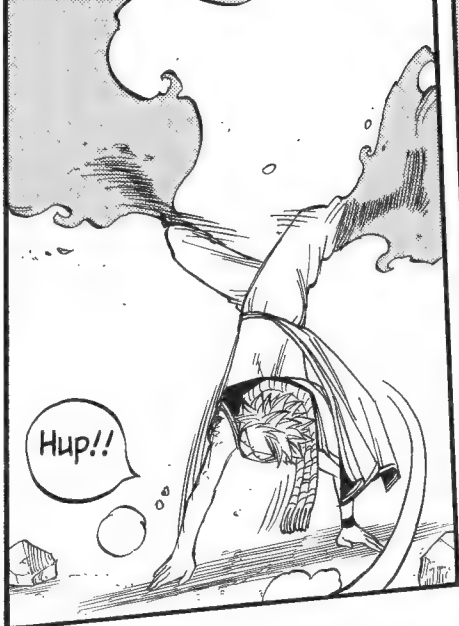


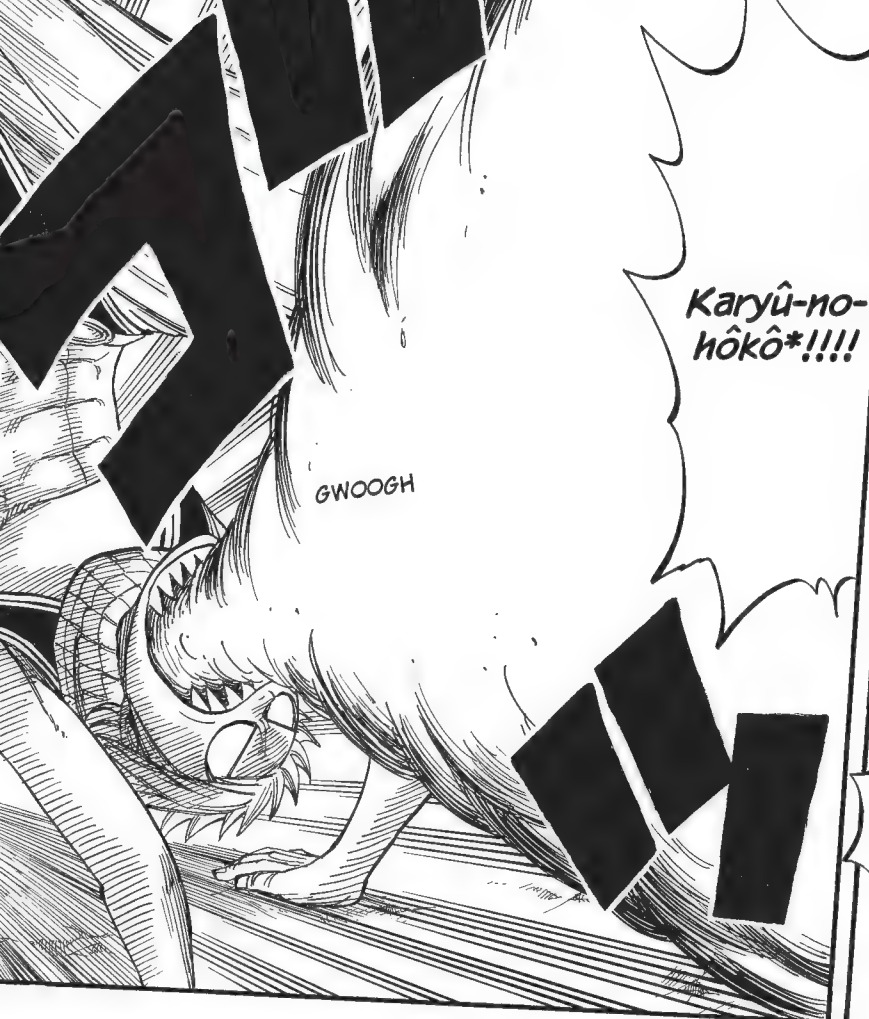










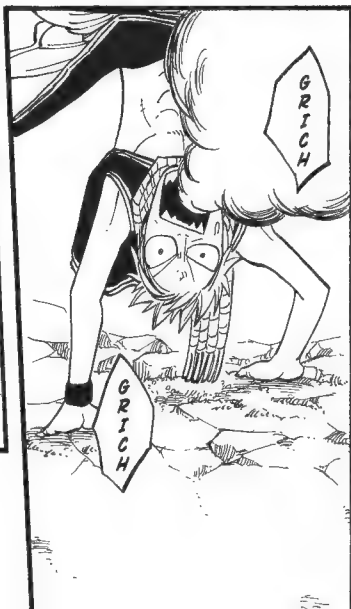
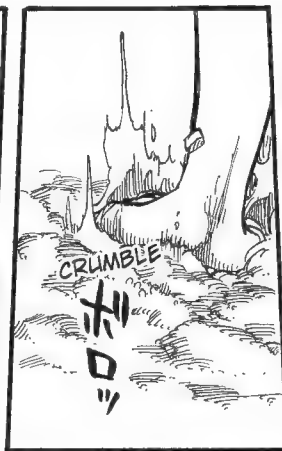


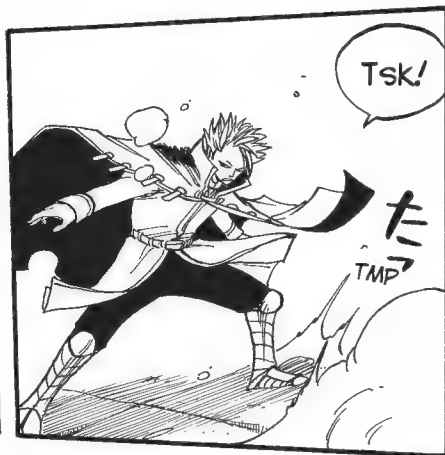
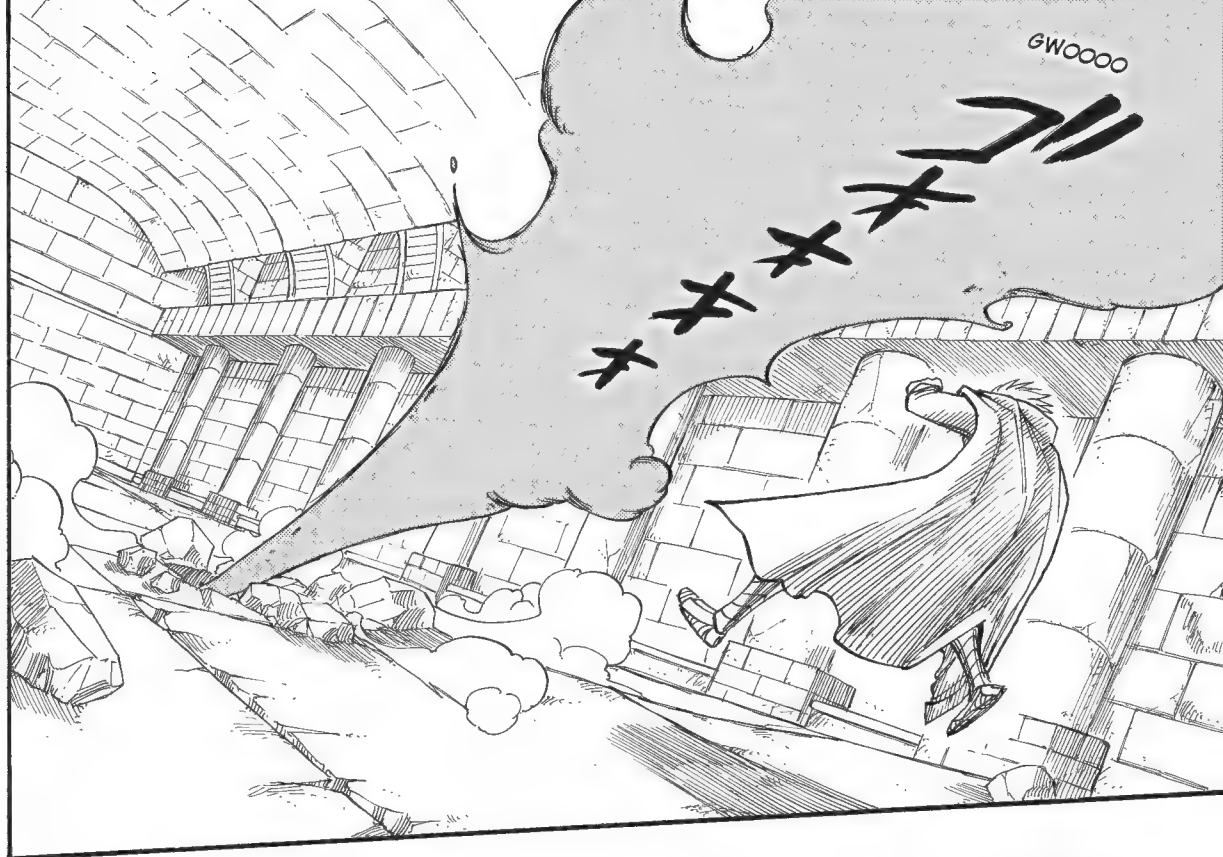
Karyû-no-  
hokô\*!!!!

I thought you  
said you can't  
dodge in midair.

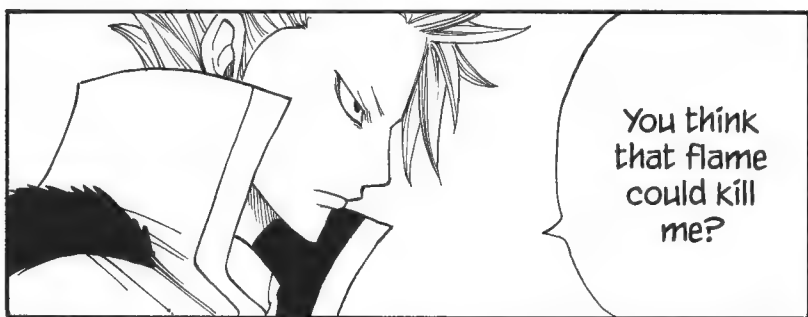


\*Fire Dragon's Roar











**Leave!**

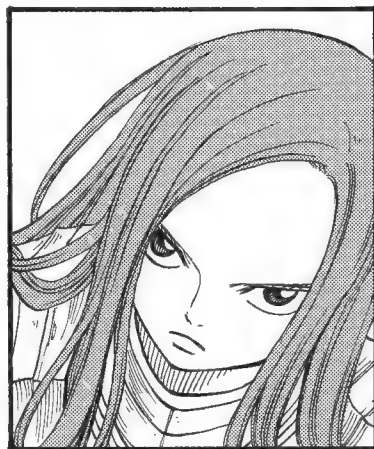
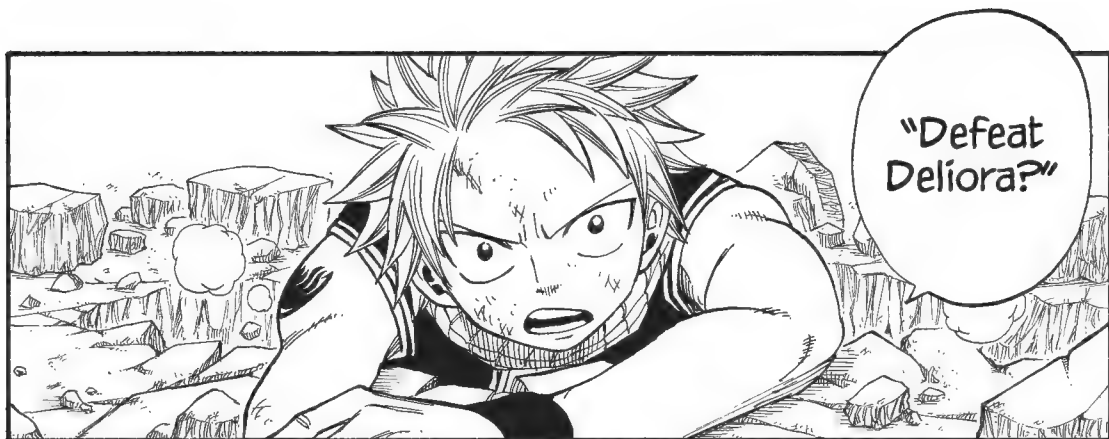
I'll take  
care of him  
myself.

Well,  
well...

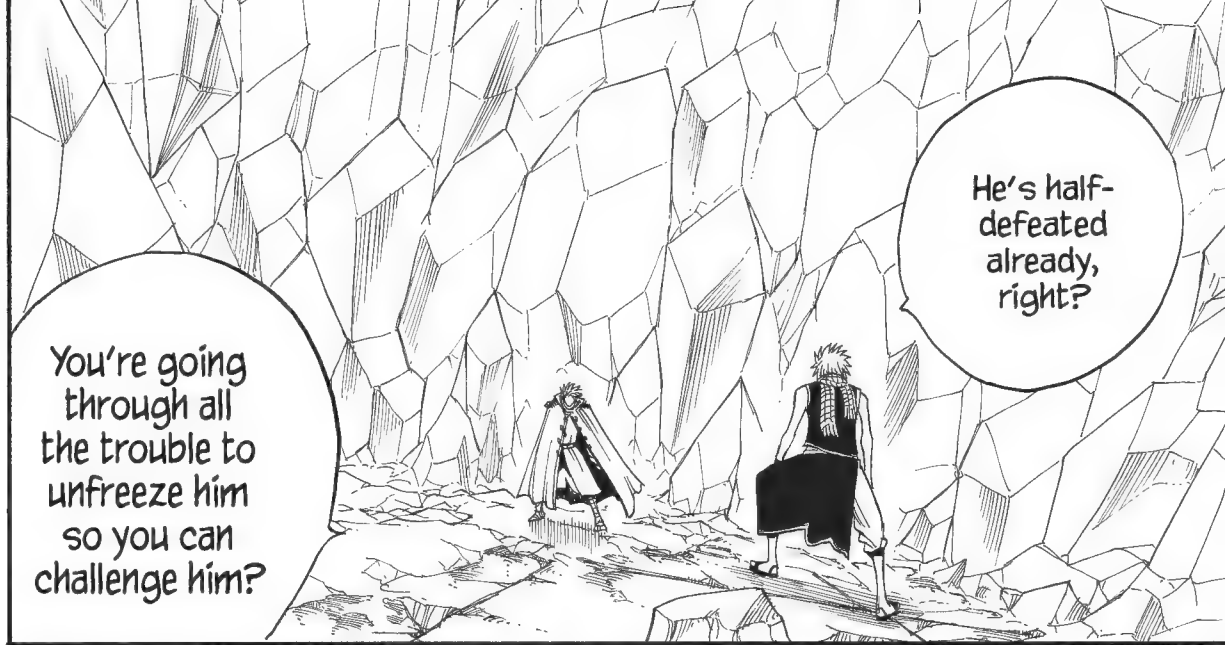
I am Reitei  
Lyon. The  
only wizard in  
existence with  
the ability  
to defeat  
Deliora.

It will bring  
shame on  
my name  
if I cannot  
defeat a brat  
like him!!









You're going  
through all  
the trouble to  
unfreeze him  
so you can  
challenge him?

He's half-  
defeated  
already,  
right?



It is so  
I can  
surpass  
Ur!!



You're  
one hell of a  
weirdo!!



It is so  
my dream  
can begin  
anew!!!!



Do you  
know  
nothing?!  
Ur is  
already  
dead!!



ZU  
DM  
DM  
DM  
DM  
DM

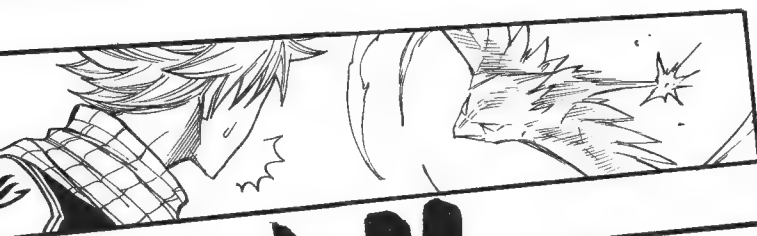
FAP

If that's what  
you want, then  
just challenge  
this Ur directly!!



"And my master  
who taught me  
magic, Ur, placed  
her life on the line  
to seal it up!"

So that  
meant  
that she  
died?



GANCCH

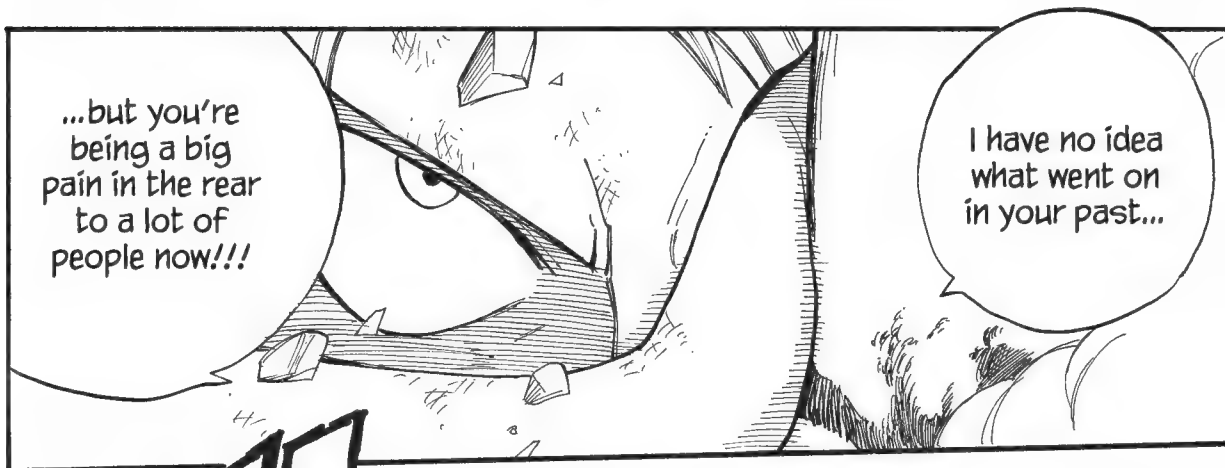
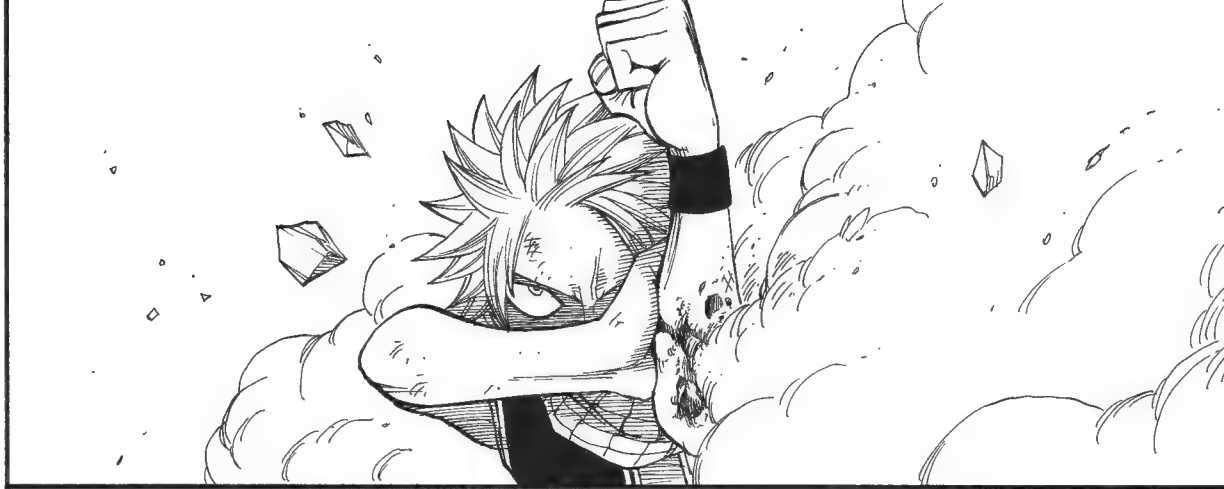
!!!



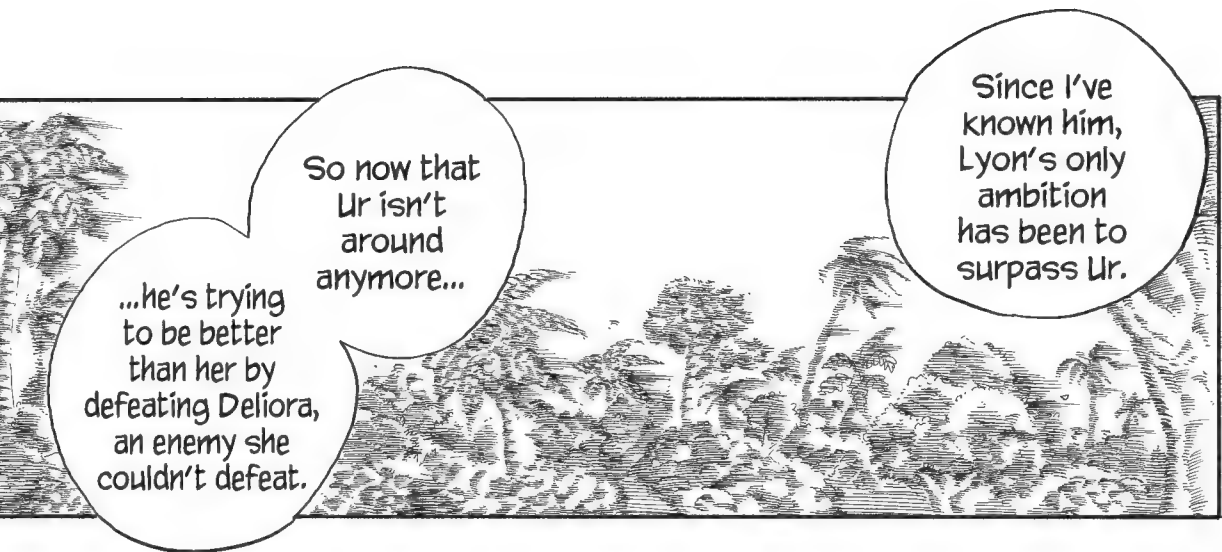
It was  
all  
Gray's  
fault!!!!

WHOOSH

はっ



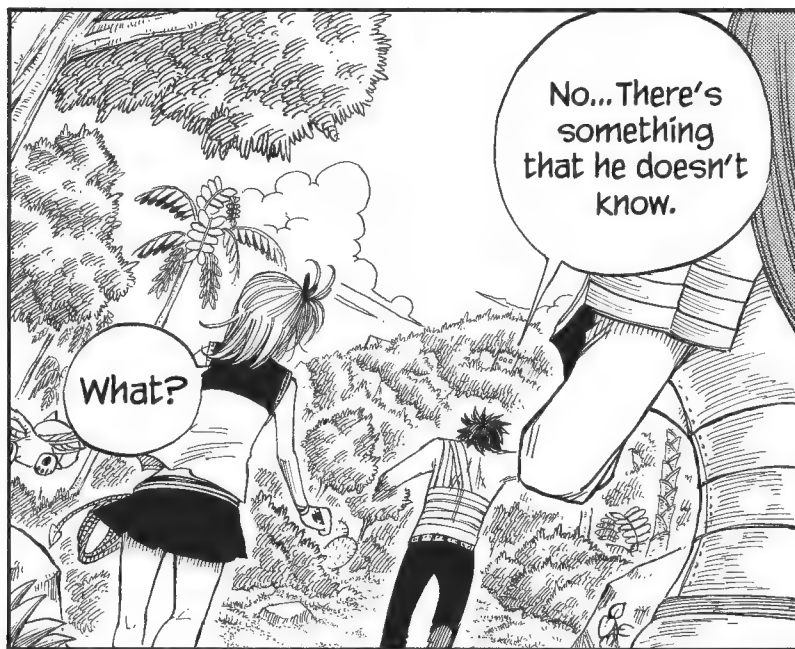




...he's trying to be better than her by defeating Deliora, an enemy she couldn't defeat.

So now that Ur isn't around anymore...

Since I've known him, Lyon's only ambition has been to surpass Ur.



What?

No... There's something that he doesn't know.



I see... I guess that's the only way to surpass a dead person...

Aye!

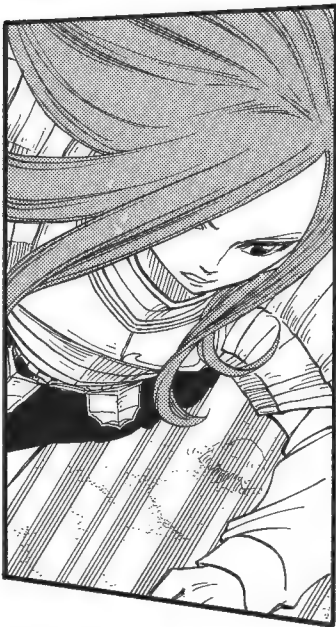


But...

It's true that Ur is no longer among us...



Huh  
?!!!



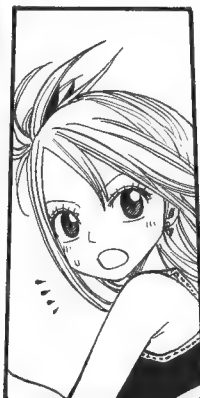
You're  
kidding  
!!!



Ur is still  
alive!!!



It was  
ten  
years  
ago...



Just what  
happened  
in your  
past?

What  
does  
that  
mean?



It took him  
less than  
a day to  
destroy  
everything...

Deliora  
attacked  
the town I  
was living  
in.



I heard  
rumors, but  
they don't do  
justice to this  
disaster.

Deliora...

Ice Wizard:  
Ur







Ur and Lyon came across me by chance, and I was saved.



# FAIRY TAIL

## Chapter 37: The Blue Bird



### Remarks

Compared to all of the young people in Fairy Tail, he's relatively up there in years.

To look at it, purple fire magic is the manipulation of an odd purple flame, but it is a unique fire invested with its own life that neither wind nor water can put out. He also possesses a bit of transformation magic, and he is so accurate with it that even a transformation specialist such as Mirajane can't see through it.

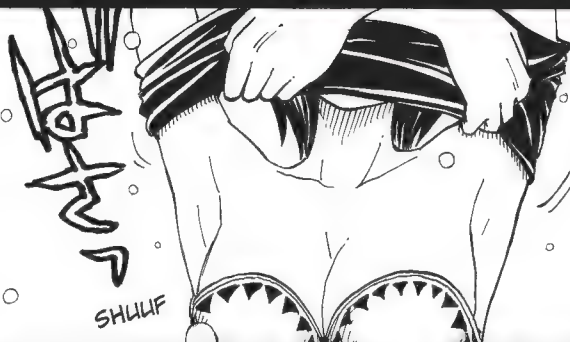
His wife divorced him three years ago. Single fatherhood is common, but he hates it. So he has started dating a girl! It is said that she's very ordinary-looking.







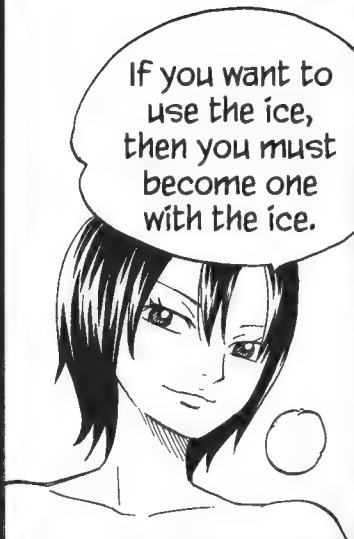
What  
are you  
doing?!!



You too.  
Take off  
your  
clothes.

Don't  
give me crap!!  
You're telling  
me to strip on a  
mountain snow  
pack?!!






If you want to use the ice, then you must become one with the ice.



Why should I feel shame in my underwear in front of children?

Oh, ho!

You're a woman, right?!! Don't you feel any shame?!!



You're shivering too, you know!!!

You'll get used to it pretty quick.



Dammit !!!!

This is where we start.



Just run for pity's sake!! I'm here doing the beginner junk with you, and you don't hear me complaining!!

Hey!!! I want to learn *magic*!!!

Follow me!! Now we run!!

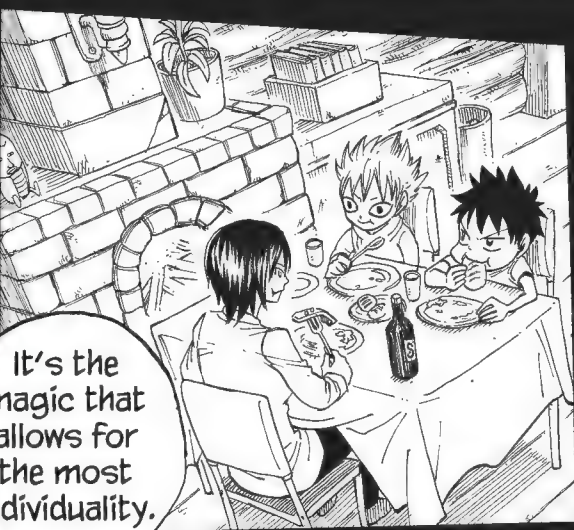


Maker  
magic  
gives you  
the most  
freedom.

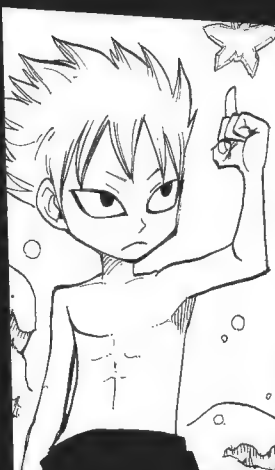


Listen!


Among the  
many types  
of magic...




It's the  
magic that  
allows for  
the most  
individuality.



Ten makers  
will give you  
ten different  
forms.



And find  
your own  
form!



So work  
and get  
better!!











When are you going to start teaching us the powerful magic?!



WHAK  
Toh...

Ow!!

Who're you calling a witch, you little brat!!!



That won't do anybody any good!!!

What's so powerful about maker magic?!!

I'm already teaching it to you.



Tsk!



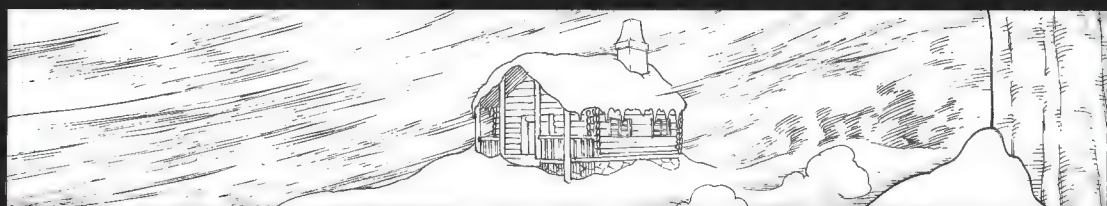
I told you before.


Maker magic means freedom!!

You have to find your own form...

...and then you can get as powerful as you like.









**You got a  
problem with  
that?!!!**


**I'm going to  
get revenge for  
my father and  
mother!!!!**



**Yeah...  
That's  
just how  
I want  
it!!!**



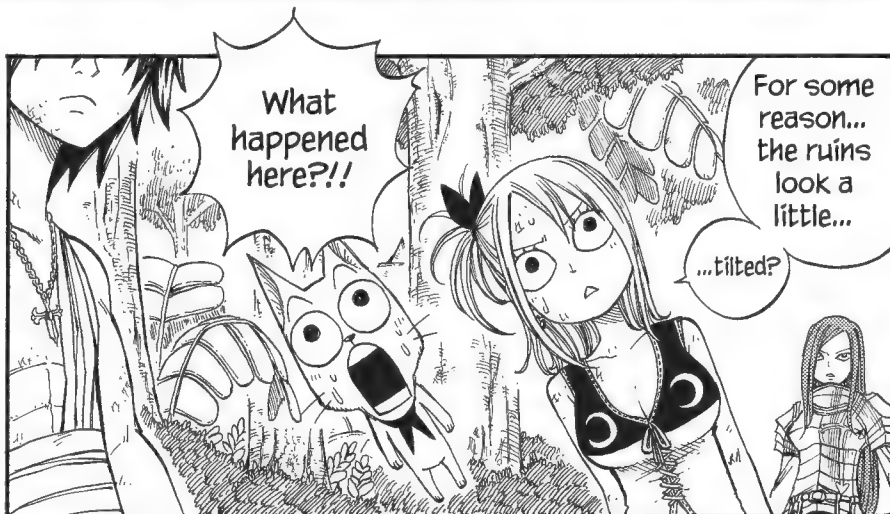
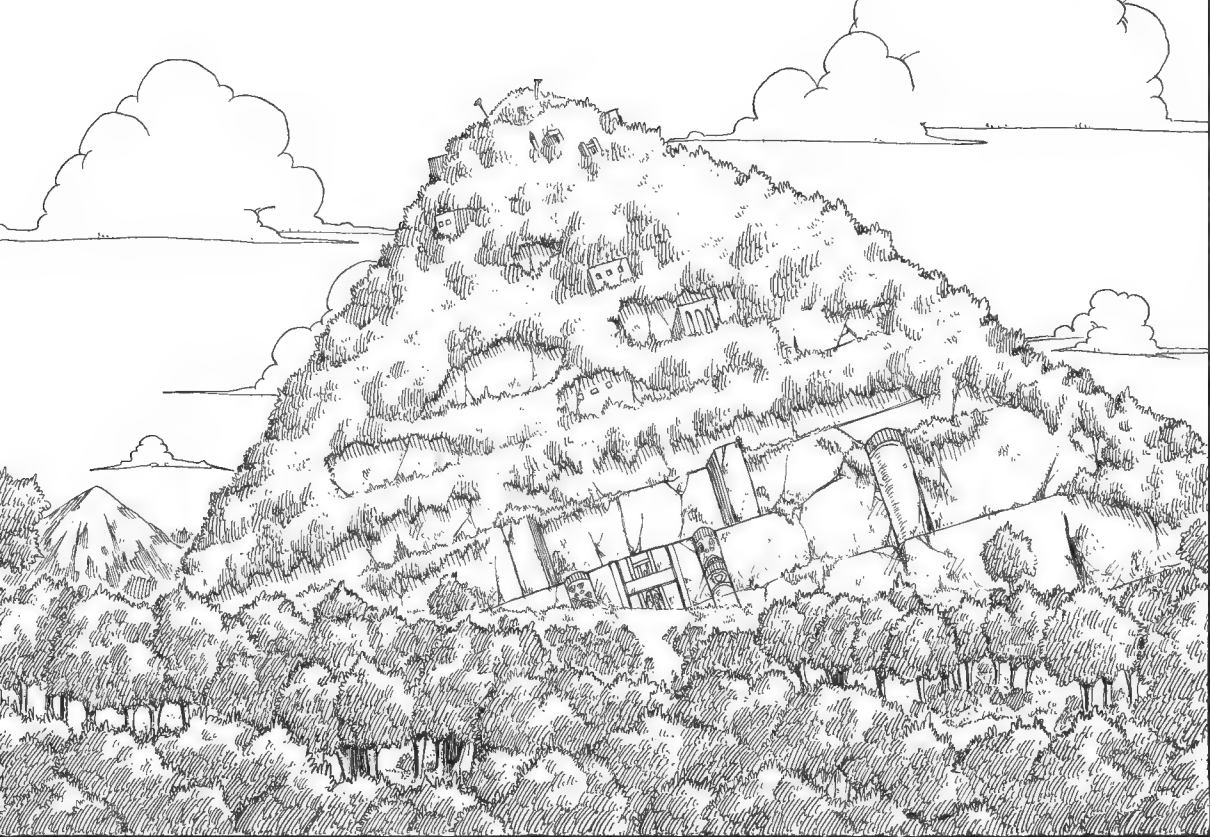
**If you  
leave, we're  
through!!!**



**If I die,  
I'll hate you  
forever for  
not teaching  
me more  
powerful  
magic!!!**



**Gray!!!**

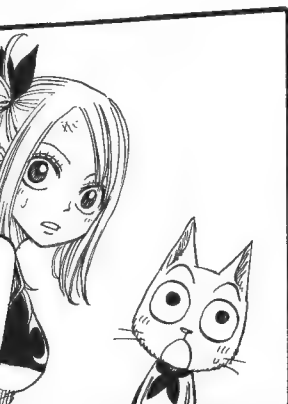








Erza...



**I'll  
handle the  
situation  
here!**



NOD  
ノド



**Go and  
finish  
things with  
Lyon!!**



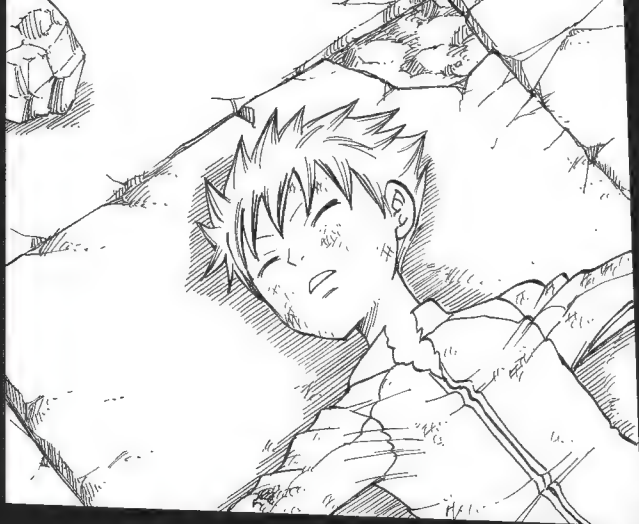
**He doesn't  
know that Ur  
is alive!!**

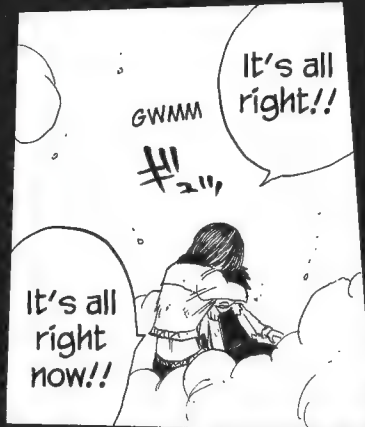
**I'm the only  
one who can  
stop him!!!!**















Hurry up and go!!! I'll take care of this thing!!!



EEE!!

ZLACH



Y-You and I...were through... right?

Wh-Why...  
...d-did you come...?




I never thought I was ever all that unhappy though...

A little while ago, an old friend advised me to think of my own happiness.








And I've watched  
them grow in  
their own noisy  
way day after  
day.

I mean, why  
should I be?  
I've got two  
cute little  
disciples.



*I'd call  
that  
happy!*




y-  
Your...

Your  
leg...



U-Ur...

No...



I came here  
to get that  
happiness  
back.

LIMP  
ひまわり



I lost it,  
but it's  
really  
nothing  
to worry  
about.

Now do you  
see how  
wonderful  
maker magic  
is?



*... it means  
that I have  
a good  
reason to  
fight it.*

*If that  
monster  
is your  
darkness...*

# FAIRY TAIL



## Remarks

First, we should say that the country in which the story takes place has a drinking age of fifteen years old, but Cana started drinking at thirteen. Thirty percent of Fairy Tail's liquor budget goes down her throat. She uses cards for her magic. Sometimes she just throws them, and at other times, she expertly combines them for many different effects making for an all-purpose fighting style.

She's a rather close friend to Macao, who is a drinking buddy. At one point, he suggested that she cut back a little, and she did (a little), but recently she realized that Macao's been seeing a new girlfriend, and she has redoubled her drinking.

## Chapter 38: Eternal Magic





*I'll take  
that thing  
down!!*

*Go!!*



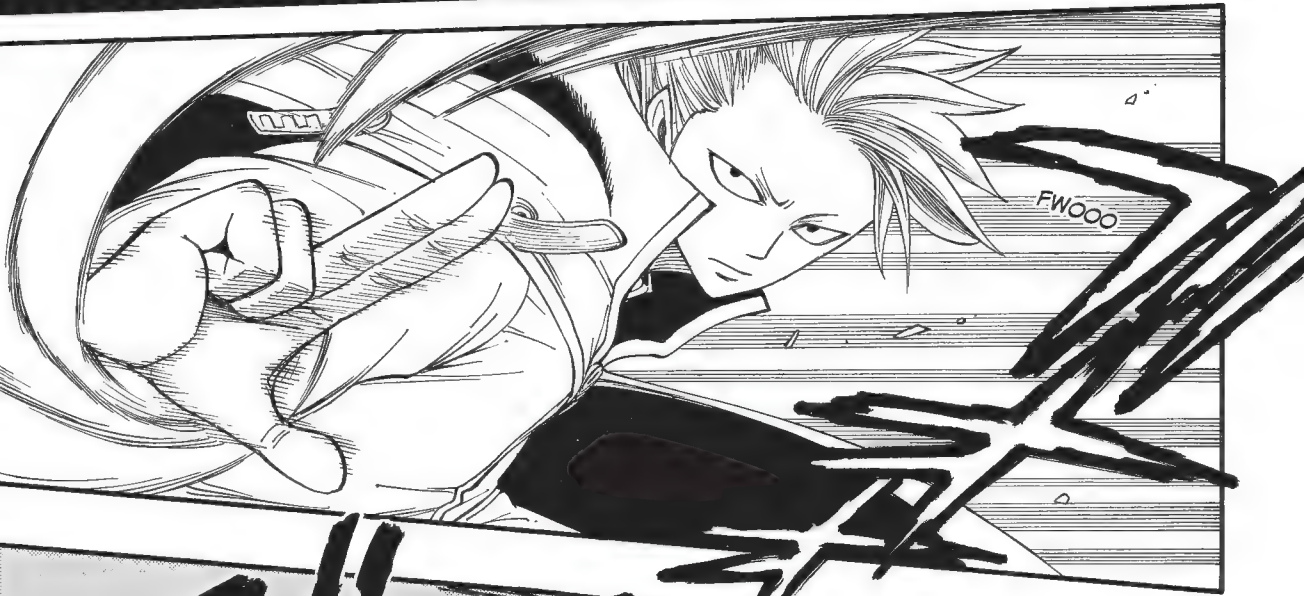
*It's all my  
fault that this  
happened...*

*N-No...I...  
can't go...*

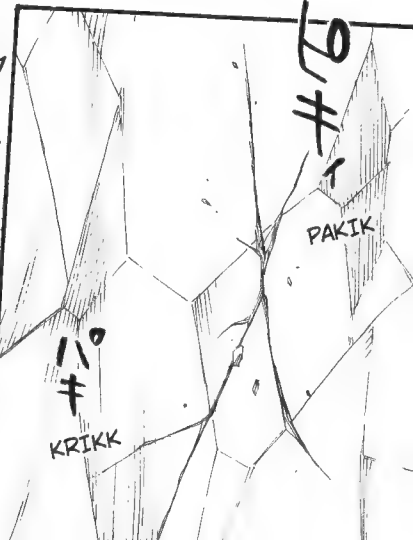
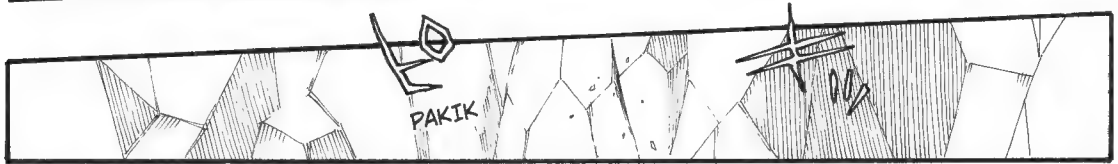


*It's just one  
of the trials  
we have to  
go through  
to be happy  
again.*

*It's  
nobody's  
fault.*











Are you seriously going to do this?

Ur...



You should have no problem beating a monster like that.

Ur, you're the strongest wizard I know...



You talk about happiness... What's that about?!

ほ! Lyo-BAM



Once you've surpassed me, you can find a higher target to aim at, right?

If you aren't... then...

...what have I been doing all this training for?!



If you go into the Western nations, there are loads of wizards who are better than I am!

We talked about this before, Lyon! There's always someone more powerful out there.

No, you're the best!

No there aren't...

You can't  
let that  
monster  
beat you!  
Don't betray  
me like  
that...

I only  
became  
your disciple  
because I  
thought you  
were the  
best...



That  
position...



はっ  
WHOOSH



If you don't  
intend to give  
your all, then I  
will!!

Lyon...



Where  
did you  
learn that  
magic?!!

Huh?



くっくくくく  
KOOOOOO







Iced Shell?

This is really strong magic, and you've been hiding it...  
**Iced Shell!!**

It takes you forever to teach me any of the really strong magic!! So I decided to read the magic books you had in storage on my own!



Lyon!!! You didn't read the book all the way to the end, did you?!!

GRIMP

Anybody who uses that magic will—



No magic affects Deliora directly. So what I must do is trap him forever in magical ice!!



Tsk!!

He's noticed us!!



Wh-What terrifying magic power...





...the body of  
that wizard is  
destroyed!

He can't  
do that!!  
When a  
wizard uses  
Iced Shell...



Ur!!!  
What  
did...



But, he was  
right. That is  
the only way  
to bring that  
monster  
down...





**Get  
back!!!**

Y-You say  
you were  
planning...



That's a  
disciple  
for you,  
huh?



**Ur!!!**



**はっ**  
WHOOSH



**I will not  
let you  
anywhere  
near my  
disciples!!!**

**This is  
the end,  
creature!!!!**







Iced  
Shell!!!!

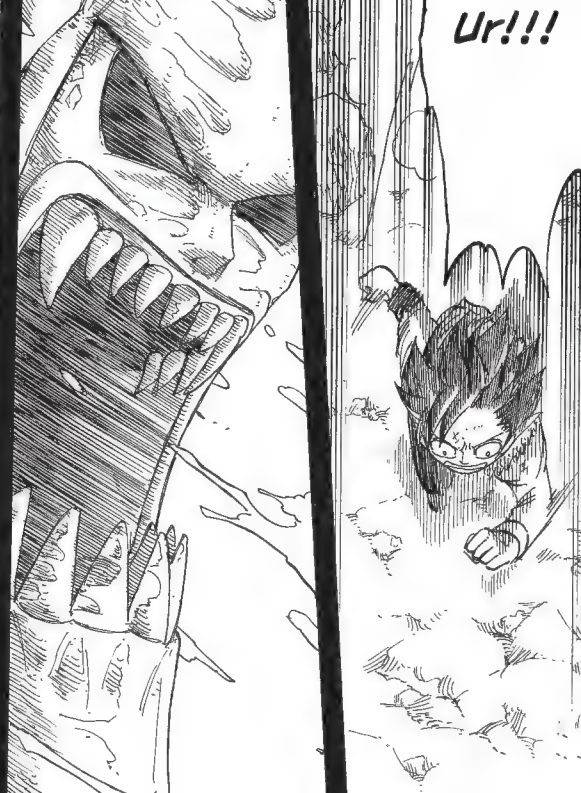
GYALLUUU



PAKIK

GRAAAA

Ur!!!



Y-Your  
body...  
It's...





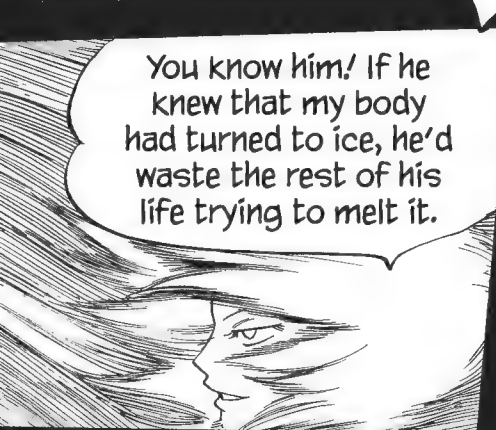
**Eternally.**

!!



It's a magic  
that changes  
your own flesh  
into ice!!

I just  
told you!  
This magic  
destroys  
the wizard's  
body.



You know him! If he  
knew that my body  
had turned to ice, he'd  
waste the rest of his  
life trying to melt it.



Tell Lyon  
that I died.

What  
?



Gray...

I have a  
favor to  
ask.



No,  
stop!!!



If he does,  
then what I'm  
doing now  
will have no  
meaning!!!




N...  
No...



**Stop  
it!!!!**

I want Lyon  
to see more of  
the world!!




Gray...  
I want the  
same for you,  
of course.



SKRRCH



BWAAA



This is  
nothing  
to be sad  
about.


If you  
stop, I'll do  
whatever  
you say  
from now  
on...

**Please!!!  
Don't do this  
anymore!!!**





*I'm  
alive!!!*




*I'll become  
ice, and live  
eternally!!*



*...into the  
future!!!*

*Go  
forward...*

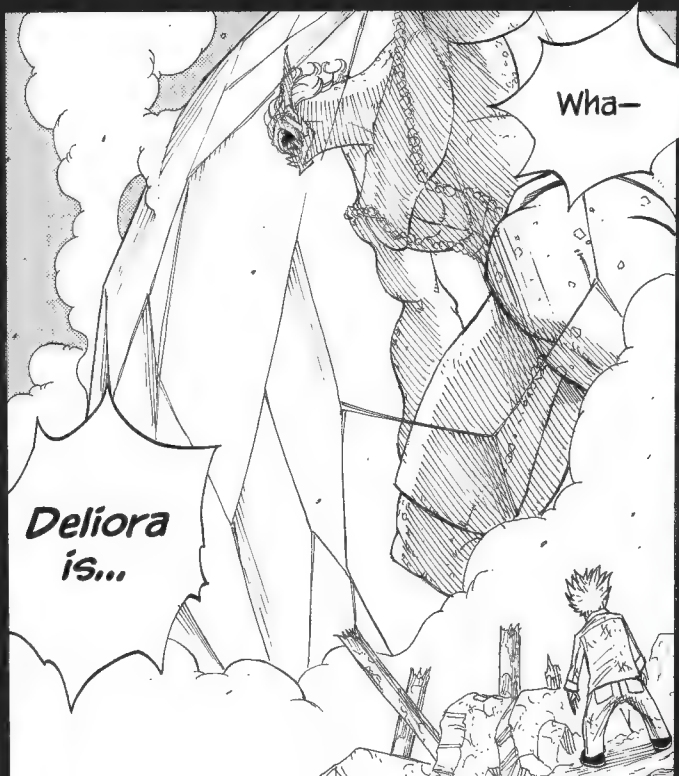




*I seal  
you into  
eternal  
darkness!!!*

**Ur!!!!**













**Dammit!!**

**I'm  
sorry...**

**What  
happens  
to my  
dream  
now?!!**

**Dammit!!**

**Well?!!**

**How am  
I going to  
surpass  
Ur?!!**

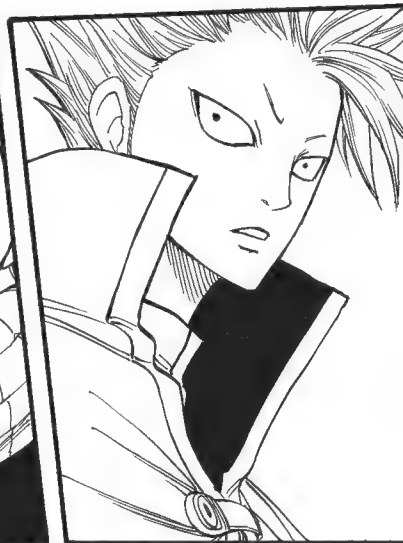
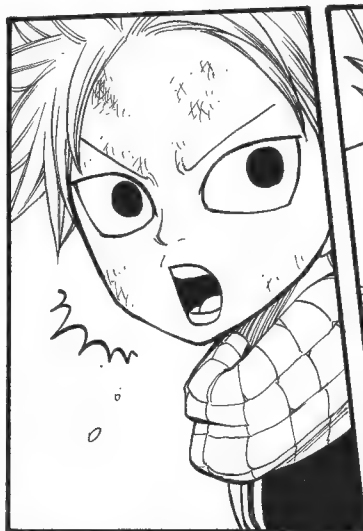
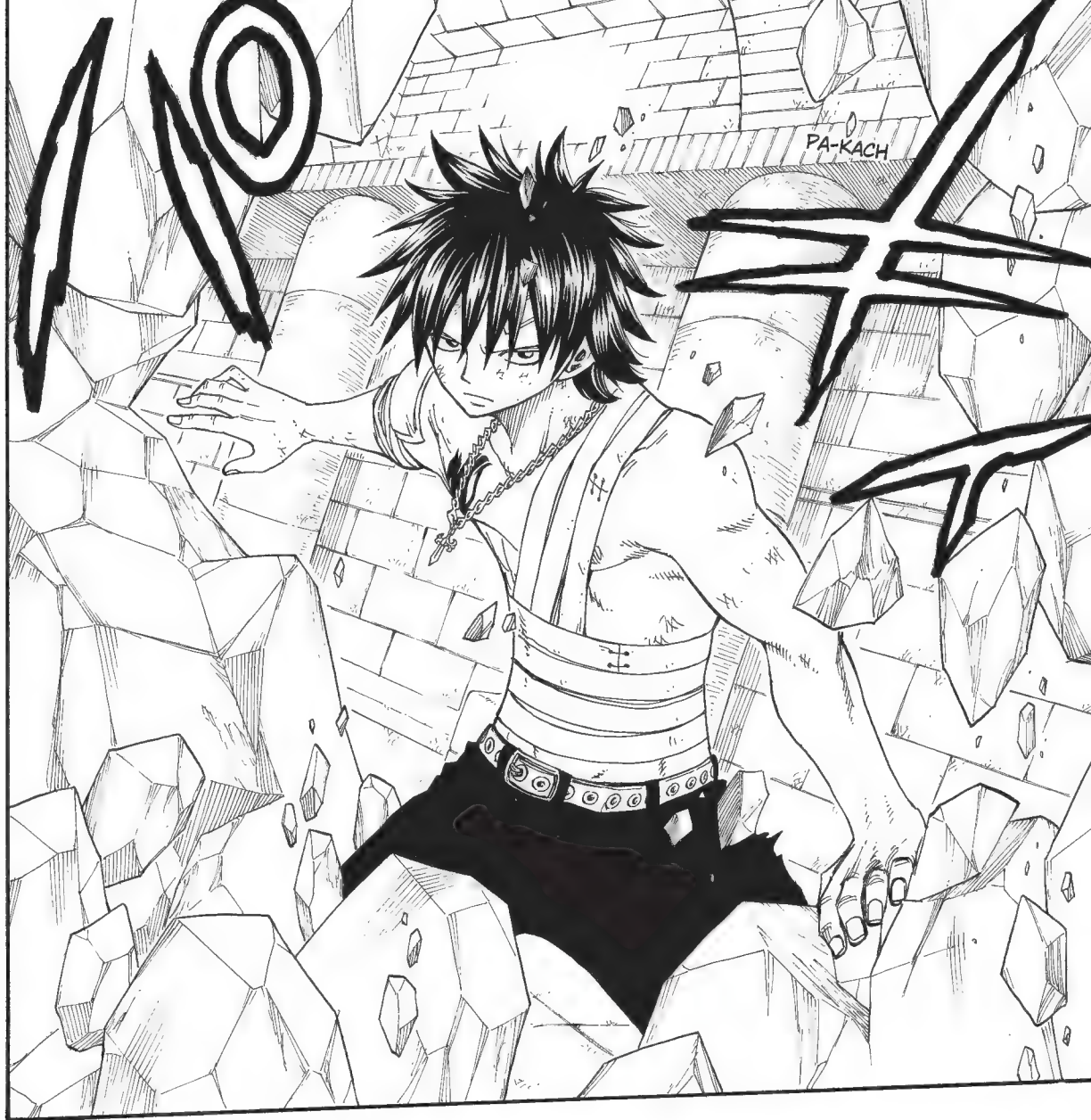
**It's all  
your  
fault!!!!  
Gray!!!!**



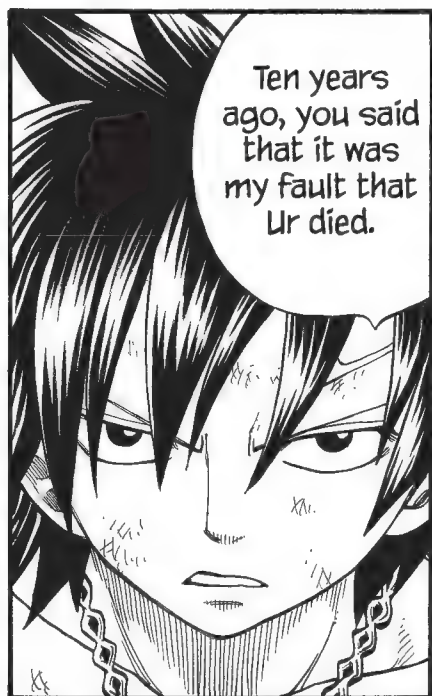
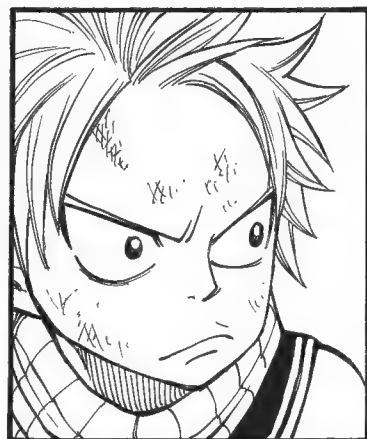
**If it  
wasn't for  
you... If you  
only never  
challenged  
Deliora...!!!!**



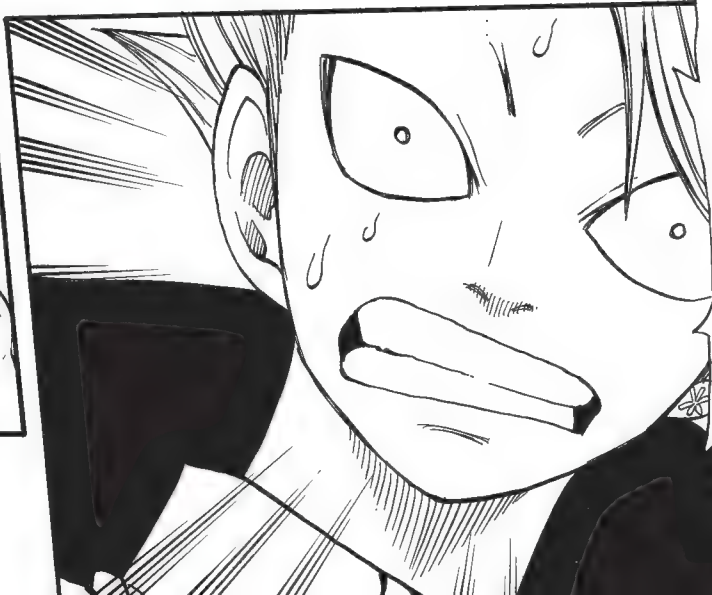
**You  
murdered  
Ur!!!!**







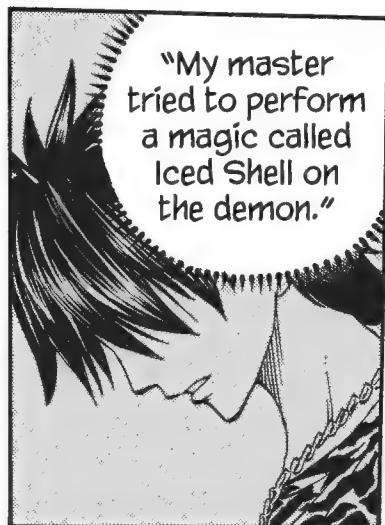




# FAIRY TAIL

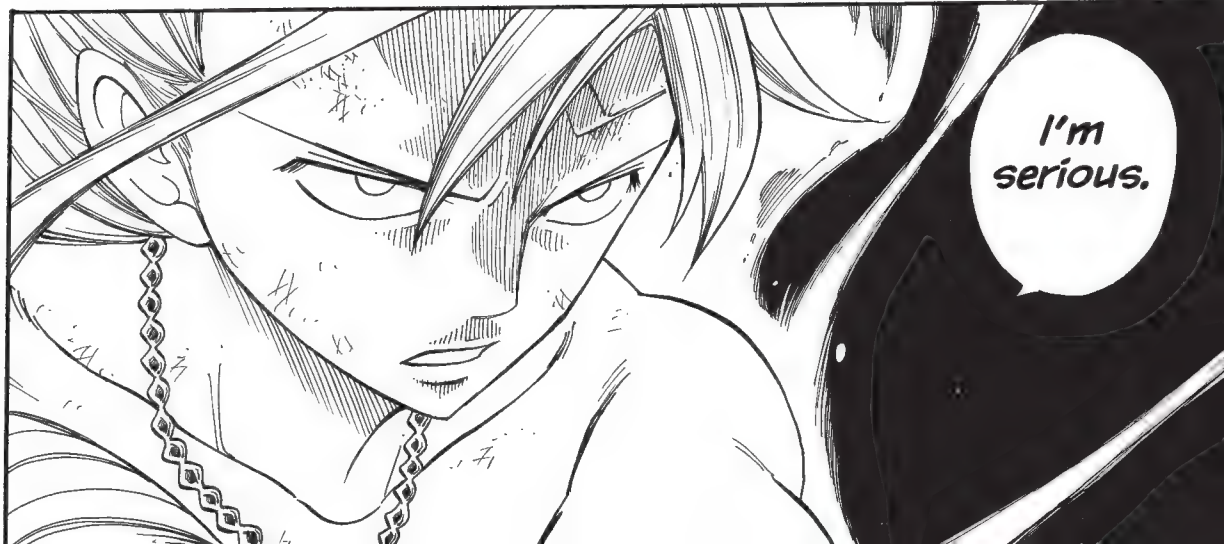
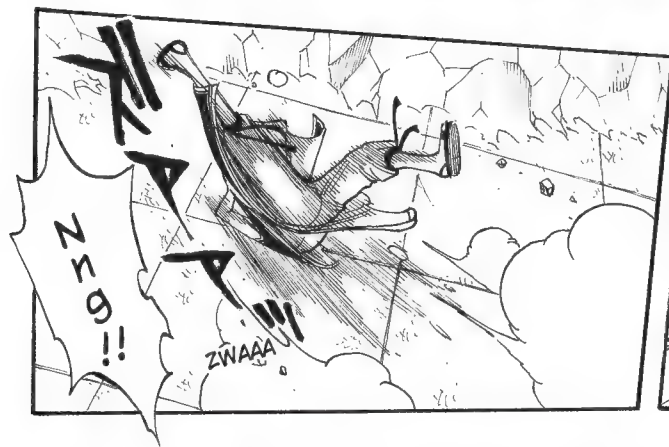
## Chapter 39: The Ice Blade of Tragic Reality

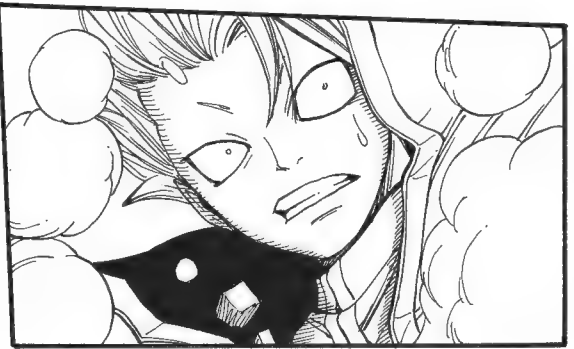










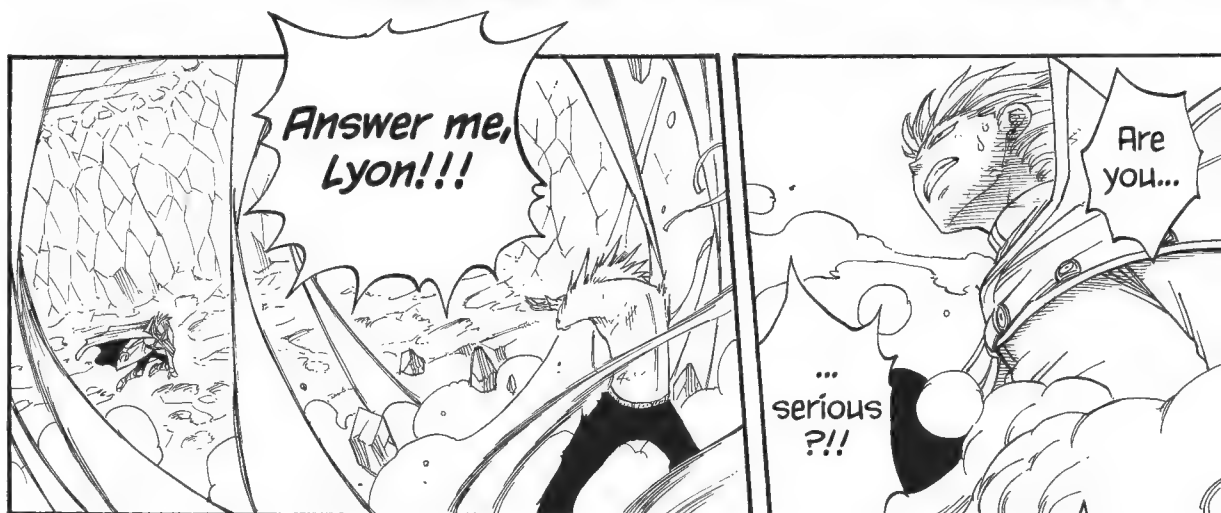






*...I'm ready  
to die right  
here!!!*

*And  
that's  
why...*



*Answer me,  
Lyon!!!*

*Are  
you...*

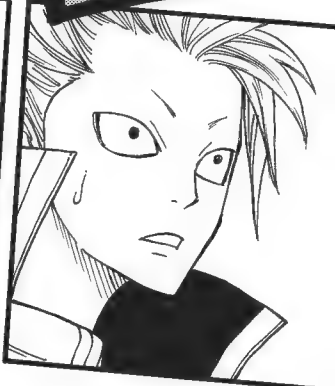
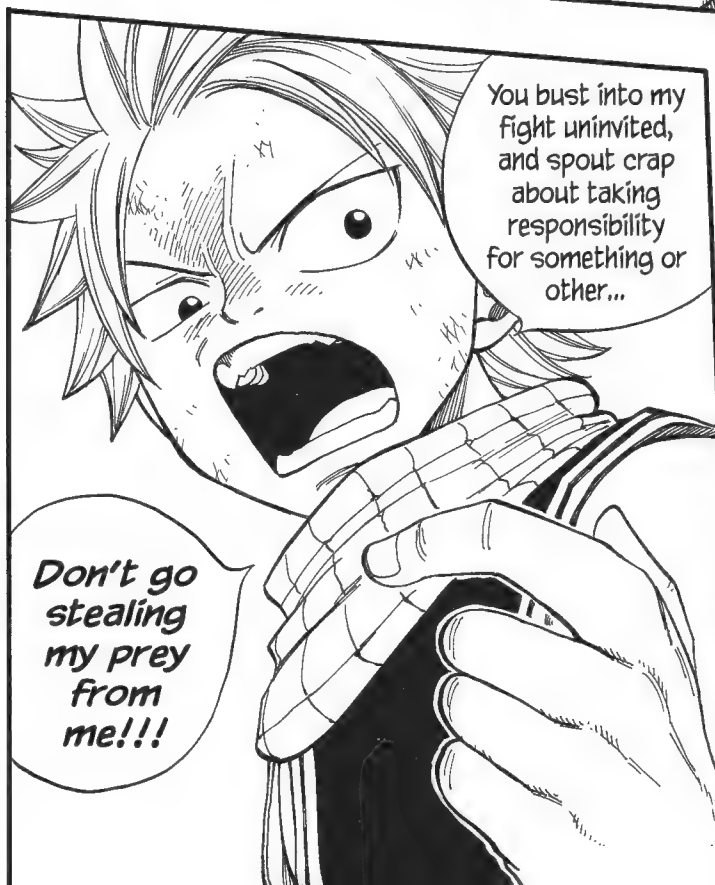
*...  
serious  
?!!*



*...or do  
you still  
want to  
live?!!!*

*Are you  
going to  
die with  
me here...*







And exactly when did I say, "Sure, Gray. Go right ahead?!!"

Wha-  
?!!

I asked  
you to let  
me finish  
this fight  
with him!!!

I'm going to  
be the one  
to take him  
down!!!

P...  
Prey?!!

I have to be  
allowed to  
have my final  
battle with  
him!!!

Oh? You  
want to  
take me  
on?

You  
creep...

I'm ready  
do die if  
necessary!!!



Since  
when does  
death mean  
finishing a  
final battle?!

Huh?!

It's  
nothing  
more than  
running  
away!!!  
Got it?!!



GM GM GM GM

ZLMM ZLMM ZLMM ZLMM

지 지 지 지

!

!!!

You're kidding...

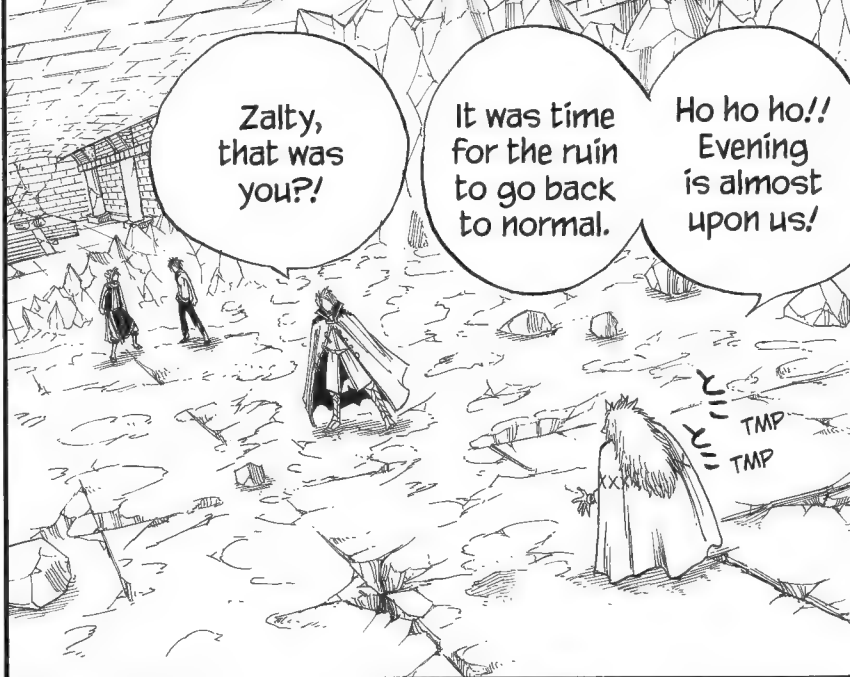
What's  
that  
sound?







Who is this guy...?!?



Zalty,  
that was  
you?!

It was time  
for the ruin  
to go back  
to normal.

Ho ho ho!!  
Evening  
is almost  
upon us!

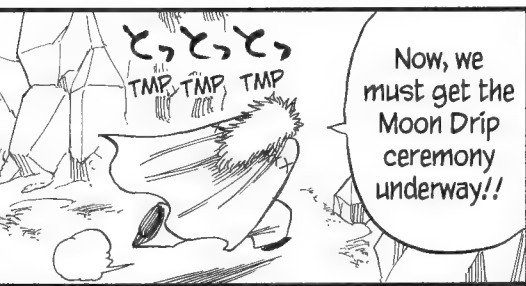


Ho ho  
ho!



...how'd  
he get it  
back to  
normal?!

I went  
through all  
that trouble  
to tilt it...



Now, we  
must get the  
Moon Drip  
ceremony  
underway!!



He  
ignored  
me!

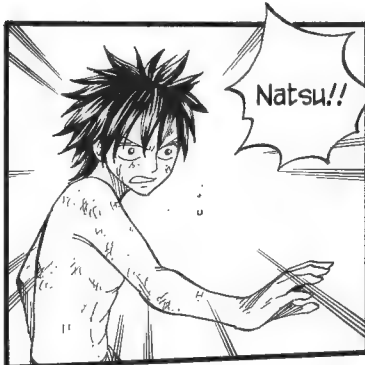


How'd  
you get it  
back to  
normal?!!!



Wait up!!  
Stop right  
there!!!

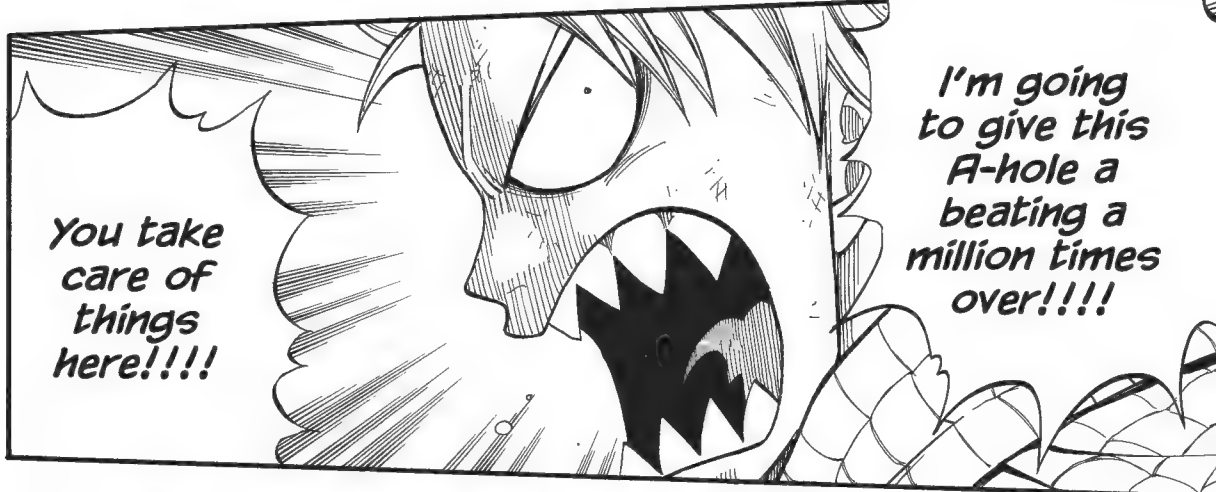
Ho ho  
ho!!



Natsu!!



*This suits  
me just  
fine, you  
Namahage  
demon!!!*



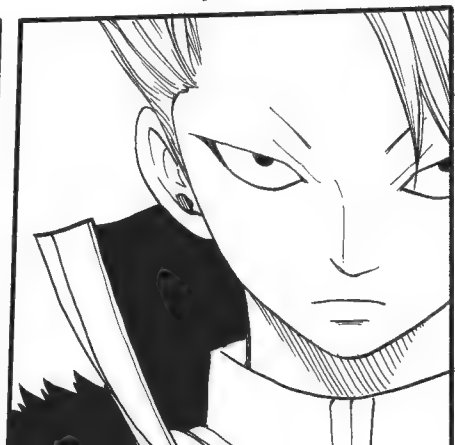
*You take  
care of  
things  
here!!!!*

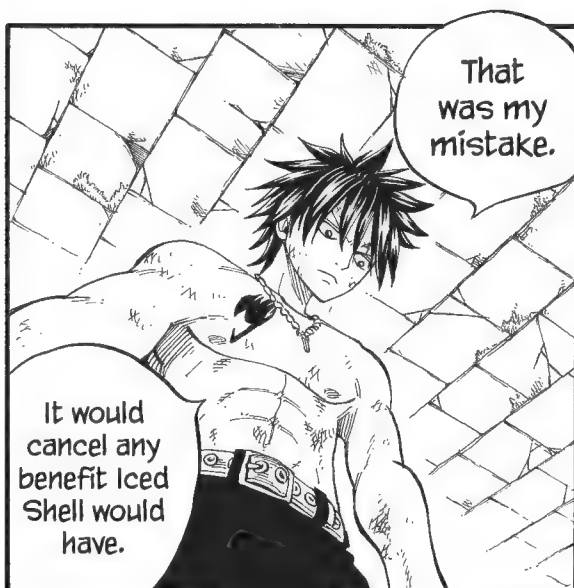
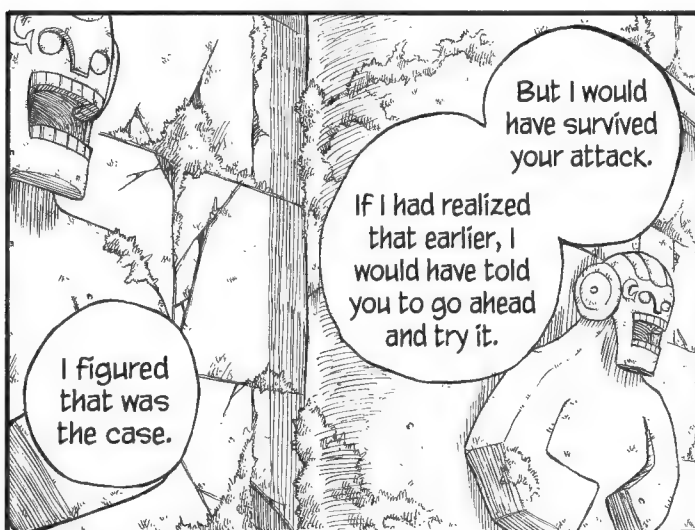
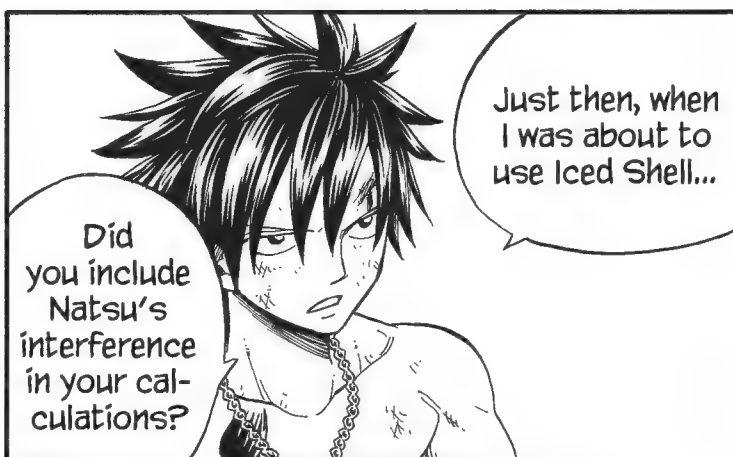
*I'm going  
to give this  
A-hole a  
beating a  
million times  
over!!!!*



ノ  
ノ  
ノ  
NOD





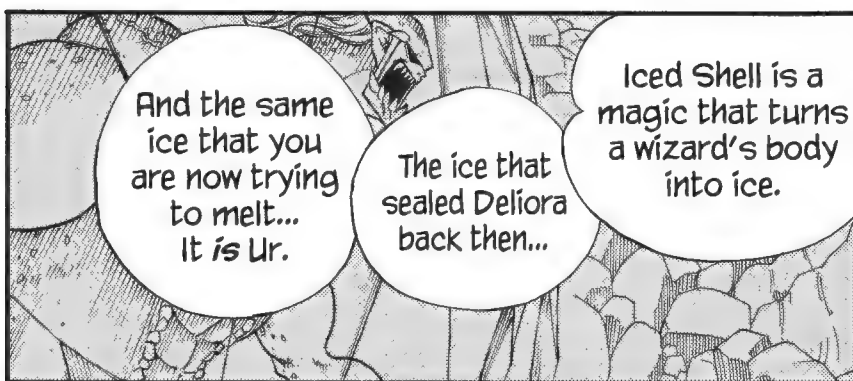








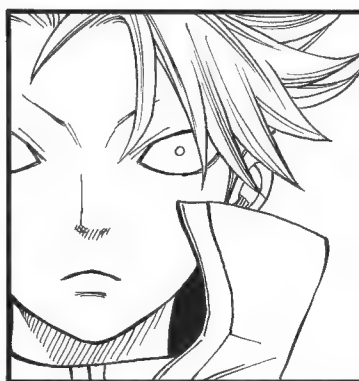
Ur  
is still  
alive.



And the same  
ice that you  
are now trying  
to melt...  
It *is* Ur.

The ice that  
sealed Deliora  
back then...

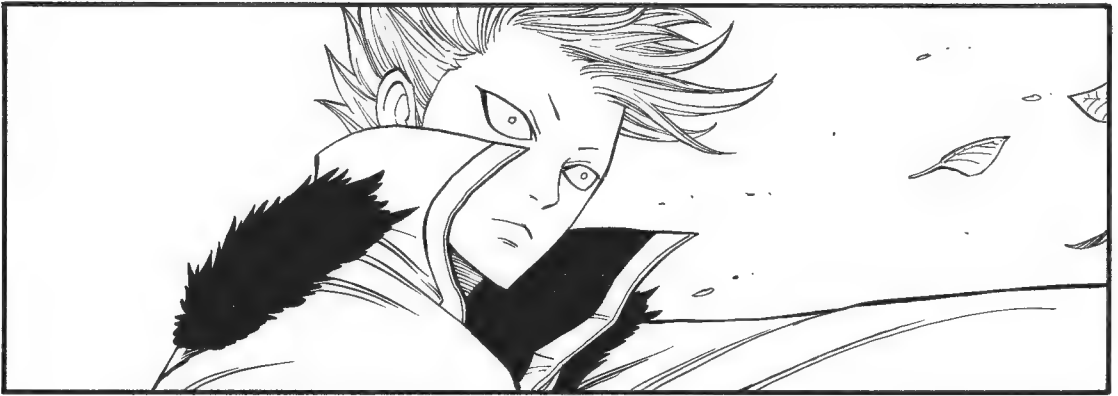
Iced Shell is a  
magic that turns  
a wizard's body  
into ice.



Ur became  
the ice...

She still  
lives as  
ice!!





*It was a promise I made to Ur.*

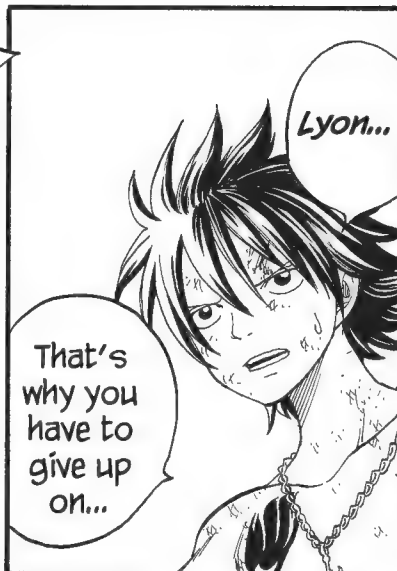
Sorry to have lied to you about it all this time.

"...he'd waste the rest of his life trying to melt it."

"If he knew that my body had turned to ice..."



Urk-



Lyon...

That's why you have to give up on...



Gray...



ZLATCH

*I knew that  
already!!!*

*Every  
pathetic  
fact!!!*



*Now it's  
just frozen  
waste  
water!!!*

*But that  
ice has  
long  
ceased to  
be Ur!!!*

TO BE CONTINUED



# FAIRY TAIL



**A Coloring Book Page for Good Kids!**



Send to Hiro Mashima, Kodansha Comics  
451 Park Ave. South 7th Floor, New York, NY 10016

FAIRY

TAIL

# GUILD d'ART

The *Fairy Tail* Guild d'Art is an explosion of fan art! Please send in more black-and-white art on large postcard stock!! Those chosen to be published will get a signed mini-poster! ♪ Make sure you write your real name and address on the back of your postcard!

Please keep in mind that when you send letters and postcards, your personal information, such as your name, address, postal code, and other information you include, will be handed over, as is, to the author.



Kanagawa Prefecture, Ringocchi



Iwate Prefecture, Gin

▶ Is that what Gray looks like when he's asleep? Charming, huh?

▶ Well done!! It's got all of the main characters, and it leaves a good feeling!



Kanagawa Prefecture, Keiko Sakai



Miyagi Prefecture, Kamome



▶ I never expected a Nab picture... and one this cute!!

▶ A kind of cute Loke! When are we going to see him in action?!



Gifu Prefecture, Shūka



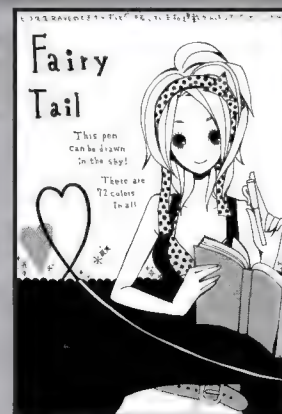
Hokkaido, Natsuo Funamizu

▶ Whoa!! I wonder what she's looking at!!

▶ The proling flames really get Natsu's personality across, don't you think?

## Rejection Corner

▶ Huh? No...you idiot!!!!  
Hokkaido, Yūki Kamogawa



Mie Prefecture, Tom Takura



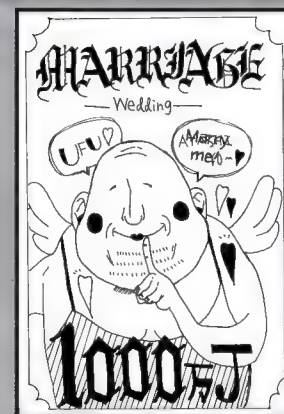
Gifu Prefecture, Daifuku



Okayama Prefecture, Natsumi Ando

▶ I really appreciate it when people draw minor characters!

▶ Sharp lines and a beautiful illustration!



Yamagata Prefecture, Misaki



Kyoto, Aki

▶ A gathering of all the celestial spirits!! Huh? Where's Aquarius?

▶ If somebody marries him, they get 10,000,000JP S-Sorry...

▶ These are the girls drawn as schoolgirls, right? The uniforms look great on them!



Hyogo Prefecture, Mihoko Nii

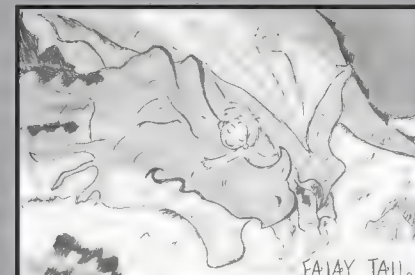


Yamagata Prefecture, Mei Igarashi

▶ A cut-in collage of battle scenes. Cool!

▶ A strangely cute Happy. And lots of happy!

▶ A faintly drawn card. I get annoyed when the art doesn't reproduce well.



Fukushima Prefecture, Cherry



# Special Request: “Explain the Mysteries of Fairy Tail!”

## From the Fairy Tail Bar

**Lucy:** Mira-san!! Come look at this for a second!!

**Mira:** Wow! ♡ Look at all the letters! You've got a lot of fans, Lucy!

**Lucy:** They aren't my fans! These are letters from our readers! And a whole lot of them say that there are so many mysteries that they're lost!

**Mira:** I don't think that the author knows the answers either. Can't we just forget we ever saw them?

**Lucy:** I-I'd rather you didn't say things like that in front of me...

**Mira:** Well, let's take a look at them. Wow! ♡ This fan artist is good!! ♡

**Lucy:** That's a postcard for Guild d'Art.

~~~~ Shuffle, shuffle ~~~~ Rip ~~~~

**Lucy:** For example, this one has a question.

What's the meaning of "ability magic" and "holder magic" that the Vanish Brothers were talking about?

**Lucy:** Ah! I want to know the answer to that too!!

**Mira:** Hm...I don't think it's really all that big a deal...

**Lucy:** They said that Natsu had ability magic and I had holder magic.

**Mira:** That's right. As the name suggests, ability magic is a kind of magic that, once learned, is connected to one's body. ➔

On the other hand, if you use magic items for your magic, you've got holder magic.

**Lucy:** Really? When I don't have my keys, I can't use magic, so I have holder magic, huh?

**Mira:** Erza does too. It wasn't until she got her weapons and defenses that she first started doing magic. That's holder magic.

**Lucy:** So the magic that Natsu and Gray learned is ability magic, hm?

**Mira:** Most of the magic you can purchase in shops is holder magic. Even the magic in books. You can read it and remember it, but without the book, you can't do the magic.

**Lucy:** But it seems like anybody can do holder magic...

**Mira:** Of course, nobody can do the high-speed requip like Erza without long training.

**Lucy:** And I finally managed to do a forced closure!!

**Mira:** Oh? Did you really, Lucy?!

**Lucy:** I sure did! When I was attacked by a weird woman on Galuna Island!

**Mira:** Oh, then maybe I can ask a favor!

**Lucy:** What favor...?

**Mira:** The bar. I was hoping you could force the bar to close and send everybody home...

**Lucy:** That isn't the kind of "closure" I'm talking about!!!

We're collecting questions about *Fairy Tail*!  
Send them to the address below!



Kodansha Comics  
751 Park Ave. South, 7th Floor  
New York, NY 10016  
publicity@kodansha-usa.com



# AFTERWORD

One year!! It's been one year since *Fairy Tail* first appeared in the magazine!! Time sure flies, huh? This is my second continuing series in a weekly magazine, so I figured that I'd be able to go for at least a year.... Still, I never thought too hard about it, but it's actually been one whole year. "Ah, this is great," I say with a sense of relief straight from the heart.

What was the hardest thing I had to do this year? Making sure my staff knew exactly what their jobs were. About the time that *Fairy Tail* began, nearly all of my staff from the previous series had gone on to other things. Some made their own debuts. Some went on long trips. I had sad partings and happy partings. The only one left from the previous team was the newest guy of the old group, Bôzû-kun. So on *FT*, I promoted him to interim chief, and I placed the three new people under him. It was a real chore! Nearly everybody was new!! At the time, it was an awful lot of work, but recently everybody's finally gotten a rough idea of their jobs, and now they really help me out! Also, they're a great bunch! They're all such good workers that I've decided I'd rather work with a nice new guy over a talented annoying guy any day. I know that idea isn't very professional, but we spend a lot of time face-to-face, so it's better to be with people you can have fun with!

And so, even though we have a lot of fun on the job, I want to say that I really appreciate each and every person on my staff! Good job, everybody, and I'm hoping we can keep working together for a long time to come!! And to all of you readers, thank you so much for all of your encouragement! *FT* still has a long way to go!! We'll go for at least three years!!!

## About the Creator

**HIRO MASHIMA** was born May 3, 1977, in Nagano Prefecture. His series *Rave Master* has made him one of the most popular manga artists in America. *Fairy Tail*, currently being serialized in *Weekly Shonen Magazine*, is his latest creation.

# Translation Notes

Japanese is a tricky language for most Westerners, and translation is often more art than science. For your edification and reading pleasure, here are notes on some of the places where we could have gone in a different direction in our translation of the work, or where a Japanese cultural reference is used.

## General Notes:

### Wizard

In the original Japanese version of *Fairy Tail*, you'll find panels in which the English word "wizard" is part of the original illustration. So this translation has taken that as its inspiration and translates the word *madôshi* as "wizard." But *madôshi*'s meaning is similar to certain Japanese words that have been borrowed by the English language, such as judo ("the soft way") and kendo ("the way of the sword"). *Madô* is "the way of magic," and *madôshi* are those who follow the way of magic. So although the word "wizard" is used in the original dialogue, a Japanese reader would be likely to think not of traditional Western wizards such as Merlin or Gandalf, but of martial artists.

### Names

Hiro Mashima has graciously agreed to provide official English spellings for just about all of the characters in *Fairy Tail*. Because this version of *Fairy Tail* is the first publication of most of these spellings, there will inevitably be differences between these spellings and some of the fan interpretations that may have spread throughout the Web or in other fan circles. Rest assured that the spellings contained in this book are the spellings that Mashima-sensei wanted for *Fairy Tail*.

### Wave-Motion Yûka, page 23

Old-school anime fans may remember a TV series called *Star Blazers*, which was a late-seventies U.S. adaptation of the classic anime *Space Cruiser Yamato* (*Uchû Senkan Yamato*). The title spaceship's ultimate weapon was a huge cannon called the Wave-Motion Gun. The title of this chapter, Wave-Motion Yûka, uses the very same kanji used in the name of the gun, so I translated it the same way.



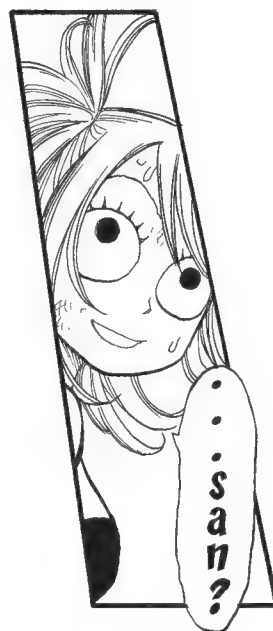
## Toby's arm tattoos, page 34

Just in case you were wondering, the tattoo on Toby's left arm seems to be the Lamia Scale guild symbol. On Toby's right arm the tattoo says "Sashimi," the Japanese raw-fish (or raw anything, really) dish. By the way, most Westerners think that sushi is Japan's raw-fish dish, but that's a misconception. The base to sushi is rice, and many different kinds of foods, raw and cooked, go on top (or rolled within) the rice to make sushi. Sashimi, on the other hand, is a dish consisting of raw foods that are usually dipped in a soy-based dipping sauce before eating.



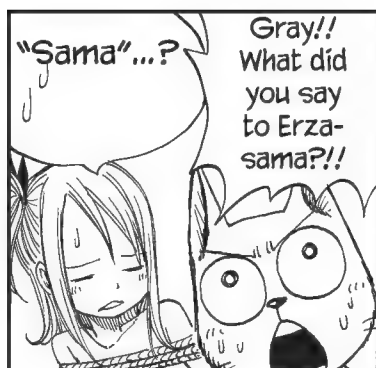
## Erza...san, page 83

This is a perfect example of honorifics (described at the end of these notes) in action. One can only call close friends and colleagues by name without any honorifics. To do so without permission is presumptuous and can anger the addressee. In this example, Lucy thinks Erza is being her friend when she takes down the giant rat, but she suddenly realizes that Erza isn't being a friend at all, and the intimacy isn't welcome. It's then that Lucy adds the *-san* honorific onto Erza's name as a sign of respect (or, at least, fear).



## Erza-sama?!! page 96

And this is a case of Happy using an inflated honorific as a way to suck-up to Erza. Using an honorific that is too exalted is much like Western “yes-men,” who agree with anything a person in power says in order to stay on their good side.



## Loan, page 127

One of the indicators of being grown-up for a man in Japanese society is to take on a home loan for the house in which one's family resides. Housing is scarce and expensive, and unlike in the West, houses lose value as the years go by. When a person buys land in Japan, the first thing they usually do is knock down the old house and build a new one. This all takes a lot of money, and even though Japan has better savings rates than most Western nations, nearly anyone who needs a home must accept a home loan to go along with it. Japanese businessmen hate their loans, but most are dutifully paying theirs off.



### Shame in front of children, page 130

Although Japan is not as open with nudity as many of the rumors would have one believe, one common custom is to take baths with one's children. Some bathtubs are even made specifically so that a parent and child can easily fit in the bath together. The master-disciple relationship is similar to parent-child, and although the prevailing attitude is changing, there are a lot of Japanese who would feel no shame being nude in front of a child disciple if the situation warranted it. (The changing attitude is reflected in Gray's assumption that Ur should be ashamed and Ur feeling no shame at all.)



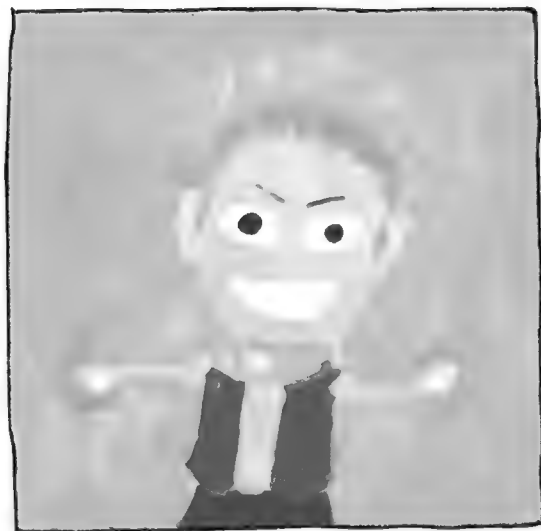
### Zuki zuki, page 167

The sound effect *zuki zuki*, which is written around Natsu's head in this splash page, is one of the standard sound effects for stabbing pain. It's indicating that Natsu is having a bad case of a headache called "brain freeze" by some, where one eats ice or ice cream too fast and gets a sharp headache.



## **Namahage demon, page 180**

At the beginning of each year in Akita Prefecture in northern Japan, the Namahage demons come down from the mountain and enter the local homes looking for unruly children and new residents who are lazy or disrespect their elders. Fortunately for the children and newcomers, the adults and locals defend these people from the Namahage demons. Actually, this is a long tradition, where local young men dress in demon masks and grass clothing for the New Year's rite. There is also a Namahage festival in February for tourists, featuring the demons in a ritual march.



**It's been a year!!!**  
**At about the same time this book**  
**will be coming out, *Fairy Tail* will**  
**have been published for a year.**  
**A reason to celebrate!!! And it's**  
**all thanks to you readers, the**  
**editorial department, and my**  
**staff! Thank you, everybody!!**  
**And from now on, we're going to**  
**do this at a full-out run!! Even if**  
**we tumble down the cliff, we'll**  
**run to climb back up again. We'll**  
**keep running, even if somebody**  
**says, "You're going the wrong**  
**way!" We're going to do this!!**

**—Hiro Mashima**

# Honorifics Explained

Throughout the Kodansha Comics books, you will find Japanese honorifics left intact in the translations. For those not familiar with how the Japanese use honorifics and, more important, how they differ from American honorifics, we present this brief overview.

Politeness has always been a critical facet of Japanese culture. Ever since the feudal era, when Japan was a highly stratified society, use of honorifics—which can be defined as polite speech that indicates relationship or status—has played an essential role in the Japanese language. When addressing someone in Japanese, an honorific usually takes the form of a suffix attached to one's name (example: "Asuna-san"), is used as a title at the end of one's name, or appears in place of the name itself (example: "Negi-sensei," or simply "Sensei!").

Honorifics can be expressions of respect or endearment. In the context of manga and anime, honorifics give insight into the nature of the relationship between characters. Many English translations leave out these important honorifics and therefore distort the feel of the original Japanese. Because Japanese honorifics contain nuances that English honorifics lack, it is our policy at Kodansha not to translate them. Here, instead, is a guide to some of the honorifics you may encounter in Kodansha Comics.

- san:** This is the most common honorific and is equivalent to Mr., Miss, Ms., or Mrs. It is the all-purpose honorific and can be used in any situation where politeness is required.
- sama:** This is one level higher than "-san" and is used to confer great respect.
- dono:** This comes from the word "tono," which means "lord." It is an even higher level than "-sama" and confers utmost respect.



**-kun:** This suffix is used at the end of boys' names to express familiarity or endearment. It is also sometimes used by men among friends, or when addressing someone younger or of a lower station.

**-chan:** This is used to express endearment, mostly toward girls. It is also used for little boys, pets, and even between lovers. It gives a sense of childish cuteness.

**Bozu:** This is an informal way to refer to a boy, similar to the English terms "kid" and "squirt."

### **Sempai/**

**Senpai:** This title suggests that the addressee is one's senior in a group or organization. It is most often used in a school setting, where underclassmen refer to their upperclassmen as "sempai." It can also be used in the workplace, such as when a newer employee addresses an employee who has seniority in the company.

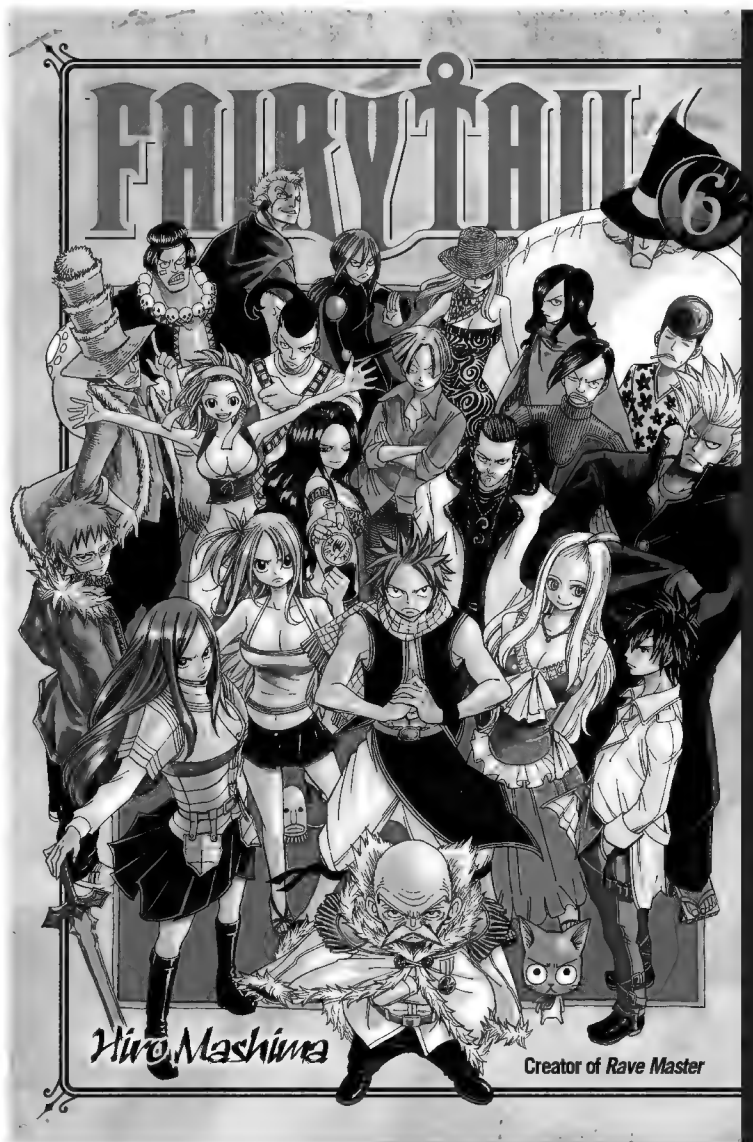
**Kohai:** This is the opposite of "sempai" and is used toward underclassmen in school or newcomers in the workplace. It connotes that the addressee is of a lower station.

**Sensei:** Literally meaning "one who has come before," this title is used for teachers, doctors, or masters of any profession or art.

**-[blank]:** This is usually forgotten in these lists, but it is perhaps the most significant difference between Japanese and English. The lack of honorific means that the speaker has permission to address the person in a very intimate way. Usually, only family, spouses, or very close friends have this kind of permission. Known as *yobisute*, it can be gratifying when someone who has earned the intimacy starts to call one by one's name without an honorific. But when that intimacy hasn't been earned, it can be very insulting.

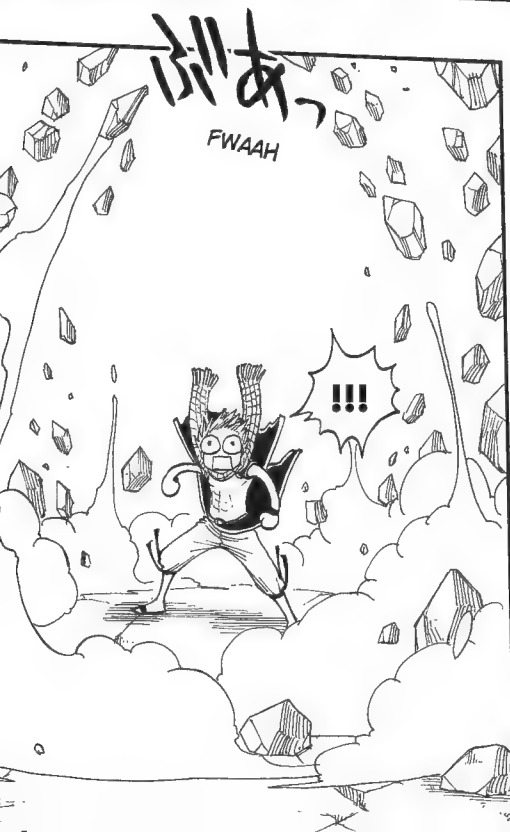
## Preview of Volume 6

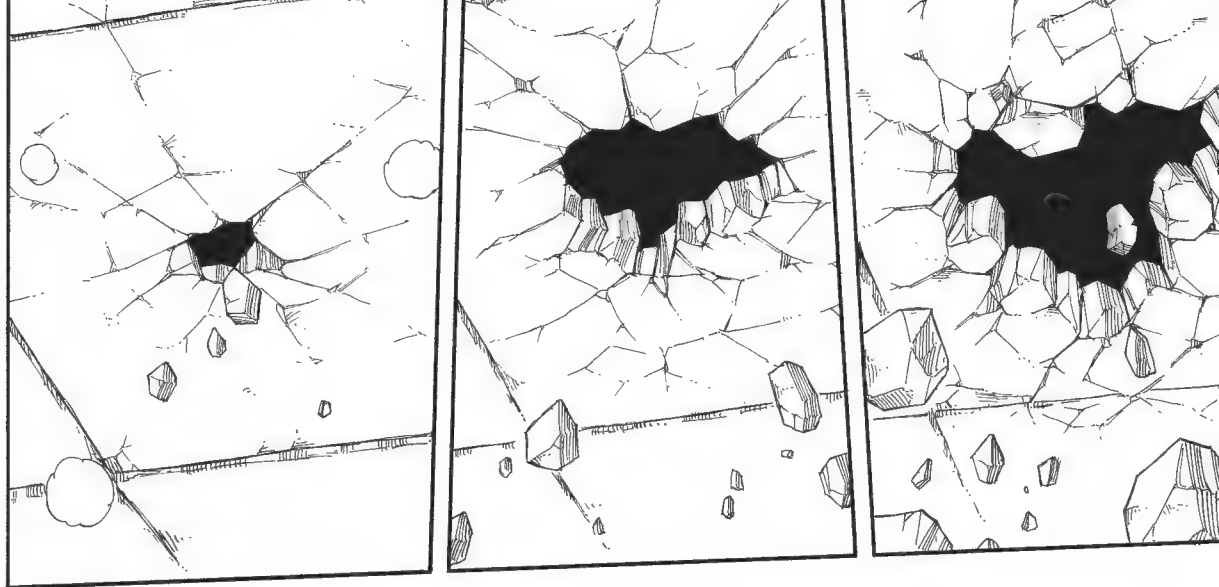
We're pleased to present you with a preview from volume 6, now available from Kodansha Comics. Check out our Web site ([www.kodanshacomics.com](http://www.kodanshacomics.com)) for more details!





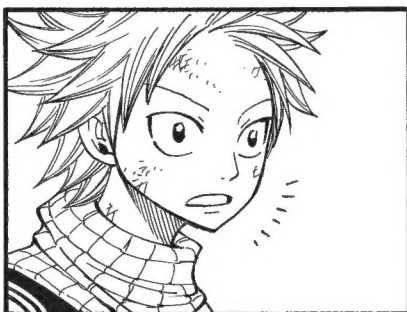






Its enormous  
power and  
terrible side  
effects ensured  
that this magic  
was lost to  
history!

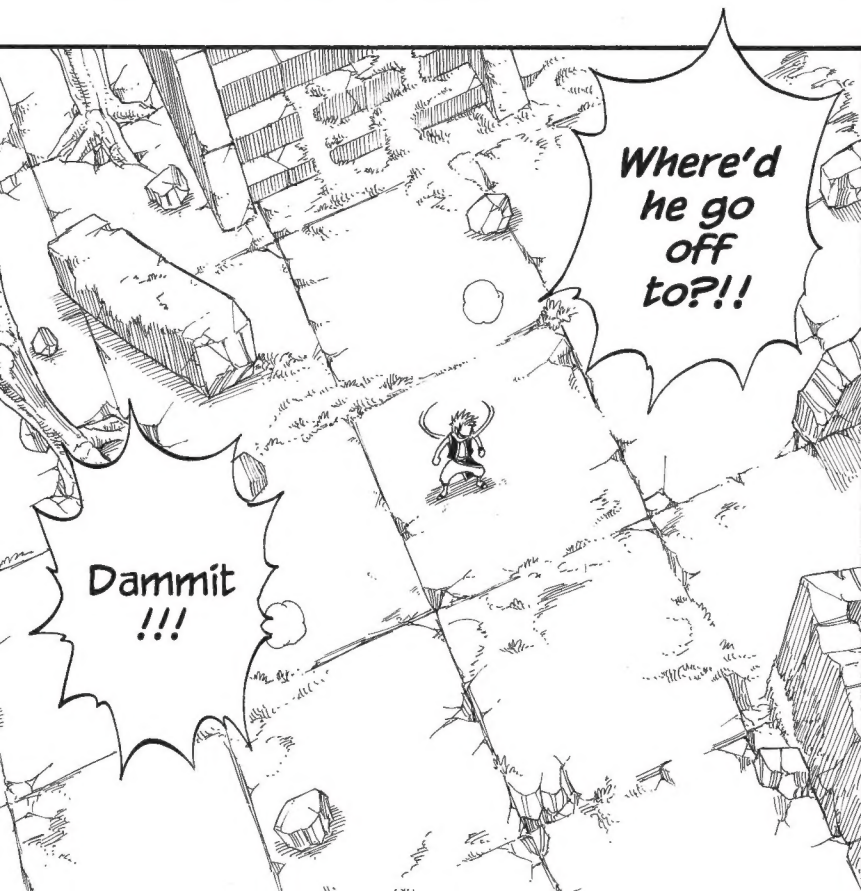
*It is one  
variety of  
the Lost  
Magics!*



Exactly as  
your dragon  
slayer magic  
has.

HO  
\* POWN  
!

History...?



*Where'd  
he go  
off  
to?!!*

**Dammit  
!!!**

**He  
vanished  
!!!**









*Fairy Tail* volume 5 is a work of fiction. Names, characters, places, and incidents are the products of the author's imagination or are used fictitiously. Any resemblance to actual events, locales, or persons, living or dead, is entirely coincidental.

A Kodansha Comics trade Paperback Original

*Fairy Tail* volume 5 copyright © 2007 by Hiro Mashima  
English translation copyright © 2008 by Hiro Mashima

All rights reserved.

Published in the United States by Kodansha Comics, an imprint of Kodansha USA Publishing, LLC., New York.

Publication rights for this English edition arranged through Kodansha Ltd., Tokyo.

First published in Japan in 2007 by Kodansha Ltd., Tokyo

ISBN 978-1-61262-098-5

Printed in the United States of America

[www.kodanshacomics.com](http://www.kodanshacomics.com)

9 8 7 6 5 4 3 2 1

Translator/Adapter—William Flanagan  
Lettering—North Market Street Graphics

# TOMARE!



You're going the wrong way!

Manga is a completely different  
type of reading experience.

To start at the *beginning*,  
go to the *end*!

That's right! Authentic manga is read the traditional Japanese way—from right to left, exactly the opposite of how American books are read. It's easy to follow: Just go to the other end of the book and read each page—and each panel—from right side to left side, starting at the top right. Now you're experiencing manga as it was meant to be!